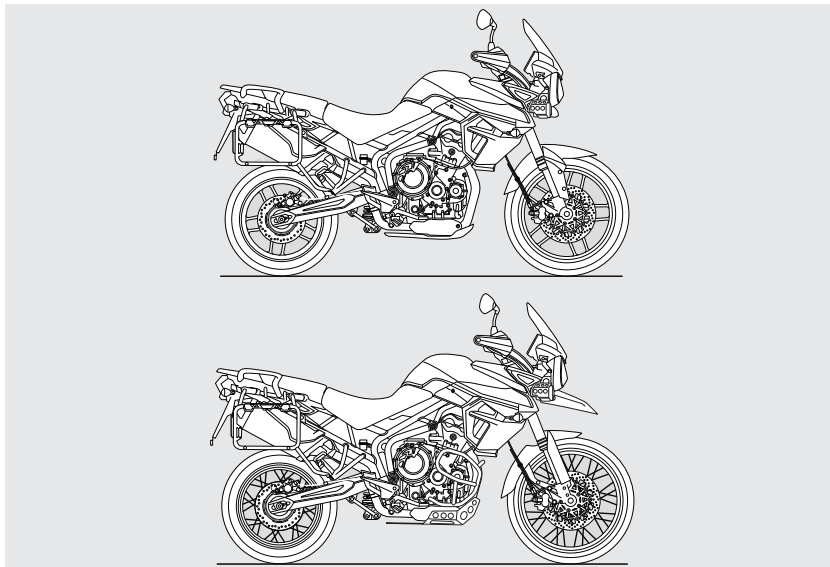




Руководство пользователя

Tiger XR и Tiger XC - Все модели



Показаны модели Tiger XRt и Tiger XC

Данное Руководство содержит информацию о мотоциклах Triumph Tiger XR, Tiger XR_x, Tiger XR_x-LRH (низкое сидение), Tiger XRt, Tiger XC, Tiger XC_x, Tiger XC_x-LRH (низкое сидение) и Tiger XC_A. Всегда храните данное руководство с мотоциклом и обращайтесь к нему при необходимости.

Версия Руководства, находящаяся у вас в руках, является самой актуальной на момент выхода в печать Руководства. Компания Triumph оставляет за собой право в любое время вносить изменения в данное Руководство без предварительного уведомления.

Не допускается полная или частичная перепечатка данного Руководства без согласия на то компании Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 03.2015 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, England.

Содержание

Данное Руководство состоит из нескольких разделов. Ниже приведено содержание Руководства, которое поможет Вам найти начало искомого раздела, затем, открыв его, вы ознакомитесь с подробным содержанием раздела и найдете необходимую информацию.

Предисловие	3
Предисловие – Безопасность	6
Символы	12
Расположение узлов	14
Серийные номера	19
Общая информация	21
Как управлять мотоциклом	97
Аксессуары и дополнительный вес, поездки с пассажиром	109
Обслуживание и регулировка	113
Хранение мотоцикла	165
Спецификация	167

ПРЕДИСЛОВИЕ

Руководство пользователя

Спасибо Вам за то, что выбрали мотоцикл марки Triumph. Данный мотоцикл является результатом работы инженеров Triumph, длительных и кропотливых тестов, а также стремления компании к созданию мотоцикла с безупречной надежностью, безопасностью и отличными характеристиками.

Пожалуйста, прочтите данное руководство перед первой поездкой, чтобы ознакомиться с правильной работой органов управления Вашим мотоциклом, а также его характеристиками, возможностями и ограничениями.

Данное руководство содержит советы по безопасной эксплуатации мотоцикла, но не содержит всей информации о технике и навыках, необходимых для управления мотоциклом.

Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти необходимое обучение для безопасного управления данным мотоциклом.

Опасность

Данное Руководство, а также все другие инструкции, которые поставляются с данным мотоциклом - являются его неотъемлемой частью и должны находиться с ним в том числе и при передаче мотоцикла новому владельцу.

Все лица, планирующие управлять данным мотоциклом, должны перед тем прочитать данное Руководство и все остальные инструкции, поставляемые с мотоциклом, для того, чтобы ознакомиться с работой органов управления мотоциклом, его возможностями, особенностями и ограничениями в эксплуатации. Не передавайте ваш мотоцикл третьим лицам, не ознакомившимся с работой органов управления вашим мотоциклом, его возможностями, особенностями и ограничениями в эксплуатации, так как это может привести к аварии.

Общайтесь с Триумфом

Сотрудничество с компанией Triumph не ограничивается покупкой Вашего мотоцикла. Ваш отклик на покупку мотоцикла и отзыв, как владельца мотоцикла, очень важны и помогут компании совершенствовать свои мотоциклы и качество услуг. Пожалуйста, подтвердите свое согласие к сотрудничеству, сообщив Вашему дилеру при регистрации адрес Вашей электронной почты. Затем Вы получите подтверждение и ссылку, по которой можно будет оставить ваше мнение о компании.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Опасность, Внимание и Заметки

В данном руководстве особо важная информация представлена следующим образом:

Опасность

Данным символом помечаются описания инструкций или процедур, не выполнение которых может привести к травмам, увечьям или даже смерти.

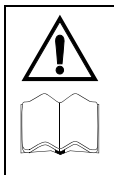
Внимание

Данным символом отмечаются описания инструкций или процедур, не выполнение которых может привести к поломке мотоцикла или его частей.

Note:

- Символом Note отмечается наиболее полезная и интересная информация.

Символы



В определенных местах на мотоцикле нанесен представленный слева символ, он обозначает 'ВНИМАНИЕ: С ОЗНАКОМЬТЕСЬ РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ' и

сопровождается схематичным описанием.

Никогда не пытайтесь ездить на мотоцикле или производить его настройки, не ознакомившись с инструкциями, содержащимися в данном руководстве.

На странице 12 Вы можете ознакомиться с местами расположения вышеупомянутых символов. Эти символы также отображены на страницах с важной информацией данного руководства.

Уход за мотоциклом

Для обеспечения длительной, безопасной и успешной эксплуатации Вашего мотоцикла, его сервисное обслуживание должно производиться только в сервисных центрах авторизованных дилеров Triumph.

Только авторизованные дилеры Triumph обладают необходимыми знаниями, оборудованием, навыками и опытом для грамотного обслуживания мотоциклов Triumph.

Для того, чтобы найти ближайшего к Вам дилера Triumph, посетите сайт компании, расположенный в интернете по адресу www.triumph.co.uk или позвоните авторизованному дистрибьютеру в Вашей стране. Их адреса и телефоны указаны в сервисной книге.

Внедорожная эксплуатация

The Tiger XR, Tiger XR_x, Tiger XR_x-LRH, Tiger XR_t, Tiger XC, Tiger XC_x, Tiger XC_x-LRH and Tiger XC_A, предназначен для эксплуатации на дорогах и легком внедорожье. Под легким бездорожьем подразумевается земляное покрытие и гравийное покрытие. Понятие легкое бездорожье не включает в себя эксплуатацию мотоцикла на кроссовых и эндурных трассах, эксплуатацию на бездорожье с пассажиром, а так же прыжки на мотоцикле и переезд препятствий.

Система глушения звука выхлопа

Производить изменения в системе глушения звука выхлопа запрещено.

Закон может запрещать:

- Изменение или демонтаж системы глушения звука выхлопа в любых целях, за исключением сервисных нужд,
- а также эксплуатацию мотоцикла с измененной или демонтированной системой глушения звука выхлопа, произведенной кем бы то ни было.

ПРЕДИСЛОВИЕ - ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДИСЛОВИЕ - ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Мотоцикл

Опасность

The Tiger XR, Tiger XR_x, Tiger XR_x-LRH (Low Ride Height), Tiger XR_T, Tiger XC, Tiger XC_x, Tiger XC_x-LRH (Low Ride Height) and Tiger XC_A предназначен для эксплуатации на дорогах и легком внедорожье. Под легким бездорожьем подразумевается земляное покрытие и гравийное покрытие. Понятие легкое бездорожье не включает в себя эксплуатацию мотоцикла на кроссовых и эндурных трассах, эксплуатацию на бездорожье с пассажиром, а так же прыжки на мотоцикле и проезд препятствий.

Использование его в экстремальных внедорожных условиях может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Tiger XR_x-LRH и Tiger XC_x-LRH (низкое сидение)

Мотоциклы Tiger XR_x-LRH и Tiger XC_x-LRH (низкое сидение) укомплектованы заниженной подвеской и имеют меньший дорожный просвет.

В результате чего, максимальный угол наклона мотоцикла в повороте у мотоциклов Tiger XR_x-LRH and Tiger XC_x-LRH меньше по сравнению с моделями Tiger XR_x и Tiger XC_x.

Во время поездки учитывайте заниженный дорожный просвет Вашего мотоцикла. Для первого ознакомления с ограничениями угла наклона заниженного мотоцикла используйте дороги свободные от дорожного движения.

Большой угол наклона может стать причиной косания части мотоцикла с дорожным покрытием и как результат потери контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Данный мотоцикл не предназначен для эксплуатации с прицепом или коляской.

ПРЕДИСЛОВИЕ - ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Опасность

Данный мотоцикл предназначен к эксплуатации в качестве 2-х колесного транспортного средства под управлением водителя с/без пассажира.

Общий вес водителя, пассажира, их багажа и аксессуаров, установленных на мотоцикл, не должен превышать максимально разрешенную нагрузку:

Tiger XR - 222 кг

Tiger XRx – 219 кг

Tiger XRx-LRH - 140 кг

Tiger XRГ - 213 кг

Tiger XC - 220 кг

Tiger XCx – 217 кг

Tiger XCx-LRH - 221 кг

Tiger XCA - 210 кг

Опасность

Данный мотоцикл оборудован катализатором выхлопных газов, расположенным под двигателем. Во время работы двигателя выхлопная система и катализатор очень сильно нагреваются. В случае контакта с выхлопной системой легко воспламеняющиеся предметы такие как трава, одежда или ткань могут воспламениться. Всегда избегайте контакта легковоспламеняемых материалов с деталями выхлопа или катализатора.

Топливо и выхлопные газы

Опасность

Топливо - легковоспламеняемо:

Перед заправкой топливом всегда глушите двигатель. Не курите в процессе заправки топливом или при открытой крышке бака, или вблизи источников открытого огня.

Обязательно убедитесь в том, что капли топлива не попали на части двигателя, выпускные патрубки и глушители.

При попадании топлива в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

При попадании на кожу, немедленно промойте большим количеством воды с мылом. Снимите одежду, пропитанную бензином.

Опасность

Никогда не заводите и не оставляйте работать двигатель в закрытом пространстве. Выхлопные газы токсичны и могут стать причиной потери сознания и смерти. Всегда заводите мотоцикл на улице или в хорошо проветриваемых помещениях.

ПРЕДИСЛОВИЕ - ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Шлем и экипировка

⚠ Опасность

При поездках на мотоцикле водитель и пассажир обязаны носить мотоциклетные шлемы, защитные очки, перчатки, ботинки, штаны (с защитой коленей) и яркую куртку. Яркая одежда помогает стать мотоциклисту (или пассажиру) более заметным на дороге для участников движения, однако полной защиты не гарантирует. Ношение рекомендованной защитной экипировки снижает риск травм и повреждений.

⚠ Опасность

Шлем является самым важным элементом экипировки и защищает от серьезных травм головы. Тщательно подберите шлем себе и пассажиру. Шлем должен сидеть на голове плотно и комфортно. Яркий шлем помогает стать мотоциклисту (или пассажиру) более заметным на дороге для участников движения.

Закрытые шлемы обеспечивают большую защиту нежели открытые.

Всегда передвигайтесь с защитным стеклом на шлеме или используйте специальные защитные очки.



cbma

Поездка на мотоцикле

⚠ Опасность

Не используйте мотоцикл, когда Вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков.

Управление мотоциклом, находясь под воздействием алкоголя или наркотиков, запрещено законом.

Управление мотоциклом в усталом состоянии или находясь под воздействием алкоголя или наркотиков, снижает способность водителя контролировать мотоцикл и может привести к полной потере контроля и аварии.

⚠ Опасность

Все водители должны иметь права на управление мотоциклом соответствующей категории. Управление мотоциклом без прав незаконно и может привести к аресту.

Управление мотоциклом без соответствующего обучения и навыков, опасно и может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

⚠ Опасность

Всегда управляйте мотоциклом безопасно и носите защитную экипировку, упомянутую в данном предисловии. Помните, мотоцикл не дает той же степени безопасности, что машина.

Опасность

Данный мотоцикл Triumph должен эксплуатироваться на дорогах общего пользования с соблюдением скоростных ограничений. Управление мотоциклом на скоростном шоссе опасней, так как времени на реакцию меньше и скорость выше. Всегда снижайте скорость в трудных дорожных ситуациях, таких как плохая погода или плотное движение и пробки.

Опасность

Постоянно следите за изменениями дорожного покрытия, дорожного движения, погодных условий и порывов ветра. Вся двухколесная техника подвержена воздействию внешних сил, которые могут стать причиной аварии. Вот некоторые из них:

- Ветер от встречных и попутных машин;
- Ямы, колеи и неровность дорожного покрытия;
- Плохая погода;
- Ошибка водителя.

Вначале для ознакомления с мотоциклом, управляйте им на невысокой скорости вдали от оживленного движения. Никогда не превышайте скоростные ограничения.

Руль и подножки

Опасность

Водитель мотоцикла всегда должен контролировать мотоцикл и держать обе руки на руле.

Если руль будет отпущен, это приведет к изменению управляемости мотоцикла и его стабильности, что может стать причиной потери контроля и аварии.

Опасность

Водитель и пассажир во время поездки должны всегда использовать подножки, установленные на мотоцикле.

Использование подножек снижает риск возможных травм.

Опасность

Черезмерный наклон мотоцикла в движении может стать причиной его неустойчивости, потери контроля и аварии.

ПРЕДИСЛОВИЕ - ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Опасность

Эксплуатация мотоцикла с изношенными индикаторами угла наклона, может стать причиной наклона мотоцикла на не безопасный угол.

Когда индикаторы угла наклона изношены сверх лимита их нужно заменять. Минимальная разрешенная длина индикатора:

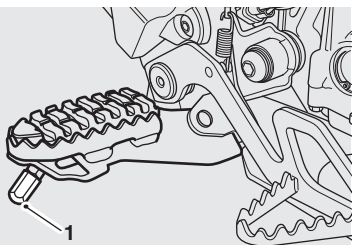
- 20 mm - все модели кроме Tiger XCA
- 25 mm - только Tiger XCA.

Черезмерный наклон мотоцикла в движении может стать причиной его нестабильности, потери контроля и аварии.

⚠ Опасность

При глубоком наклоне мотоцикла, индикатор угла наклона расположенный на водительской подножке соприкасается с дорожным покрытием, указывая на достижение предельного угла наклона.

Дальнейший наклон мотоцикла в движении может стать причиной его нестабильности, потери контроля и аварии.



1. Индикатор угла наклона

Парковка

⚠ Опасность

Когда оставляете мотоцикл, всегда глушите двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания, это снизит вероятность угона мотоцикла.

При парковке мотоцикла всегда помните: Включите и оставьте мотоцикл на первой передаче, это предотвратит возможное движение мотоцикла.

После поездки двигатель и выхлопная система еще долго остаются горячими. Не паркуйте мотоцикл в местах, где прохожие или дети смогут дотронуться до мотоцикла.

Не паркуйте мотоцикл на мягком грунте или склоне - это может стать причиной его падения.

Дополнительную информацию читайте в разделе 'Как управлять мотоциклом' данного руководства.

ПРЕДИСЛОВИЕ - ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Запчасти и Аксессуары

Опасность

Владельцы должны знать, что оригинальными деталями являются те, которые официально поставляются компанией Triumph и устанавливаются официальными дилерами.

В частности, крайне небезопасно устанавливать детали или аксессуары, требующие снятия/установки или вмешательства в электрическую или топливную системы, любое такое вмешательство может стать угрозой безопасности.

Установка неоригинальных деталей и аксессуаров может привести к изменению управляемости и стабильности и стать причиной аварий, увечий и смерти.

Triumph не несет ответственности за возможные последствия использования неоригинальных запчастей и аксессуаров или установку оригинальных запчастей и аксессуаров у неавторизованного дилера.

Опасность

Убедитесь, что все необходимое по закону оборудование, установлено и работает. Снятие или модификация светового оборудования, выхлопной системы может быть вне закона. Некорректно выполненные или неправильные модификации могут ухудшить управляемость, стабильность и привести к потере управления и аварии.

Опасность

В случае, если мотоцикл побывал в аварии, его надо показать авторизованному дилеру для проверки и ремонта. Любая авария может стать причиной новой поломки мотоцикла, аварии, увечий и смерти, если последствия предыдущей аварии не были своевременно выявлены и устранены.

Обслуживание/Оборудование

Опасность

При наличии подозрений на неисправность мотоцикла, незамедлительно свяжитесь с авторизованным дилером Triumph.

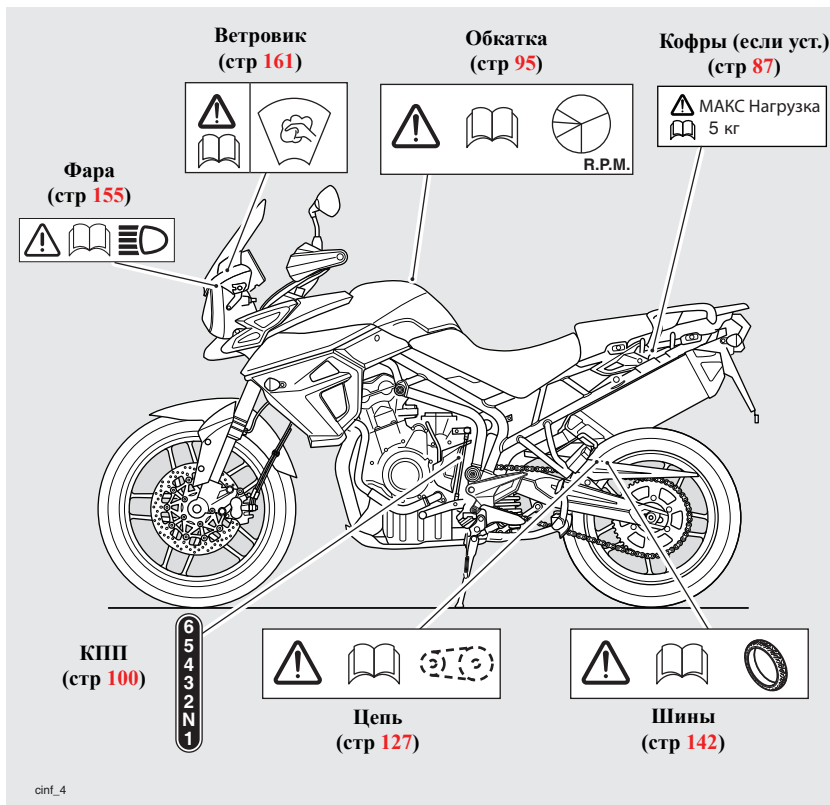
Помните, эксплуатация неисправного мотоцикла опасна и может привести к травмам.

СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ

Наклейки, расположенные на мотоцикле (расположение которых отображено здесь и далее), указывают на необходимость ознакомиться с важной информацией в данном руководстве. Все участники должны быть ознакомлены с данной информацией.

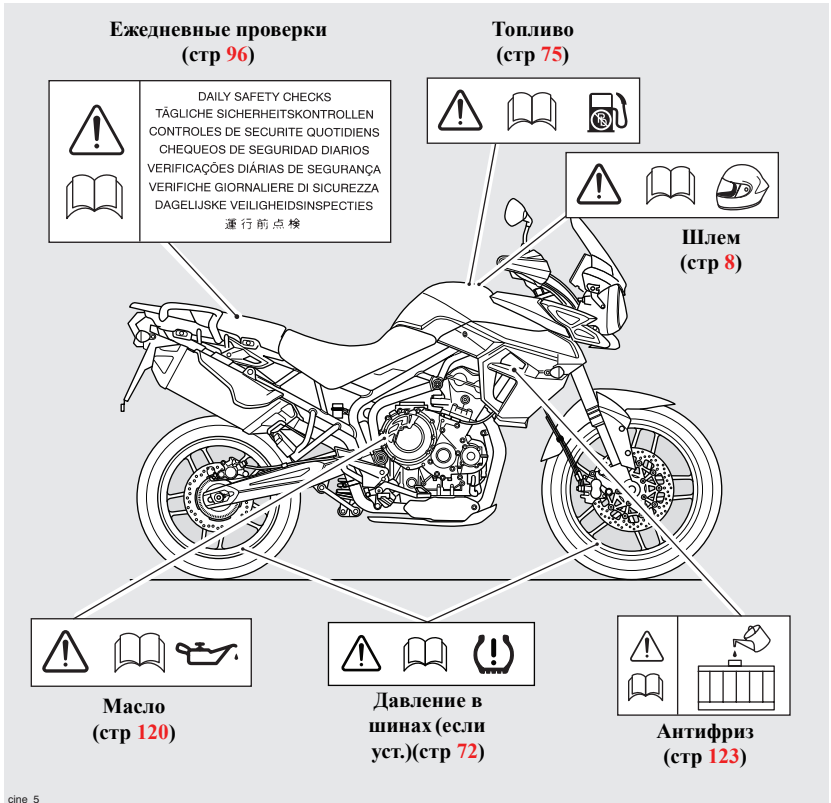
Расположение символов



Расположение символов

Внимание

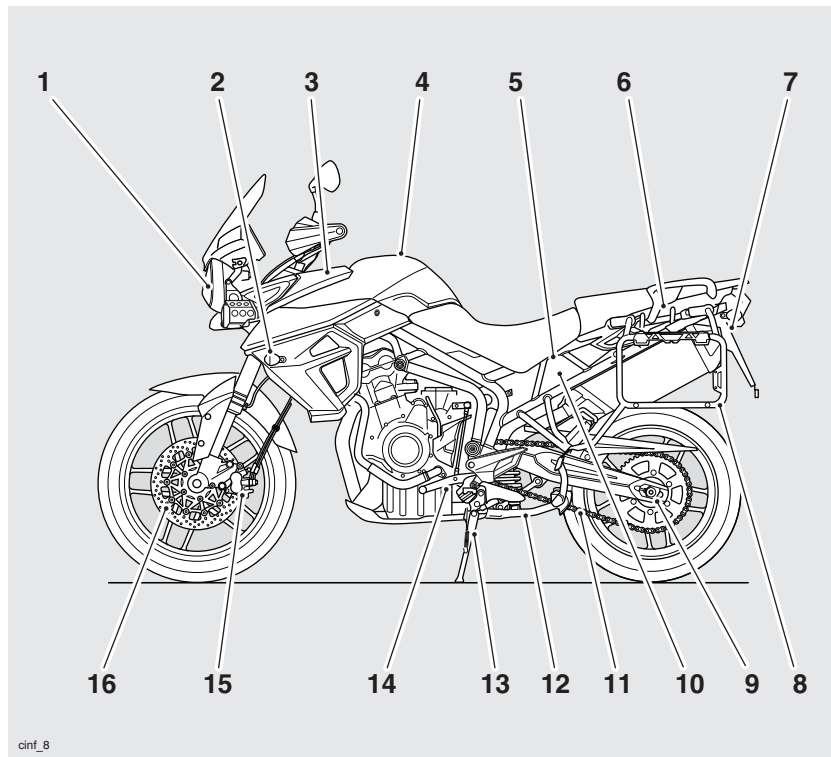
Все наклейки и символы, за исключением наклеек периода обкатки, нанесены с использованием сильного клея, а в некоторых случаях находятся под лаком. Поэтому попытки снять или удалить эти наклейки приведут к порче лакокрасочного покрытия.



Расположение узлов

РАСПОЛОЖЕНИЕ УЗЛОВ

Tiger XR - Все модели

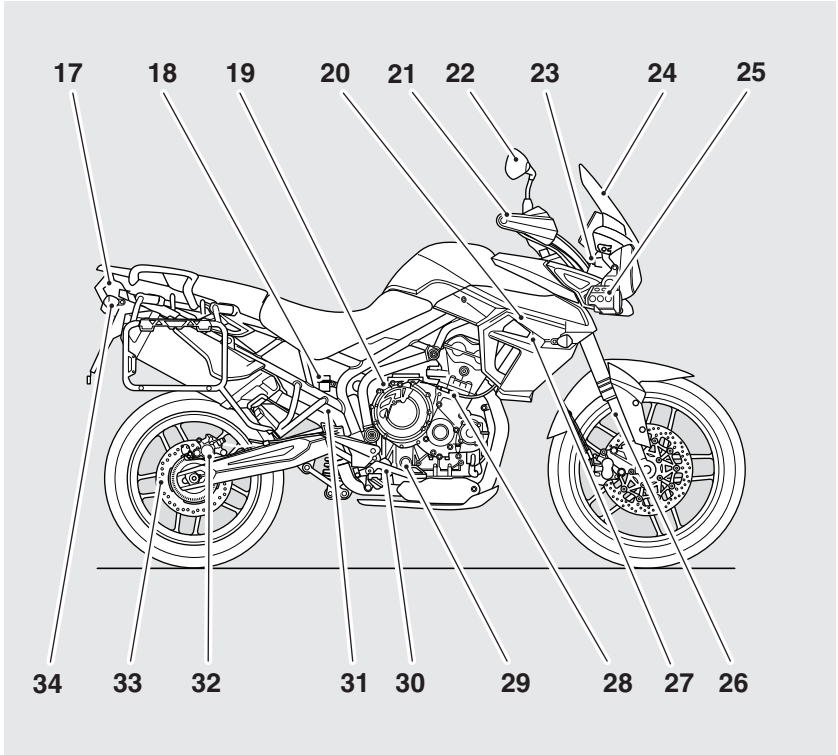


cinf_8

- | | |
|---|--|
| 1. Фара | 9. Регулятор заднего колеса |
| 2. Передний индикатор поворота | 10. Доп выход экзпопитания
(если установлено) |
| 3. Выход элекропитания | 11. Цепь |
| 4. Горловина топливного бака | 12. Центральная подножка (если уст) |
| 5. АКБ и блок предохранителей | 13. Боковая подножка |
| 6. Набор инструментов /
Дополнительный U-замок | 14. Ланка КПП |
| 7. Замок сидения | 15. Передний тормозной суппорт |
| 8. Крепления кофров (если уст.) | 16. Передний тормозной диск |

РАСПОЛОЖЕНИЕ УЗЛОВ

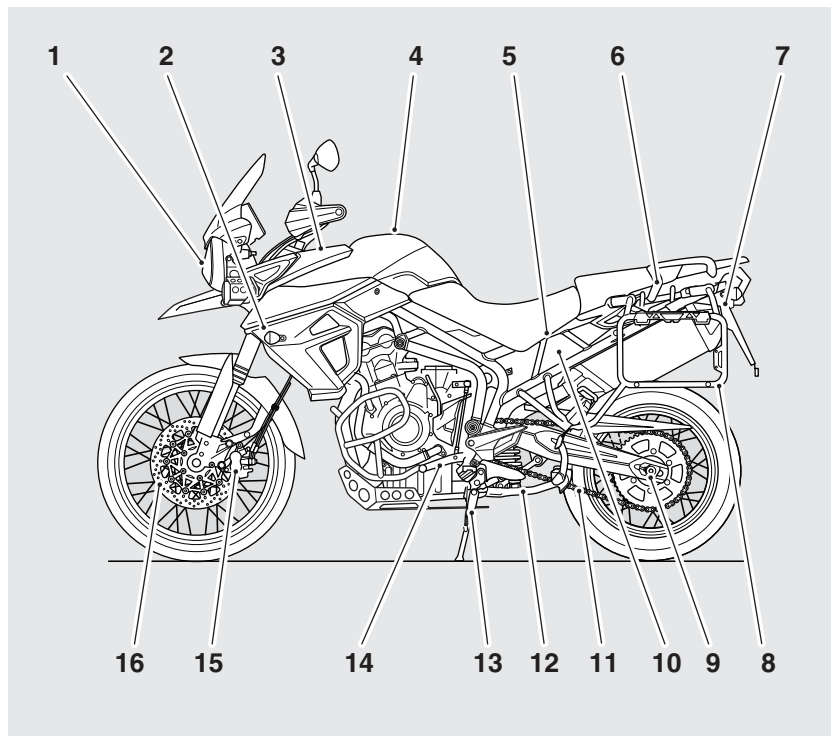
Tiger XR - все модели (продолжение)



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 17. Стоп сигнал/Задний фонарь | 27. Радиатор/Пробка радиатора |
| 18. Расширит. бачок заднего тормоза | 28. Тросик сцепления |
| 19. Заливная пробка масла | 29. Окошко уровня масла |
| 20. Расширительный бачок | 30. Педаль заднего тормоза |
| 21. Защита рук (если установлено) | 31. Регулятор поджатия пружины заднего амортизатора |
| 22. Зеркало заднего вида | 32. Задний тормозной суппорт |
| 23. Регулятор фары | 33. Задний тормозной диск |
| 24. Ветровое стекло | 34. Задний индикатор поворота |
| 25. Противотуманные фары (если уст.) | |
| 26. Передняя вилка | |

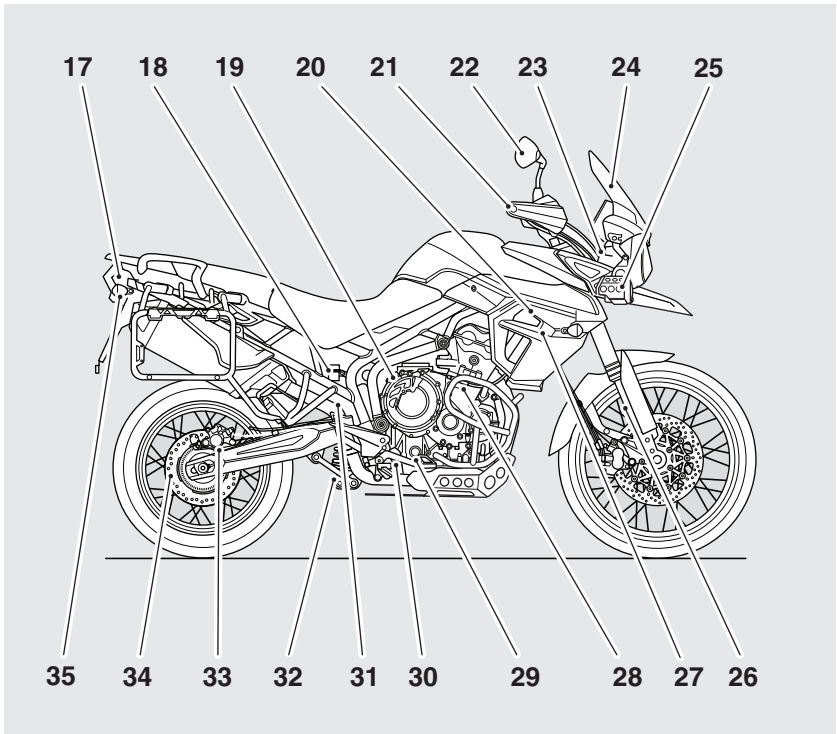
Расположение узлов

Tiger XC - все модели



- | | |
|---|---|
| 1. Фара | 9. Регулятор заднего колеса |
| 2. Передний индикатор поворота | 10. Доп выход электропитания (если установлено) |
| 3. Выход электропитания | 11. Цепь |
| 4. Горловина топливного бака | 12. Центральная подножка (если уст.) |
| 5. АКБ и блок предохранителей | 13. Боковая подножка |
| 6. Набор инструментов /
Дополнительный U-замок | 14. Лапка КПП |
| 7. Замок сидения | 15. Передний тормозной суппорт |
| 8. Крепление кофров (если уст.) | 16. Передний тормозной диск |

Tiger XC - все модели (продолжение)

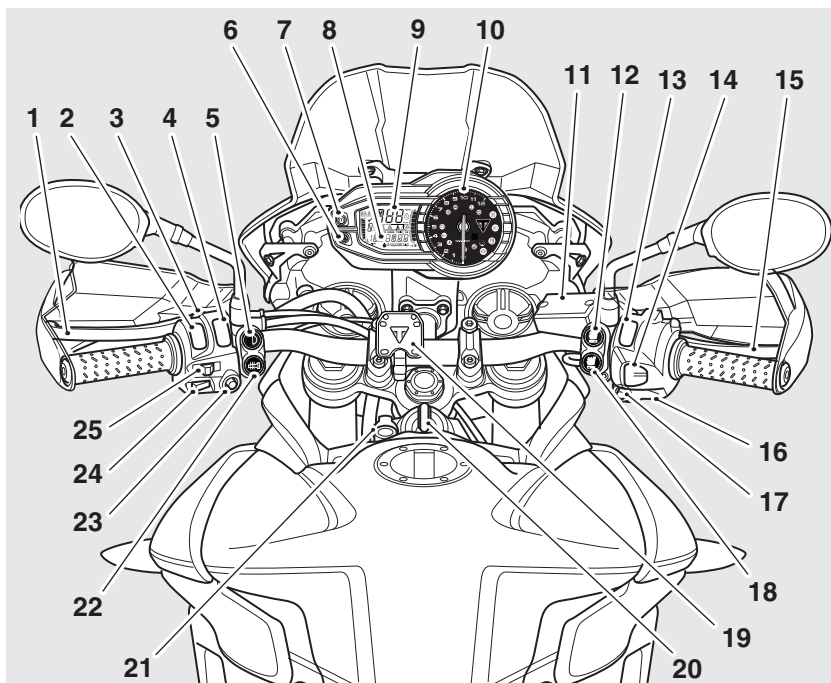


- 17. Стоп сигнал/Задний фонарь
- 18. Расширит. бачок заднего тормоза
- 19. Заливная пробка масла
- 20. Расширительный бачок
- 21. Защита рук (если уст)
- 22. Зеркало заднего вида
- 23. Регулятор фары
- 24. Ветровик
- 25. Противотуманные фары (если уст.)
- 26. Передняя вилка

- 27. Радиатор/Пробка радиатора
- 28. Тросик сцепления
- 29. Окошко уровня масла
- 30. Педаль заднего тормоза
- 31. Регулятор усилия отбоя заднего амортизатора
- 32. Регулятор поджатия пружины заднего амортизатора
- 33. Задний тормозной суппорт
- 34. Задний тормозной диск
- 35. Задний индикатор поворота

Расположение узлов

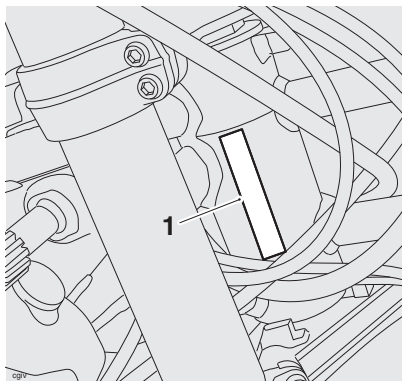
Все модели (показан Tiger XCA)



1. Рычаг сцепления
2. Переключатель света фары
3. Кнопка "мигания" дальним светом
4. Кнопка управления панелью
5. Включение доп фар (если уст)
6. Аварийка
7. HOME/MODE кнопка
8. Дисплей дорожного компьютера
9. Спидометр
10. Тахометр
11. Бачок переднего тормоза
12. Вкл подогрева сидения водителя (если уст)
13. Кнопка выключения двигателя
14. Кнопка круиз контроля (если уст)
15. Рычаг переднего тормоза
16. Кнопка пуска двигателя
17. Вкл/Выкл круиз контроля (если уст)
18. Вкл подогрева сидения пассажира (если уст)
19. Крепление навигатора (если уст)
20. Замок зажигания
21. Выход электропитания
22. Включатель подогрева рук(если уст)
23. Кнопка SET приборной панели
24. Кнопка звукового сигнала
25. Переключатель указателей поворота

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

Идентификационный номер (VIN)

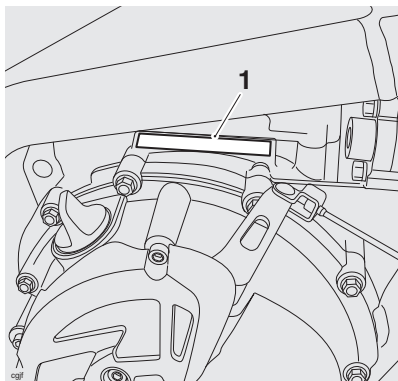


1. VIN номер

VIN-номер мотоцикла выбит на рулевой колонке рамы мотоцикла. Он также продублирован на табличке, расположенной слева на рулевой колонке.

Запишите VIN номер Вашего мотоцикла в приведенном ниже прямоугольнике.

Engine Serial Number



1. Номер двигателя

Номер двигателя выбит на верхней части блока двигателя, сразу за сцеплением. Запишите номер двигателя Вашего мотоцикла в приведенном ниже прямоугольнике.

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

This page intentionally left blank

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Table of Contents

Приборная панель (расположение)	25
Индикаторы	26
Индикатор указателей поворота	26
Индикатор нейтральной скорости	26
Индикатор дальнего света	26
Индикатор низкого уровня топлива	26
Индикатор круиз контроля (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC)	26
Индикатор ABS	27
Индикатор сигнализации/иммобилайзера	28
Индикатор отключения (TTC)	28
Индикатор (TTC)	29
Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL)	30
Индикатор высокой температуры двигателя	30
Индикатор низкого давления масла	31
Индикатор системы контроля давления в шинах (если уст.)	31
Индикатор мороза	32
Индикация низкого заряда АКБ	33
Спидометр и Одометр	34
Тахометр	34
Отображение включенной передачи	34
Отображение температуры двигателя	35
Отображение уровня топлива	36
Индикатор сервисного обслуживания	36
Аварийка	37
Дорожный компьютер	37
Счетчики пробега	38
Сброс счетчика пробега	38
Меню информации	39
Меню установок	41
RIdER (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC)	42
Отключение системы курсовой устойчивости (TTC) (только Tiger XR и Tiger XC)	42
Отключение ABS (только Tiger XR и Tiger XC)	43

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

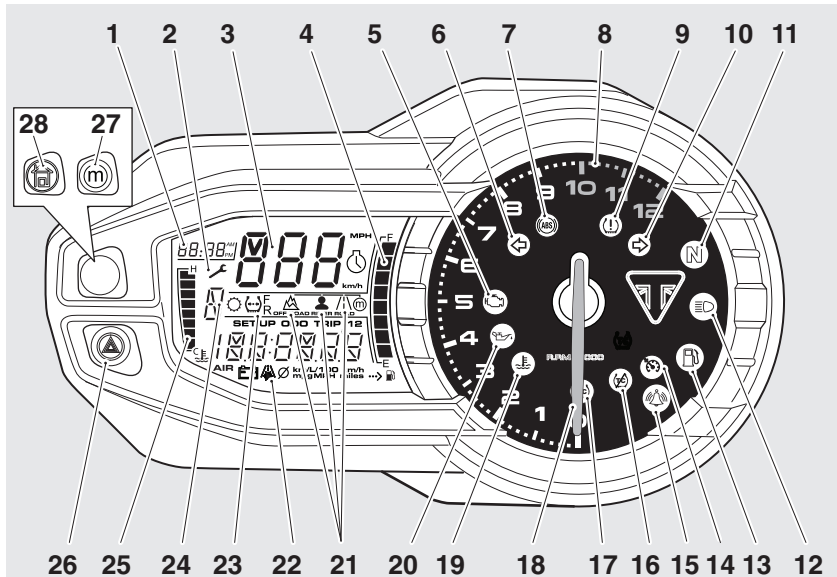
Установка времени – t-Set	44
Автоотключение индикаторов поворота – Ind (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC)	45
Отображение сервисного интервала – SIA	45
Изменение единиц измерения – UnitS (Imperial, US или Metric)	46
Возврат Return	47
Режимы работы мотоцикла	47
Дорожный режим ROAD	48
Внедорожный режим OFF ROAD	48
Режим RIDER	49
Выбор режима работы мотоцикла	50
Выбор режима работы мотоцикла – мотоцикл не в движении	51
Выбор режима работы мотоцикла – мотоцикл в движении	52
Настройка параметров режима RIDER	54
Круиз контроль	57
Включение круиз контроля	58
Возобновление скорости круиз контроля	58
Увеличение скорости при движении с круиз контролем	59
Уменьшение скорости при движении с круиз контролем	60
Отключение круиз контроля	60
Замок зажигания	60
Ключ зажигания	60
Иммобилайзер двигателя	61
Замок зажигания/блокировка рулевой колонки	61
Положения замка зажигания	61
Первый блок переключателей	62
Кнопка выключения двигателя	62
Кнопка запуска двигателя	62
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ круиз контроля (если уст.)	62
Переключатель регулировки круиз контроля (если уст.)	62
Кнопка включения подогрева сидений (если уст.)	63
Левый блок переключателей	64
Переключатель света фар	64
Переключатель указателей поворота	65
Кнопка звукового сигнала	65
Кнопка "мигания" дальним светом	66
Переключатель прокрутки SCROLL приборной панели	66

Кнопка выбора SET приборной панели	67
Кнопка включения подогрева рукояток руля (есл уст.)	67
Кнопка включения доп света (есл уст.)	68
Ручка газа	69
Использование тормозов	69
Регулировка рычагов тормоза и сцепления	70
Система курсовой устойчивости (ТТС)	71
Настройка системы курсовой устойчивости	71
Система контроля давления в шинах (TPMS) (есл уст.)	72
Серийный номер датчика давления	73
Отображение данных	73
Батареи датчиков	74
Символ TPMS	74
Давление в шинах	74
Замена шин	74
Качество топлива/Заправка	75
Качество топлива	75
Крышка топливного бака	76
Заправка топливного бака	77
Регулировка положения руля	78
Крепление навигатора - Tiger XRt и Tiger XCa	79
Подножки	80
Боковая подножка	80
Центральная подножка (есл уст.)	80
Сидения	81
Уход за сидением	81
Заднее сидение	81
Водительское сидение	82
Регулировка высоты водительского сидения	83
Сидения с подогревом (есл уст.)	83
Регулировка ветрового стекла (есл уст.)	84
Набор инструментов	85
Крепление для шлема	85
Дополнительные выходы электропитания	86

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Багажная система	87
Алюминиевые кофры Expedition (если уст.)	87
Triumph D-замок	94
Обкатка	95
Руководство по безопасности	96
Перечень ежедневных проверок	96

Панель приборов



- | | |
|--|--|
| 1. Часы | 17. Индикатор системы курсовой устойчивости |
| 2. Индикатор прохождения ТО | 18. Тахометр |
| 3. Спидометр | 19. Индикатор перегрева |
| 4. Индикатор уровня топлива | 20. Индикатор низкого давления масла |
| 5. Индикатор неисправности двигателя | 21. Режимы работы (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC) |
| 6. Индикатор левого поворотника | 22. Индикатор мороза |
| 7. Индикатор ABS | 23. Индикатор давления в шинах (если установлено) |
| 8. Красная зона тахометра | 24. Номер включенной передачи |
| 9. Индикатор низкого давления в шинах (если установлено) | 25. Индикатор температуры двигателя |
| 10. Индикатор правого поворотника | 26. Аварийка |
| 11. Индикатор нейтральной скорости | 27. Кнопка MODE (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC) |
| 12. Индикатор дальнего света фары | 28. Кнопка HOME (только Tiger XR и Tiger XC) |
| 13. Индикатор низкого уровня топлива | |
| 14. Инд. круиз контроля (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC) | |
| 15. Индикатор иммобилайзера / сигнализации (доп оборудование) | |
| 16. Индикатор откл. системы курсовой устойчивости | |

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Индикаторы

Note:

- При включении зажигания все индикаторы загорятся на 1,5 секунды, после чего потухнут (кроме тех которые будут гореть до момента запуска двигателя, как описано ниже).

Индикатор указателей поворота



Мигает при включенном правом или левом указателе поворота.

Индикатор нейтральной скорости КПП



Загорается и указывает на то, что включена нейтральная скорость КПП.

Индикатор дальнего света



Мигает при включенном правом или левом указателе поворота.

Индикатор низкого уровня топлива



Загорается, когда в баке остается 4 или меньше литров топлива.

Индикатор круиз контроля (все модели кроме XR и XC)

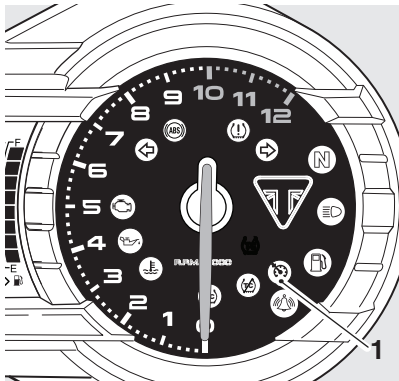


Круиз-контроль может быть активирован только при скорости движения в диапазоне от 50 до 160 км/ч и при 4ой или выше включенной передаче. При активации на приборной панели загорится индикатор (см стр 56).



Опасность

Круиз-контроль должен быть использован только в местах где Вы можете безопасно передвигаться на фиксированной скорости. Круиз-контроль не должен использоваться при интенсивном движении, на дорогах с многочисленными поворотами или в скользких условиях. В противном случае это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.



1. Cruise control light

Индикатор ABS (Антиблокировочная система)



При включении зажигания индикатор ABS начнет мигать, это нормально. Индикатор будет продолжать мигать до тех пор пока мотоцикл не достигнет скорости свыше 10 км/ч, после чего индикатор погаснет.

Note:

- **Круз контроль и система курсовой устойчивости не будут работать, если есть неполадка системы ABS.**

Индикатор больше не должен загораться (до следующего включения зажигания), если только система ABS не отключена, или существует неполадка в системе.

Если индикатор загорится во время движения, это укажет на неисправность в системе и требует диагностики.



Опасность

В случае неисправности ситема ABS отключится, но тормозная система будет работать без ABS. В случае появления неисправности, свяжитесь с авторизованным дилером Triumph для устранения неисправности. Данный тип неисправности может привести к блокировке колеса при сильном торможении и стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Информация о режимах работы ABS находится в следующих разделах:

- Режимы движени на странице 46 для всех моделей XR и XC.
- Отключение ABS на стр 42 только для моделей XR и XC.

Также смотрите раздел Торможение на стр 101.

Индикатор сигнализации и Имобилайзера



Данная модель Triumph оснащена системой иммобилайзера, которая включается при выключении зажигания. Если на мотоцикле установлена оригинальная сигнализация Triumph, система иммобилайзера продолжит работать в нормальном режиме, но индикатор начнет работать как описано ниже.

С установленной сигнализацией.

Индикатор сигнализации/иммобилайзера будет работать только так как описано в инструкции сигнализации.

Без сигнализации

После выключения зажигания индикатор будет мигать в течение следующих 24 часов, сигнализируя о работе системы иммобилайзера. При включении зажигания индикатор погаснет.

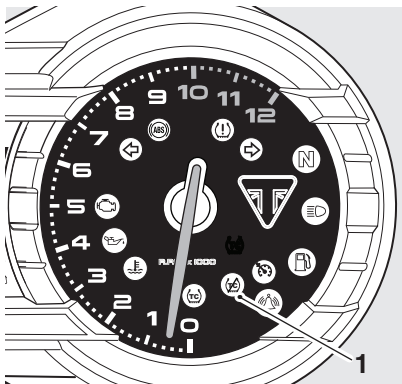
В случае если индикатор останется гореть, это укажет на то, что в системе есть неполадки и Вам необходимо обратиться к авторизованному дилеру Triumph как можно раньше, для устранения неполадки.

Система курсовой устойчивости (ТТС) Индикатор отключения



Данный индикатор загорается только если система принудительно отключена или есть неисправность.

Если индикатор загорится во время движения, то необходимо провести проверку неисправности системы.



1. Индикатор отключения системы курсовой устойчивости

Информация о режимах работы ТТС находится в следующих разделах

- Режимы движения на странице 46 для всех моделей XR и XC.
- Отключение ТТС на стр 41 только для моделей XR и XC.

Индикатор системы курсовой устойчивости (ТТС)



Индикатор ТТС служит для указания на то что система курсовой устойчивости активна и следит за минимизацией проскальзывания заднего колеса при резком ускорении или при движении по скользкой поверхности.

Алгоритм работы индикатораТТС:

ТТС включена (настройка ROAD):

- При нормальных условиях индикатор выключен.
- Индикатор начнет часто мигать когда система начнет работать над предотвращением проскальзывания заднего колеса при резком ускорении или при движении по скользкой поверхности.

ТТС включена (настройка OFF ROAD) - только Tiger XRx, Tiger XRt, Tiger XCx и Tiger XCA

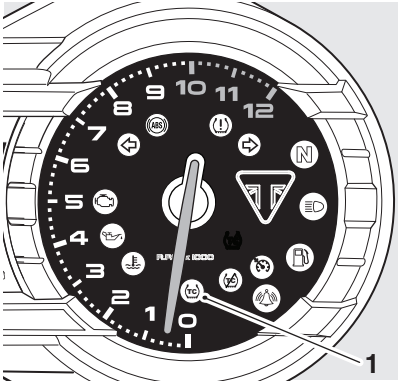
- При нормальных условиях индикатор будет медленно мигать, указывая что включен режим OFF ROAD.
- Индикатор начнет часто мигать когда система начнет работать над предотвращением проскальзывания заднего колеса при резком ускорении или при движении по скользкой поверхности.

ТТС выключен:

Индикатор не будет гореть, но загорится индикатор отключения системы ТТС (см стр 28).

Note:

- Система ТТС не будет работать если есть неполадки с системой ABS. На приборной панели загорятся индикаторы ТТС, ABS и неисправности двигателя.



1. Индикатор ТТС

! Опасность

В случае, если система не работает, будьте аккуратны при ускорении и прохождении поворотов на мокрой и скользкой поверхности. Не продолжайте движение более чем необходимо и обратитесь к дилеру Triumph за проверкой системы. Резкое ускорение в этой ситуации приведет к проскальзыванию заднего колеса и потери контроля над мотоциклом и аварии.

Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL)



Этот индикатор загорается при включении зажигания и должен погаснуть при работающем двигателе.

Если данный индикатор загорится во время движения, это указывает на то, что произошла поломка одной из систем управления двигателем.

Если поломка не столь серьезна, система управления двигателем позволит продолжить поездку.

! Опасность

При возникновении данной ситуации, снизьте скорость и по возможности завершите вашу поездку. Возникшая поломка может стать причиной большого ущерба и также потери контроля над мотоциклом и аварии. Свяжитесь с авторизованным дилером Triumph для выявления и устранения поломки в кратчайшие сроки.

Note:

- Если данный индикатор мигает при включении зажигания, свяжитесь с дилером Triumph. В данном случае двигатель не заведется.

Высокая температура двигателя



Если температура двигателя возрастет до опасного уровня при работающем двигателе, на приборной панели загорится индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости.

! Внимание

Не эксплуатируйте двигатель, если его температура выше нормы, и не заводите двигатель пока причина перегрева не устранена, это может стать причиной серьезной поломки двигателя.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Индикатор низкого давления масла



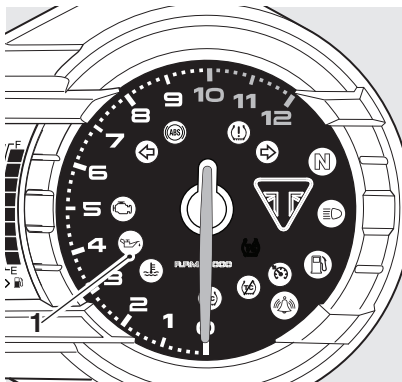
Если давление масла упадет ниже опасного уровня при работающем двигателе, на приборной панели загорится индикатор низкого давления масла.



Внимание

Если загорелась лампочка низкого давления масла, немедленно заглушите двигатель. Не заводите двигатель пока проблема не будет устранена.

Эксплуатация двигателя при низком давлении масла может привести к серьезным поломкам.



1. Индикатор низкого давления масла

Лампочка давления масла загорится при включении зажигания и не работающем двигателе.

Индикатор системы контроля давления в шинах (TPMS)

Note:

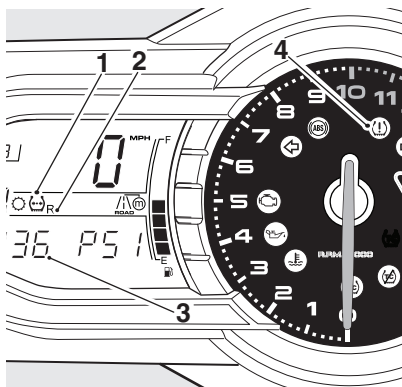
- Система TPMS устанавливается с завода на модель XRt и как дооборудование на все остальные модели XR.
- TPMS не доступна для всех версий Tiger XC.



Индикатор давления работает вместе с системой контроля давления в шинах (см стр 73).

Индикатор загорится только если упадет давление в переднем или заднем колесе. Индикатор не загорится если давление будет выше нормы.

Когда загорится индикатор, на дисплее появится информация о том, какое из колес спущено.



1. TPMS символ
2. Идентификация заднего колеса
3. Давление в колесе
4. Индикатор TPMS

Индикатор загорается когда давление в шине ниже расчетного при температуре 20°C, однако на дисплее отображается реальное значение и в некоторых случаях оно может быть нормальным так как резина нагрета (см стр 144). Даже если данные на дисплее соответствуют или близки к рекомендованным показателям давления, горящий индикатор сигнализирует о том, что при холодной резине давление будет ниже рекомендованного и скорее всего произошел прокол колеса.

Опасность

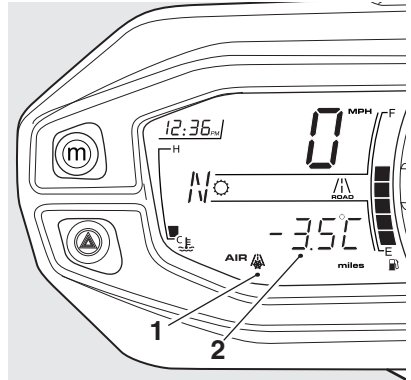
Если загорелся индикатор остановите мотоцикл. Не продолжайте движение пока шины не будут проверены на проколы и давление не будет подкачено до рекомендованного уровня на холодной резине.

Индикатор мороза

Индикатор мороза загорится если окружающая температура упадет ниже 4°C. На дисплее отобразится температура окружающей среды и через 4 секунды дисплей вернется к предыдущему состоянию.

Индикатор мороза перестанет гореть когда температура привысит 6°C.

Отображение температуры можно отключить нажав на кнопку SET, дисплей вернется к предыдущему состоянию. Индикатор мороза перестанет гореть когда температура привысит 6°C.



1. Индикатор мороза
2. Температура окружающей среды

Опасность

Наледь на дорожном покрытии может образовываться при температуре чуть выше 0°C, особенно на мостах и в тени.

Всегда будьте внимательны и осторожны при управлении мотоциклом при низких температурах. Избегайте резких ускорений, маневров и торможений.

Когда мотоцикл находится без движения, тепло от двигателя может исказить показания температуры окружающей среды.

Через короткое время после начала движения показания температуры окружающей среды будут точными.

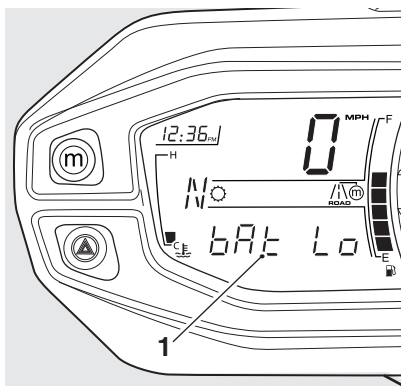
Low Battery Warning

If items such as the heated grips and accessory fog lights are fitted and are on with the engine at idle, over a period of time, the battery voltage may drop below a predetermined voltage and bAt Lo will be visible in the display screen.

The display will remain on until one of the following conditions is met:

- The charging system has charged the battery
- Either the SCROLL or SET buttons on the left hand switch housing has been pressed
- The ignition switch has been turned to the OFF position.

If necessary have the battery and charging system checked by your authorised Triumph dealer.



1. Display screen

Спидометр и счетчик пробега

Электронный спидометр отображает скорость движения мотоцикла. Скорость отображается с шагом в один километр в час.

На дисплее отображается общий пробег и два счетчика пробега.

Дополнительная информация о счетчиках пробега будет приведена на стр. 36.

Тахометр

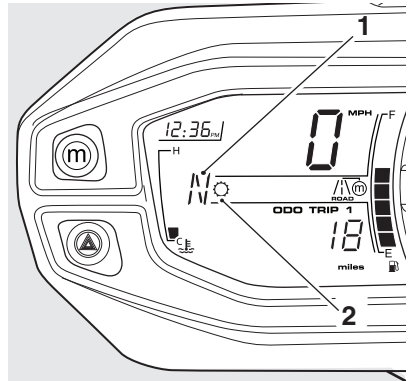
Тахометр отображает количество оборотов двигателя в минуту (об/мин). С правой стороны на тахометре обозначена 'красная зона'. Если обороты двигателя находятся в красной зоне, то скорость его вращения выше рекомендованной и он не даст максимальной отдачи.



Внимание

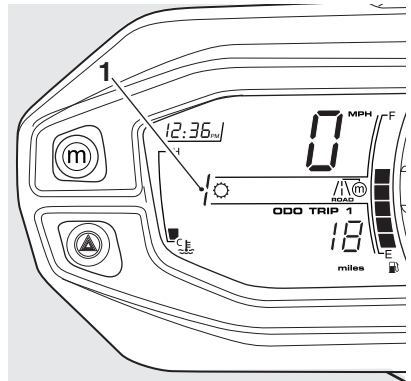
Не позволяйте оборотам находиться в красной зоне, это может привести к серьезной поломке.

Индикатор передачи КПП



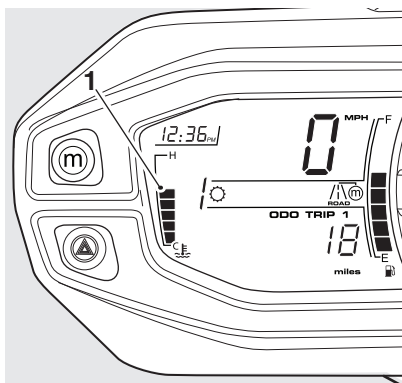
1. Отображение передачи КПП (показана нейтральная скорость)
2. Символ КПП

Индикатор указывает какая включена скорость КПП (от 1 до 6). Когда выбрана нейтральная скорость, на дисплее отображается N.



1. Отображение номера передачи (показа первая передача)

Индикатор температуры двигателя



1. Индикатор температуры

Индикатор отображает уровень температуры охлаждающей жидкости в двигателе..

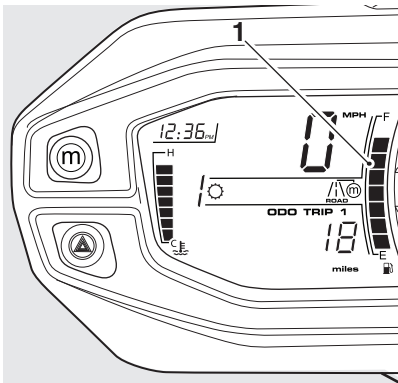
При включении зажигания на дисплее загораются все 8 делений индикатора. При запуске холодного двигателя на индикаторе горит только одно деление. По мере возрастания температуры больше деления начинают загораться. При запуске горячего двигателя на индикаторе загорится кол-во делений, отображающее действительную температуру. Рабочая температура - от 4 до 6 делений. При перегреве все 8 делений начнут мигать и загорится индикатор перегрева на тахометре.



Внимание

В случае перегрева не эксплуатируйте мотоцикл, так как это может привести к серьезной поломке.

Индикатор уровня топлива



1. Индикатор уровня топлива

Индикатор уровня топлива показывает остаток топлива в баке.

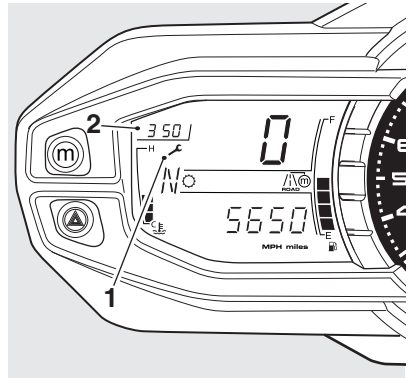
При включенном зажигании, количество отображенных делений на шкале указывает на уровень топлива в баке.

При полном баке отображаются все 12 делений, при пустом баке - ни одно деление не горит.

Когда загорятся 2 последних деления - загорится индикатор низкого уровня топлива и через 5 секунд дисплей перейдет в отображение режима 'Range' (остаточный пробег) (см стр 38). Это указывает на то что в баке осталось около 4 литров топлива и Вам необходимо заправиться при первой возможности.

После дозаправки, информация на индикаторе обновится только во время поездки. В зависимости от стиля езды на обновление информации об уровне топлива может потребоваться до 5 минут

Индикатор сервисного обслуживания



1. Индикатор сервисного обслуживания
2. Оставшийся пробег до сервиса

При включении зажигания на дисплее в верхнем левом углу отобразится оставшийся пробег до следующего планового ТО (если он менее 800 км) и под ним загорится индикатор сервисного обслуживания (ключ) на 3 секунды.

По достижении сервисного пробега на дисплее при включении зажигания будет загораться индикатор сервисного пробега и будет гореть постоянно, пока не будет пройдено плановое ТО у авторизованного дилера Triumph. Перепробег будет отображен как минусовое значение.

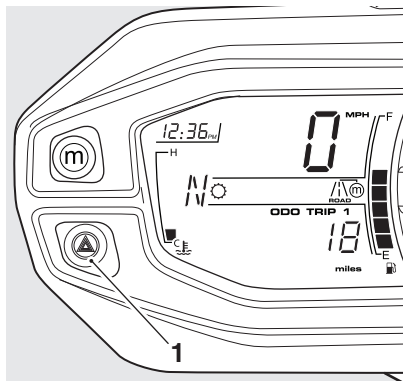
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Аварийка

Чтобы включить или выключить аварийный сигнал нажмите и отпустите кнопку аварийки расположенную на приборной панели.

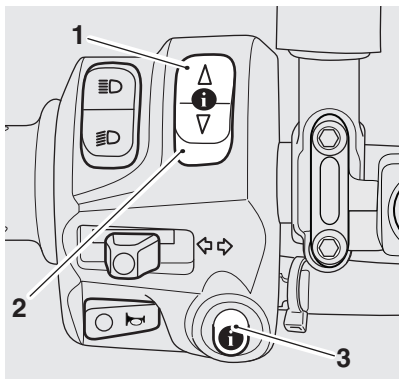
Для включения аварийки зажигание должно быть включено.

Аварийка продолжает работать после выключения зажигания до повторного нажатия на кнопку аварийки на приборной панели.



1. Кнопка аварийки на приборной панели

Дорожный компьютер

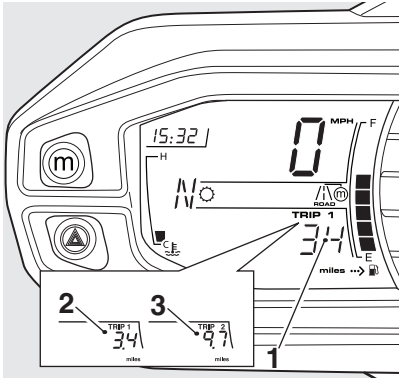


1. Кнопка прокрутки вверх
2. Кнопка прокрутки вниз
3. Кнопка выбора SET

Для доступа к информации дорожного компьютера, нажмите и отпустите кнопку выбора на левом блоке переключателей, пока необходимая информация не отобразится на дисплее. Информация на дисплее будет отображаться в следующем порядке:

- Счетчик пробега 1
- Счетчик пробега 2
- Информация
- Меню настройки.

Счетчики пробега



1. Дисплей счетчиков пробега
2. Отображение счетчика пробега 1
3. Отображение счетчика пробега 2

Нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится необходимый счетчик пробега.

Note:

- **Время пробега, средний расход топлива и средняя скорость не отображаются на моделях XR и XC.**

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL на левом блоке переключателей. Информация на дисплее будет отображаться в следующем порядке:

- Дистанция пробега
- Время пробега
- Средний расход топлива
- Средняя скорость

Информация отображается с момента последнего сброса счетчика:

Дистанция пробега

Пробег с момента последнего сброса.

Время пробега

Общее время с момента последнего сброса

Средний расход топлива

Отображает средний расход топлива с момента последнего сброса. После сброса данные отобразятся через 0.1 км пробега.

Средняя скорость

Отображает информацию о средней скорости с момента последнего сброса. После сброса информация отобразится через 1 км пробега.

Сброс счетчика пробега

Для сброса данных любого из счетчиков пробега, выберите счетчик который необходимо сбросить. Нажмите и удерживайте кнопку 'SET' 2 секунды. Спустя 2 секунды данные будут сброшены на ноль.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Меню информации

Для доступа в меню информации, включите зажигание. Нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится надпись InFo.

Note:

- Надпись InFo появится на 0.5 секунды для индикации выбранного меню, после чего на дисплее отобразится необходимая информация.
- Установка скорости, пробег на оставшемся топливе и моментальный расход топлива не отображается для моделей XR и XC.

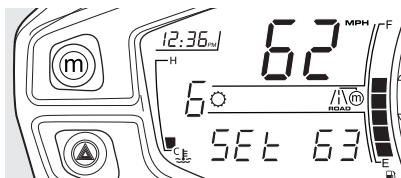
Нажмите и отпустите переключатель SCROLL на левом блоке переключателей. Информация на дисплее будет отображаться в следующем порядке:

- Скорость круиз контроля
- Пробег на остатке топлива
- Температура воздуха
- Общий пробег мотоцикла
- Давление переднего колеса(если установлена система TPMS, см стр 70)
- Давление заднего колеса(если установлена система TPMS, см стр 70)
- Мгновенный расход топлива.

На каждом странице отображается следующая информация:

Скорость круиз контроля

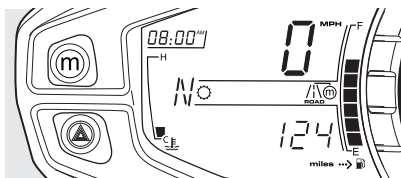
Если включен круиз контроль, на дисплее отобразится установленная скорость круиз контроля. Если системы не включена на дисплее отобразится надпись SET.



Скорость круиз контроля

Пробег на остатке топлива

На дисплее отображается возможная дистанция пробега на остатке топлива в баке.

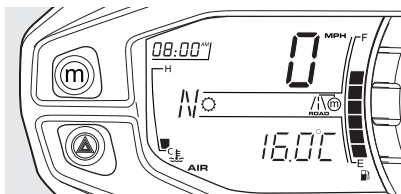


Range to Empty

Температура воздуха

Отображается актуальная температура воздуха в °C или °F.

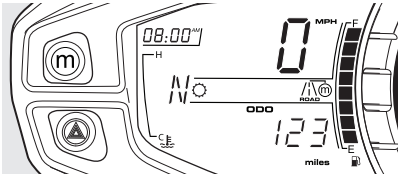
Чтобы поменять отображение °C или °F, перейдите на стр 45.



Температура воздуха

Общий пробег мотоцикла

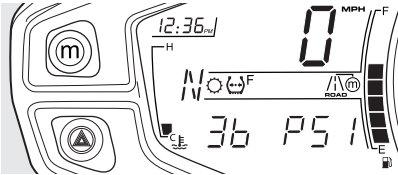
Отображает общий пробег мотоцикла.



Общий пробег мотоцикла

Давление в колесах(если установлена система TPMS, см стр 70)

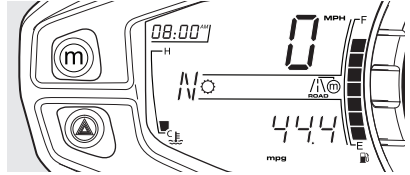
Отображает давление в переднем и заднем колесе.



Отображение давления в переднем колесе

Мгновенный расход топлива

Отображает мгновенный расход топлива двигателем. Если мотоцикл не движется на дисплее отображается--.-.



Мгновенный расход топлива



Опасность

При движении мотоцикла старайтесь работать с меню информации только при соблюдении следующих условий:

- Низкая скорость движения
- На дороге мало участников движения
- На прямых и ровных дорогах
- При хороших погодных условиях.

Несоблюдение данных рекомендации опасно и может привести к аварии.

Для выхода из меню информации, нажмите и отпустите кнопку SET пока не появится необходимый счетчик пробега.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

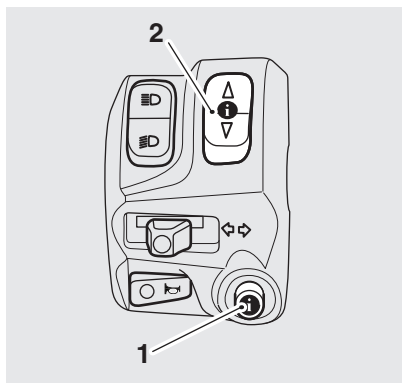
Меню установок SETUP

Для доступа к меню убедитесь что мотоцикл не двигается и включена нейтральная передача:

- Для доступа в меню нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится надпись SETUP

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL для выбора необходимого параметра.

Нажатие кнопки SET позволяет изменить отображаемый параметр.



1. Кнопка SET
2. Переключатель SCROLL

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL на левом блоке переключателей. Информация на дисплее будет отображаться в следующем порядке:

Все модели кроме XR и XC

- RIDER – Настройка режима RIDER
- t-SEt – Установка времени
- Ind – Auto - Автоотключение поворотников
- SIA – Пробег до следующего ТО
- UnitS – Выбор единиц измерения
- REtURn – Возврат на главную страницу.

Только XR и XC

- ttc - Настройка системы курсовой устойчивости (TTC)
- AbS - Настройка работы системы ABS
- t-SEt - Установка времени
- SIA - Пробег до следующего ТО
- UnitS - Выбор единиц измерения.

Каждый параметр имеет возможность следующих настроек:

RiDER (Все модели кроме XR и XC)

Данное меню позволяет водителю выбрать доступные параметры MAP, ABS и TTC для режима RIDER. Для более подробной информации обратитесь к следующим разделам:

- Режимы мотоцикла (см стр 46)
- Режим RIDER (см стр 48)
- Настройка режима RIDER(см стр 53).

Отключение системы курсовой устойчивости (TTC) (только модели XR и XC)

Система TTC может быть временно отключена. Система TTC не может быть постоянно отключена, система включится при следующем выключении и включении зажигания.

Опасность

Не пытайтесь настраивать систему TTC во время движения, так как это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Если система TTC отключена, мотоцикл будет управляться как обычно, только без работы системы TTC. В случаи резкого ускорения на мокрой или скользкой дороге, заднее колесо может потерять сцепление с дорожным покрытием, что может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Отключение системы TTC

Для доступа к меню настройки системы TTC, убедитесь что мотоцикл стоит на месте и включена нейтральная скорость. Включите зажигание:

Для доступа в меню нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится надпись SetUP.

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись ttc.

Нажмите кнопку SET и на дисплее появится одна из надписей On или OFF.

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись OFF.

Нажав кнопку SET система TTC отключится; надпись OFF погаснет через 2 секунды и загорится индикатор TTC.

Нажмите кнопку HOME для возврата на страницу счетчика пробега 1.

Включение системыTTC

Повторите все предыдущие действия и выберите параметр On.

Нажмите кнопку HOME для возврата на страницу счетчика пробега 1.

Вы также можете активировать TTC выключив и включив зажигание.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отключение ABS (только модели XR и XC)

Система ABS может быть временно отключена. Система ABS не может быть постоянно отключена, система включится при следующем выключении и включении зажигания.

Опасность

Не пытайтесь настраивать систему ABS во время движения, так как это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии..

Опасность

Если система ABS отключена, мотоцикл будет управляться как обычный мотоцикл без системы ABS. Резкое торможение может сать причиной блокировки колеса, потери контроля над мотоциклом и аварии.

Отключение ABS

Для доступа к меню настройки системы ABS, убедитесь что мотоцикл стоит на месте и включена нейтральная скорость. Включите зажигание:

Для доступа в меню нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится надпись SETUP.

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись Abs.

Нажмите кнопку SET и на диспле появится одна из надписей On или OFF.

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись OFF.

Нажав кнопку SET сисетма ABS отключится; надпись OFF погаснет через 2 секунды и загорится индикатор ABS.

Нажмите кнопку HOME для возврата на страницу счетчика пробега 1.

Note:

- При выключенной системе ABS, система TTC продолжает работать.

Включение ABS

Повторите все предыдущие действия и выберите параметр On.

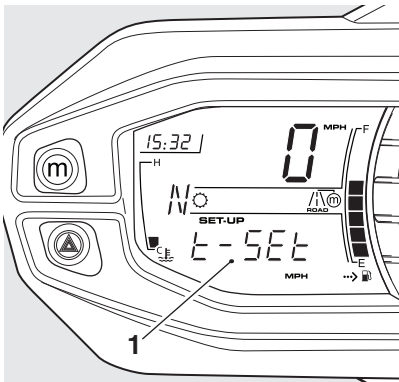
Нажмите кнопку HOME для возврата на страницу счетчика пробега 1.

Вы также можете активировать ABS выключив и включив зажигание.

Установка времени – t-SEt

Для доступа к меню настройки времени, убедитесь что мотоцикл стоит на месте и включена нейтральная скорось. Включите зажигание. Для доступа в меню нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится надпись SETUP.

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись t-SEt.



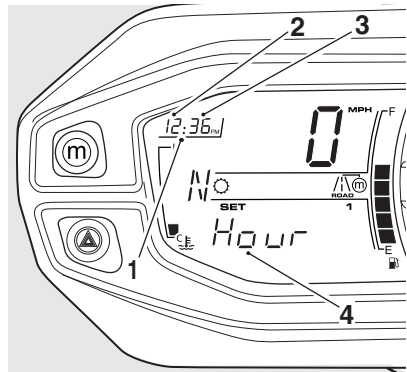
1. Установка времени

Нажмите кнопку SET и на дисплее отобразится 24 Hr или 12 Hr. Нажмите переключатель SCROLL для выбора желаемого параметра и затем нажмите на кнопку SET. Значение часа начнет мигать и на дисплее отобразится надпись "Hour" (час).

Для установки значения часа, убедитесь что оно мигает и на дисплее отображена надпись "Hour". Нажимайте переключатель SCROLL для изменения величины. Каждое нажатие изменяет показания на один час. При продолжительном нажатии показания будут увеличиваться непрерывно с шагом в один час.

По окончании выбора необходимого значения часа нажмите кнопку SET. Значение минут начнет мигать и на дисплее будет отображена надпись "Min" (минуты). Значение минут настраивается аналогично установкам часа.

По окончании установки значений часа и минут нажмите кнопку SET для подтверждения, на дисплее отобразится надпись "t-SEt" (установка времени). Нажимайте переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись "return", после чего нажмите кнопку SET. На дисплее будет отображен счетчик пробега 1



1. Отображение времени
2. Значение часа
3. Значение минут
4. Дисплей (Выбрано значения часа для изменения)

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Автоотключение указателей поворота – Ind (все модели кроме XR и XC)

Данная модель Triumph имеет функцию автоотключения поворотников, которая может быть включена или отключена.

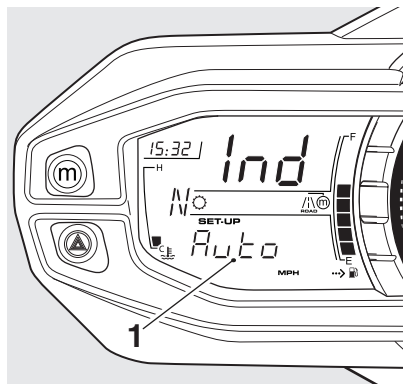
Для доступа к меню отключения данной функции, убедитесь что мотоцикл стоит на месте и включена нейтральная скорость. Включите зажигание. Для доступа в меню нажмите и отпустите кнопку SET на левом блоке переключателей пока на дисплее не отобразится надпись SETUP.

Нажмите и отпустите переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись Ind.

Нажмите кнопку SET и на дисплее начнет мигать надпись Auto или MAnUAL.

Сделайте выбор с помощью переключателя SCROLL и подтвердите выбор нажав кнопку SET.

- Auto – системы включена (см стр 64).
- MAnUAL – система отключена (см стр 64).

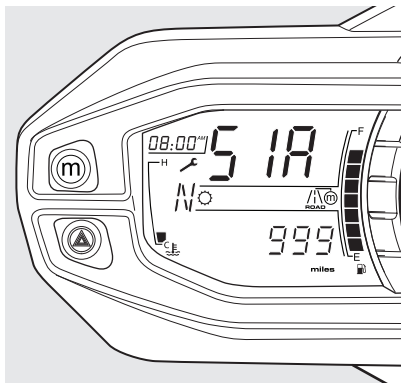


1. Выбрано автоотключение поворотников

Нажимайте переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись "return", после чего нажмите кнопку SET. На дисплее будет отображен счетчик пробега 1.

Пробег до следующего ТО – SIA

Отображает оставшийся пробег до следующего планового ТО (см стр 36).



Отображение остаточного пробега до ТО

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модели со системой измерения давления в шинах TPMS

Нажмите кнопку SET и не нажимайте кнопку SET или переключатель SCROLL пока на дисплее не отобразится надпись "PSI" или "bAr". Нажимайте переключатель SCROLL пока не будут выбраны желаемые единицы измерения давления в шинах.

Температура воздуха— все модели

Нажмите кнопку SET и ждите пока на дисплее отобразится °C или °F. Нажимайте переключатель SCROLL пока не будут выбраны желаемые единицы измерения. Нажмите кнопку SET и подождите пока на дисплее отобразится надпись UnitS.

Для выхода нажимайте переключатель SCROLL пока на дисплее не появится надпись "return", после чего нажмите кнопку SET. На дисплее будет отображен счетчик пробега 1..

Return

Возврат на главную страницу.

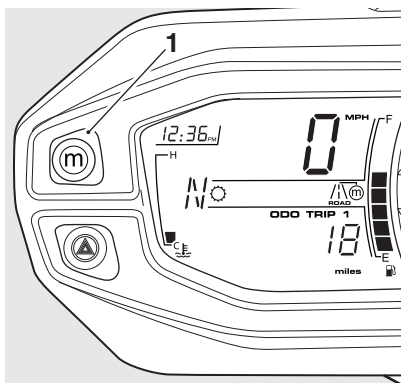
Режимы мотоцикла

Note:

- Режимы мотоцикла недоступны для моделей XR и XC.

Режимы мотоцикла позволяют настраивать реакцию мотоцикла на ручку газа (MAP), Антиблокировочную систему тормозов (ABS) и Систему курсовой устойчивости (TTC) по желанию водителя и дорожной ситуации.

Выбор режима мотоцикла производится кнопкой MODE расположенной на приборной панели, когда мотоцикл стоит или едет.



1. кнопка MODE

Нажатие кнопки MODE позволяет выбрать один из следующих режимов (см стр 49).

- ROAD – не настраиваемый
- OFF ROAD – не настраиваемый
- RIDER – настраиваемый

Нажатие и удержание кнопки MODE позволяет перейти в меню настройки режима RIDER (см стр 53).

Режим ROAD



Режим ROAD обладает оптимальными настройками MAP, ABS и TTC для нормального дорожного использования.

Установки режима	
MAP	Road – Стандартный отклик на ручку газа.
ABS	Road – Оптимальные настройки ABS для дорожного использования.
TTC	Road – Оптимальные настройки TTC для дорожного использования, минимально возможное проскальзывание колеса.



Опасность

Режим OFF ROAD не предназначен для использования на дорогах общего пользования.

Эксплуатация на дорогах общего пользования мотоцикла в режиме OFF ROAD может стать причиной ту нестабильного поведения в момент включения ABS или TTC. Это может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

OFF ROAD Mode



Режим OFF ROAD обладает оптимальными настройками MAP, ABS и TTC для бездорожья.

Установки режима	
MAP	Off Road – Оптимальная реакция на ручку газа на бездорожье.
ABS	<p>Off Road – Оптимальные настройки ABS для бездорожья:</p> <p>Переднее колесо – Система ABS позволяет большую блокировку колеса в сравнении с режимом Road.</p> <p>Заднее колесо – Система ABS не работает на заднем колесе, позволяя его блокировать при интенсивном торможении. Индикатор ABS будет медленно мигать (см стр 27).</p>
TTC	Off Road – Система TTC настроена на бездорожье, позволяя заднему колесу проскальзывать больше чем в режиме ROAD. Индикатор TTC будет медленно мигать (см стр 29).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Режим RIDER



Режим RIDER полностью настраиваемый и позволяет водителю выбрать собственную комбинацию настроек MAP, ABS и TTC.

Возможны следующие опции настроек MAP, ABS и TTC:

Опции MAP	
Rain	Более плавная реакция на ручку газа в сравнении с режимом Road. Для мокрых и скользких дорожных условий.
Road	Стандартный отклик на ручку газа.
Sport	Более резкий отклик на ручку газа в сравнении с режимом Road.
Off Road	Оптимальная реакция на ручку газа для бездорожья.



Опасность

Опции OFF ROAD систем ABS и TTC не предназначены для обычной эксплуатации на дорогах общего пользования.

Эксплуатация на дорогах общего пользования мотоцикла в режиме OFF ROAD может стать причиной ту нестабильного поведения в момент включения ABS или TTC. Это может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Опции ABS

Road	Оптимальная настройка ABS для дорожной эксплуатации.
Off Road	Оптимальная настройка ABS для внедорожной эксплуатации: Переднее колесо – Система ABS позволяет большую блокировку колеса в сравнении с режимом Road. Rear Wheel – Система ABS не работает на заднем колесе, позволяя его блокировать при интенсивном торможении. Индикатор ABS будет медленно мигать (см стр 27).
Off	Система ABS выключена. Индикатор ABS загорится (см стр 27).

Опции TTC

Road	Оптимальные настройки TTC для дорожного использования, минимально возможное проскальзывание колеса.
Off Road	Система TTC настроена на бездорожье, позволяя заднему колесу проскальзывать больше чем в режиме ROAD. Индикатор TTC будет медленно мигать (см стр 29).
Off	Система TTC выключена. Индикатор TTC загорится (см стр 28).

На стр 53 описана процедура настройки режима RIDER.

Выбор режимов работы мотоцикла



После выбора определенного режима работы мотоцикла, прокатитесь на нем в по дороге с низким трафиком для ознакомления с изменениями поведения мотоцикла. Не одалживайте мотоцикл кому-либо так этот человек может изменить режим работы мотоцикла и не сообщить Вам об изменении в поведении мотоцикла, что может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Режимы работы мотоцикла можно менять как на припаркованном мотоцикле так и в движении.

Пр нажатии на кнопку MODE режимы работы мотоцикла будут меняться в следующей последовательности:

- Режим ROAD
- Режим OFF ROAD
- Режим RIDER

Задержка между выбором следующего режима составляет 1 секунду.

Режим автоматически активируется после 1 секунды ожидания.

Note:

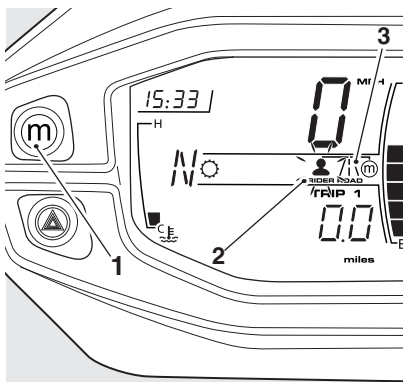
- При включении зажигания будет автоматически выбран режим ROAD если: перед выключением зажигания был остановлен режим OFF ROAD ; или режим RIDER в котором настройки ABS и/или TTC были установлены в режимы Off Road или Off.
- В других случаях при включении зажигания будет установлен ранее заданный режим.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Выбор режима– мотоцикл не двигается

- После включения зажигания если двигатель не заведен, на приборной панели будет отображаться общий пробег в течении 5 секунд. В течении этого времени переключение режимов не возможно.

Нажмите и отпустите кнопку MODE на инструментальной панели для вабора желаемого режима. Выбранный режим начнет мигать.



1. кнопка MODE
2. выбранный режим(мигает)
3. действующий (активный) режим

Note:

- выбранный режим автоматически активируется через 1 секунду после нажатия кнопки MODE, если выполнены следующие условия:

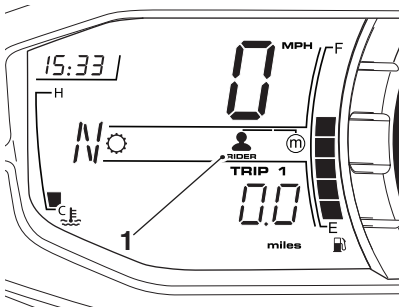
При выключенном двигателе

- Зажигание включено
- Кнопка выключения двигателя находится в положении RUN.

С работающим двигателем

- Включена нейтральная скорость и выжто сцепление.

После активации настроек MAP, ABS и TTC на панели отобразится значок нового режима, а значок предыдущего режима погаснет.



1. Выбранный режим

Выбор режима работы мотоцикла— во время движения

Опасность

Для активации режима в движении необходимо чтобы мотоцикл двигался накатом (мотоцикл в движении, двигатель работает, ручка газа закрыта, рычаг сцепления выжат и тормоза не активны) короткий промежуток времени. Выбор режима в движинии должен производиться только при следующих условиях:

- На медленной скорости
- Свободной дороге
- На прямой и ровной дороге
- В хороших погодных условиях
- Когда условия позволяют мотоциклу двигаться накатом

Выбор режима в движинии не должен производиться при следующих условиях:

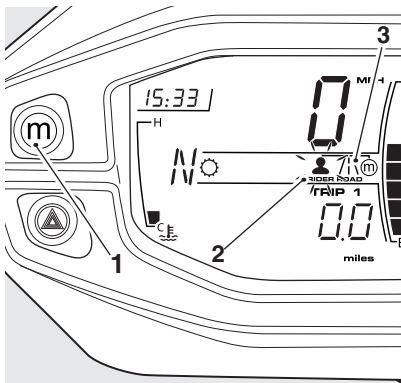
- На высокой скорости
- В плотном потоке машин
- Во время прохождения поворотов и виражей
- На дорогах под наклоном
- В плохих погодных условиях
- Когда условия не позволяют мотоциклу двигаться накатом

Не соблюдение данных рекомендаций может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Note:

- Во время движения не возможен выюор режима RIDER если ABS и/или TTC отключены в настройках режима RIDER (см стр 53).

Нажмите и отпустите кнопку MODE на инструментальной панели для вабора желаемого режима. Выбранный режим начнет мигать.



1. Кнопка MODE
2. выбранный режим(мигает)
3. действующий (активный) режим

Note:

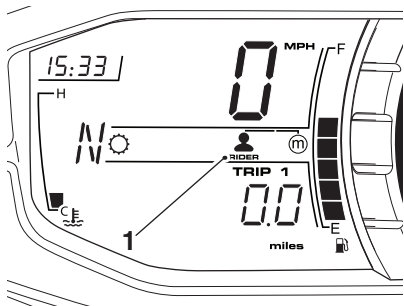
- **выбранный режим автоматически активируется если выполнены следующие условия:**

В течении 30 секунд после нажатия кнопки MODE должен одновременно выполнить следующие действия:

- Закрыть газ
- Выжать рычаг сцепления
- Не нажимать на тормоза (дать возможность мотоциклу двигаться накатом).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

После активации настроек MAP, ABS и TTC на панели отобразится значок нового режима, а значок предыдущего режима погаснет.

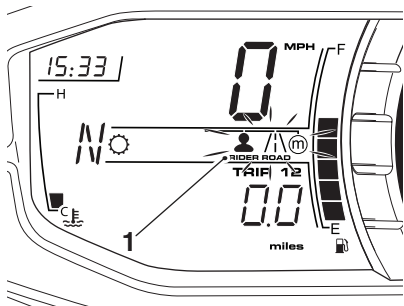


1. Выбранный режим

Продолжите движение в обычном режиме.

Note:

- Если одна из систем (MAP, ABS или TTC) не смогла изменить настройки согласно выбранному режиму, иконки обоих режимов начнут мигать.



1. Не завершённое изменение (мигание)

Одновременное мигание сразу двух иконок режимов указывает на то, что настройки MAP, ABS или TTC указанные в настройках выбранного режима не были установлены.

В этом случае индикатор MIL, ABS или TTC загорится в зависимости от состояния системы.

В случае не законченной установки выбранного режима:

- Аккуратно остановите мотоцикл
- Включите нейтральную скорость
- Выключите и включите зажигание
- Выберите желаемый режим работы мотоцикла
- Заведите двигатель и продолжите движение.



Опасность

Не выключайте двигатель пока мотоцикл находится в движении. Перед тем как заглушить мотоцикл всегда остановите его движение и включите нейтральную передачу. Выключение двигателя в движении может стать причиной блокировки заднего колес, потери контроля над мотоциклом и аварии.



Внимание

Не выключайте двигатель с помощью ключа зажигания когда мотоцикл находится в движении. Кнопка отключения двигателя должна использоваться только в экстренных случаях. Выключение двигателя во время движения мотоцикла может стать причиной поломки узлов мотоцикла, что приведет к потери контроля и аварии.

Note:

- If the mode icons are not visible when the ignition switch is in the ON position, ensure the engine stop switch is in the RUN position.

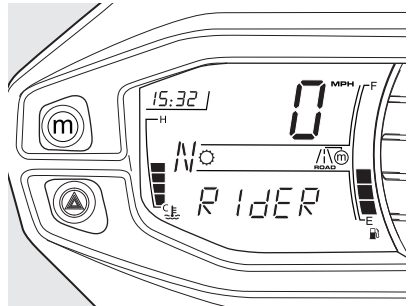
Выбор настроек режима RIDER

Note:

- Во время настройки, ABS и TTC может быть включен или отключен для режима RIDER.
- Если выбран режим RIDER то изменения в настройках MAP, ABS и TTC будут сразу применены.
- Если выбраны режимы ROAD или OFF ROAD изменения в настройках режима RIDER будут активированы при выборе данного режима (см стр 49).

Для настройки режима RIDER, мотоцикл должен быть не в движении и на нейтральной скорости, включите зажигание.

- Нажмите и удерживайте кнопку MODE на приборной панели пока на дисплее не отобразится надпись MAP.

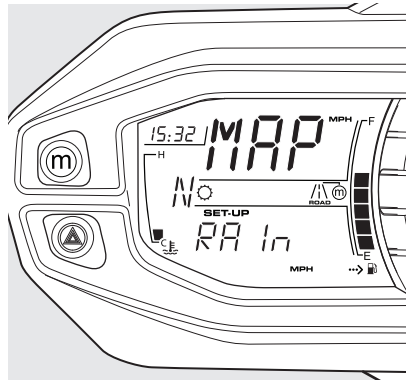


Отображения режима RidER

Опции настроек MAP

Нажмите переключатель SCROLL и выберите одну из опций MAP:

- Rain - дождь
- Road - дорога
- Sport - спорт
- Off Road - бездорожье



Показана опция Rain

Нажмите кнопку SET для выбора.

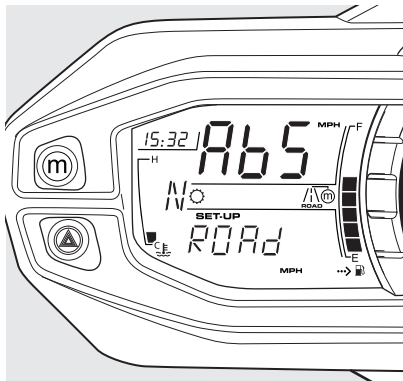
Теперь на дисплее отображается раздел ABS.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Опции настроек ABS

Нажмите переключатель SCROLL и выберите одну из опций ABS:

- Road - дорога
- Off Road - бездорожье
- Off - выключено



Показана опция Road

⚠ Опасность

Если система ABS отключена, мотоцикл будет управляться как обычный мотоцикл без системы ABS. Резкое торможение может сать причиной блокировки колеса, потери контроля над мотоциклом и аварии.

Нажмите кнопку SET для выбора.

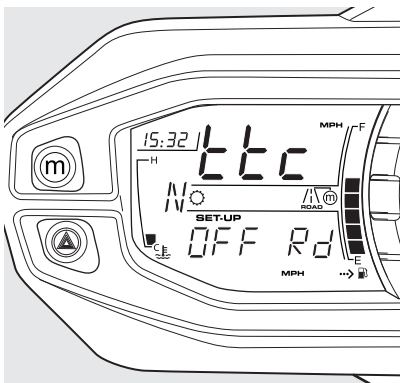
Теперь на дисплее отображается раздел TTC.

Опции настроек TTC

Нажмите переключатель SCROLL и выберите одну из опций TTC:

- Road - дорога
- Off Road - бездорожье

- Off - выключено

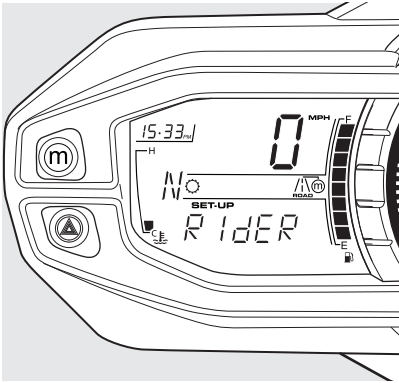


Показана опция Off Road

⚠ Опасность

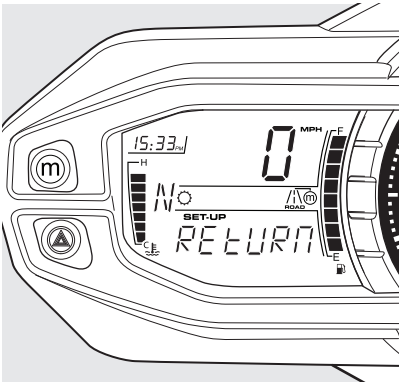
Если система TTC отключена, мотоцикл будет управляться как обычно, только без работы системы TTC. В случае резкого ускорения на мокрой или скользкой дороге, заднее колесо может потерять сцепление с дорожным покрытием, что может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Один раз нажмите на кнопку SET. На дисплее отобразится надпись RIDER.



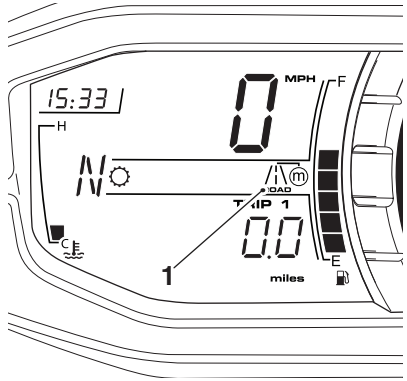
Отображение RIDER

Один раз нажмите переключатель SCROLL в верхнее положение. На дисплее отобразится надпись REtURn .



Отображение REtURn

Нажмите кнопку SET и на дисплее отобразится главная страница с выбранным режимом и счетчиком пробега.



1. Выбранный режим

Инструкции по выбору режимов находятся на странице 49.

Крузи контроль

Note:

- Крузи контроль отсутствует на модели XR и XC.

Опасность

Крузи-контроль должен быть использован только в местах, где Вы можете безопасно ехать на постоянной скорости. Крузи контроль не должен быть использован при интенсивном движении, на дорогах с многочисленными поворотами или в скользких условиях. В противном случае это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Данный мотоцикл Triumph должен эксплуатироваться в рамках скоростных ограничений. Управление мотоциклом на высокой скорости потенциально опасно, так как время для реакции при изменении дорожной ситуации резко снижается при росте скорости. Всегда снижайте скорость в условиях плохой погоды и интенсивного дорожного движения.

Опасность

Управляйте мотоциклом на высокой скорости только на закрытых или гоночных трассах. Управление мотоциклом на высокой скорости требует определенных знаний, навыков и опыта поведения в различных ситуациях. Высоко скоростная езда на мотоцикле в любых других условиях опасна и может привести к потере управления над мотоциклом и аварии.

Note:

- Крузи контроль не будет работать при неисправной системе ABS и горящем индикаторе ABS.
- Если ABS отключена (см стр 48), индикатор ABS будет гореть, и крузи контроль будет работать.

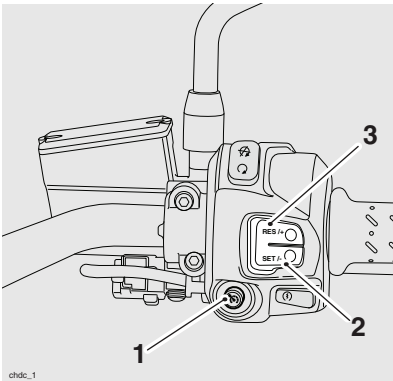
Кнопки управления крузи контролем расположены на правом блоке переключателей и легко доступны водителю. Крузи контроль может быть включен и выключен в любое время, но начнет работать только когда будут выполнены условия описанные на стр 57.

Активация круиз контроля

Note:

- Индикатор круиз контроля не загорится пока круиз контроль не будет активирован нажатием на кнопку SET/- .

Для включения круиз контроля нажмите кнопку ON/OFF.



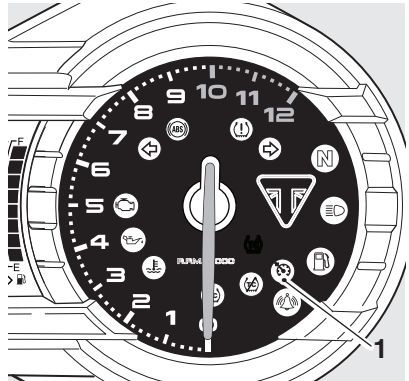
1. Кнопка включения ON/OFF
2. Кнопка регулировки, SET/-
3. Кнопка регулировки, RES/+

Для активации круиз контроля необходимо чтобы были выполнены следующие условия:

- Скорость мотоцикла должна быть от 50 до 160 км/ч
- Должна быть включена 4 и выше передача
- Должна быть нажата кнопка SET/- .

Индикатор круиз контроля загорится указывая на то что круиз контроль

активирован.



1. Индикатор круиз контроля

Возобновление скорости круиз контроля



Опасность

При возобновлении скорости круиз контроля убедитесь что дорожная обстановка позволяет двигаться с установленной скоростью.

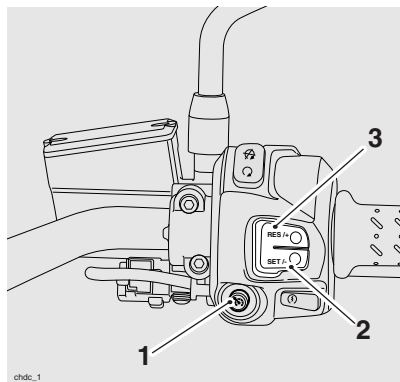
Круиз контроль не должен быть использован при интенсивном движении, на дорогах с многочисленными поворотами или в скользких условиях. В противном случае это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Круиз контроль будет деактивирован если выполнено одно из следующих действий:

- Ручка газа повернута до конца вперед
- Нажата кнопка включения/выключения круиз контроля
- Выжат рычаг сцепления
- Нажат передний или задний тормоз
- Увеличена скорость движения в течении 60 секунд.

Установленная скорость может быть возобновлена нажатием на кнопку RES/+ при условии что соблюдены условия описанные на странице [57](#)

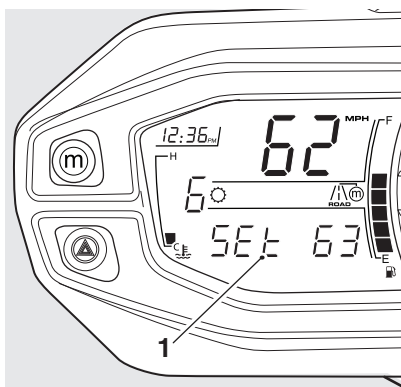


1. Кнопка включения/выключения круиз контроля
2. Кнопка регулировки, SET/-
3. Кнопка регулировки, RES/+

Система запомнит установленную скорость до последующего выключения зажигания.

Увеличение скорости при работающем круиз контроле

Для того чтобы увеличить скорость движения нажмите и отпустите кнопку RES/+. Каждое нажатие увеличит скорость движения на 1 км/ч. Если кнопка удерживается в нажатом положении то скорость увеличивается постоянно пока кнопка не будет отпущена. По достижении желаемой скорости отпустите кнопку.



1. Отображение на дисплее

При увеличении скорости на дисплее отобразится надпись 'SET' и желаемая скорость, надпись будет мигать пока желаемая скорость не будет достигнута. Через 4секунды показания дисплея вернутся к предыдущему режиму.

Note:

- В случае движения в гору и невозможностью круиз контроля достиг желаемой скорости на дисплее будет мигать надпись SET, пока скорость не будет набрана.

Альтернативный способ увеличить скорость, это использовать ручку газа для достижения необходимой скорости и потом нажать кнопку SET/- .

Снижение скорости при работающем круиз контроле

Для снижения скорости движения нажмите и отпустите кнопку SET/-. Каждое нажатие уменьшит скорость движения на 1 км/ч. Если кнопка удерживается в нажатом положении то скорость будет уменьшаться постоянно пока кнопка не будет отпущена. По достижении желаемой скорости отпустите кнопку. Через 4секунды показания дисплея вернуться к предыдущему режиму.

Отключение круиз контроля

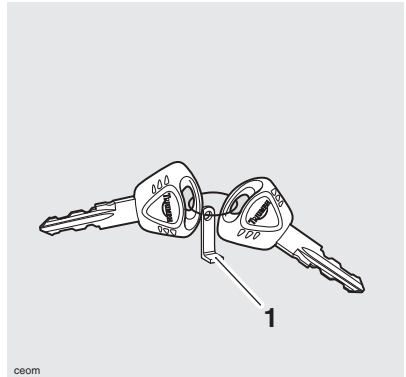
Круиз контроль будет выключе, если выполнено одно из следующих действий:

- Ручка газа поернута до конца вперед
- Нажата кнопка ON/OFF
- Выжат рычаг сцепления
- Нажат передний или задний тормоз
- Увеличина скорость движения в течении 60 секунд.

При условии того что круиз контроль не был деактивирован с помощью выключения зажигания, предварительно установленная скорость может быть достигнута нажатием на кнопку RES/+. Скорость мотоцикла должна быть от 50 до 160 км/ч и должна быть включена 4 передача или выше.

Зажигание

Ключ зажигания



1. Кодовый номер ключа

Ключ зажигания используется не только для замка зажигания и блокировки рулевой колонки, а так же для замка сидения и замка крышки топливного бака.

Новый мотоцикл поставляется с двумя ключами зажигания и номерной биркой. Запишите номерной код ключа, и храните второй ключ, номерную бирку и запасной ключ в надежном месте отдельно от мотоцикла.

Внутри ключа установлен передатчик иммобилайзера. Для обеспечения правильной работы иммобилайзера всегда используйте только один ключ. Нахождение двух ключей рядом с замком зажигания при включении зажигания не позволит системе правильно прочитать код ключа и разрешить запуск мотоцикла. В этом случае, уберите второй ключ и заведите мотоцикл.

Ваш авторизованный дилер Triumph сможет заказать и изготовить дубликаты ключей по номерному коду или

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

оригинальному ключу. Новые ключи должны быть прописаны в системе иммобилайзера с помощью авторизованного дилера.



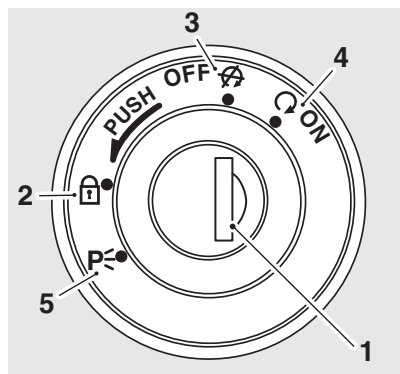
Внимание

Не храните запасные ключи с мотоциклом, это небезопасно.

Иммобилайзер

Корпус замка зажигания работает как антенна системы иммобилайзера двигателя. При выключении зажигания система иммобилайзера включается и блокирует двигатель, система отключается при включении зажигания (см стр 28).

Замок зажигания/Замок руля



1. Замок зажигания/замок руля
2. Позиция LOCK
3. Позиция OFF
4. Позиция ON
5. Позиция P

Позиции замка зажигания

Данный замок является 4-х позиционным. Ключ можно извлечь из мотоцикла только в позициях OFF, LOCK или P (ПАРКОВКА).

Блокировка руля (LOCK): Поверните руль полностью влево пока стрелка на верхней траверсе не окажется напротив замка зажигания.

Блокировка руля с включенными габаритами (PARKING): Поверните ключ из позиции LOCK в позицию P. Руль останется заблокированным и включатся габаритные огни.

Note:

- Не оставляйте замок зажигания в позиции P на долгое время, так как это разрядит аккумулятор мотоцикла.



Опасность

В целях безопасности всегда выключайте зажигание и забирайте ключ зажигания с собой, когда оставляете мотоцикл без присмотра.

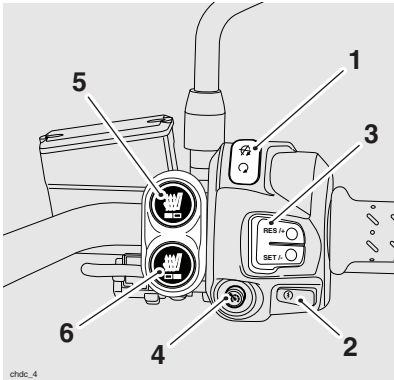
Любое неразрешенное использование мотоцикла, может нанести вред водителю, участникам движения и пешеходам, а также стать причиной поломки мотоцикла.



Опасность

В позиции LOCK и P - руль заблокирован. Никогда не поворачивайте ключ в положение LOCK или P во время движения мотоцикла, так как это заблокирует движение руля. Заблокированный руль приведет к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Правый блок переключателей



1. Кнопка выключения двигателя
2. Кнопка запуска двигателя
3. Регулятор круиз контроля (если установлен)
4. Вкл/Выкл круиз контроля (если установлен)
5. Подогрев водительского сидения (если установлен)
6. Подогрев пассажирского сидения (если установлен)

Кнопка выключения двигателя

Для того чтобы двигатель можно было завести при включении зажигания, переключатель выключения двигателя должен находиться в положении RUN. Кнопка выключения двигателя используется только в экстренных случаях. В случае такой необходимости переведите переключатель в положение STOP.

Note:

- Переключатель не выключает электрооборудование мотоцикла, что при длительном простое может привести к разрядке аккумулятора.

Внимание

Не оставляйте ключ зажигания во включенном положении ON при неработающем двигателе, так как это может привести к разрядке АКБ.

Кнопка запуска двигателя

Кнопка управляет электростартером мотора. Для работы стартера необходимо выжать рычаг сцепления.

Note:

- Даже если рычаг сцепления выжат, стартер не заработает при опущенной боковой подножке и включенной передаче.

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ круиз контроля (если установлен)

Когда кнопка находится в нажатом положении круиз-контроль включен (см стр 56). При повторном нажатии кнопка отожмется и выключит круиз контроль.

Переключатель регулировки круиз контроля (если установлен)

Кнопка регулировки круиз-контроля двух стороная и обозначена сверху RES/+ и снизу Set/- (см стр 57).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кнопки включения подогрева сидений (если уст.)

Кнопки включения подогрева сидений расположены на правой части руля рядом с правым блоком переключателей.

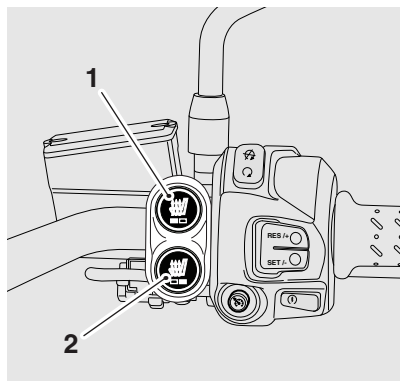
Сидения с подогревом работают только при работающем двигателе.

Верхняя конка контролирует работу водительского сидения, а нижняя конпка контролирует работу пассажирского сидения с подогревом.

Система позволяет достиг два уровня подогрева сидений, теплый и горячий.

Загораясь внешняя часть кнопки отображает включенный режим, следующим образом:

- Выключен - не горит
- Горячий - горит красным цветом
- Теплый - горит желтым цветом



1. Rider's heated seat switch
2. Passenger's heated seat switch

Для более быстрого прогрева в холодную погоду, нажмите кнопку один раз для перехода в режим максимального прогрева (красный цвет) и затем после прогрева сидений перейдите в нормальный режим подогрева (желтый цвет).

Для отключения подогрева сидений нажимайте кнопку пока она не перестанет гореть.

Низкий заряд АКБ - автоотключение

Если напряжений в электросистеме мотоцикла будет ниже 11.8 вольт в течении 5 минут, индикатор в кнопки мигнет 5 раз и система отключит подогрев сидений.

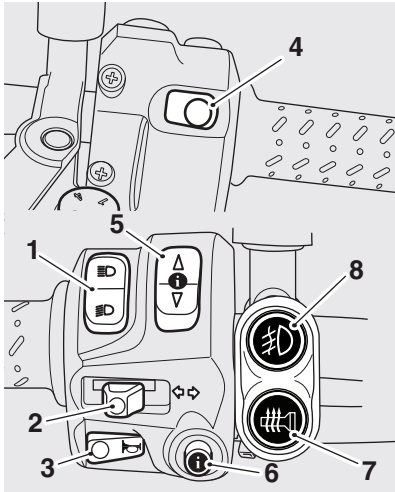
Система автоматически не включит подогрев сидений когда напряжение в системе достигнет нормального уровня.

Водителю необходимо вручную заново включить подогрев сидений.

Если напряжений в электросистеме мотоцикла снова будет ниже 11.8 вольт в течении 5 минут, индикатор в кнопки мигнет 5 раз и система отключит подогрев сидений

Предохранитель 4 в переднем блоке предохранителей отвечает за цепь подогрева сидений.

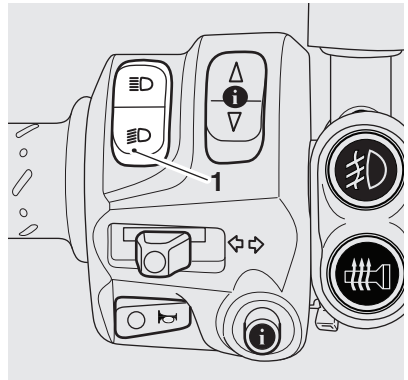
Левый блок переключателей



1. Переключатель света фар
2. Переключатель указателей поворота
3. Кнопка звукового сигнала
4. Кнопка "мигания" дальним светом
5. Кнопка прокрутки SCROLL дисплея
6. Кнопка выбора SET дисплея
7. Подогрев рукояток руля (если уст.)
8. Доп свет (если установлен)

Переключатель света фар

Переключает ближний и дальний свет фары. Для включения дальнего света - нажмите переключатель вверх. Для включения ближнего света - нажмите переключатель вниз. Когда включен дальний свет на приборной панели горит соответствующий индикатор.



1. Переключатель света фар

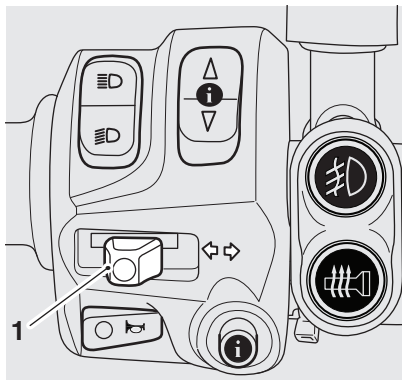
Note:

- Данная модель не оборудована кнопкой выключения света фар. При включенном зажигании фара горит постоянно.
- Фара будет гореть только при включенном зажигании и заведенном двигателе. Вы можете включить фару без запуска двигателя, выжав рычаг сцепления и затем включив зажигание. Фара будет гореть после того как Вы отпустите рычаг сцепления и погаснет в момент запуска двигателя и загорится как только двигатель заведется.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Переключатель указателей поворота

Нажатие переключателя поворотника влево или вправо включает мигание соответствующего указателя поворота.



1. Переключатель указателей поворота

Только модели Tiger XRx, Tiger XRt, Tiger XСx и Tiger XСa

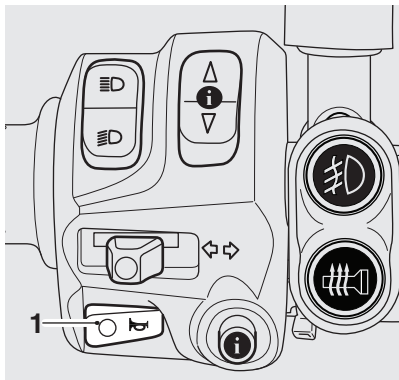
Система автоматического выключения поворотников начинает работать через 8 секунд после включения поворотника. Через 8 секунд после включения поворотника и проезда 65 метров система автоматически выключает указатель поворота. Чтобы выключить индикатор поворота вручную, нажмите на переключатель в его центральном положении. Для отключения системы см стр 45.

Все модели

Индикация поворота может быть отключена вручную, для этого необходимо нажать на переключатель в его центральном положении.

Кнопка звукового сигнала

При нажатии на эту кнопку при включенном зажигании, мотоцикл издает звуковой сигнал.

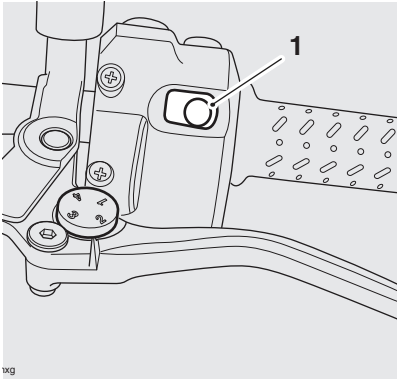


1. Кнопка звукового сигнала

Кнопка "миганием" дальним светом

Note:

- Кнопка работает только на заведенном двигателе.



1. Кнопка "миганием" дальним светом

При нажатии этой кнопки включается дальний свет фары и остается гореть пока Вы удерживаете кнопку нажатой.

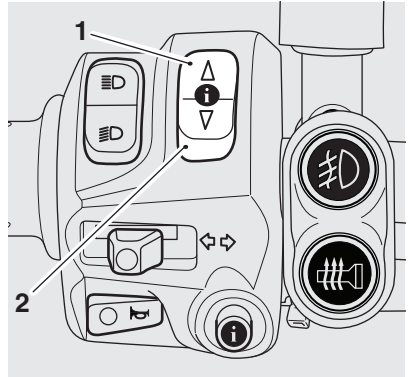


Внимание

Используйте эту кнопку только на короткое время. Длительное удержание кнопки мигания дальним светом, может стать причиной перегорания предохранителя и отключением света фар.

Кнопка прокрутки SCROLL

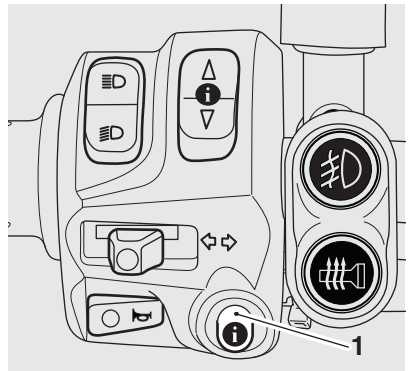
Данная кнопка используется для изменения отображаемой на дисплее информации.



1. SCROLL вверх
2. SCROLL вниз

Кнопка выбора SET

Данная кнопка используется для выбора отображаемых на дисплее параметров.



1. Кнопка SET

Подогрев рукояток руля (если установлено)

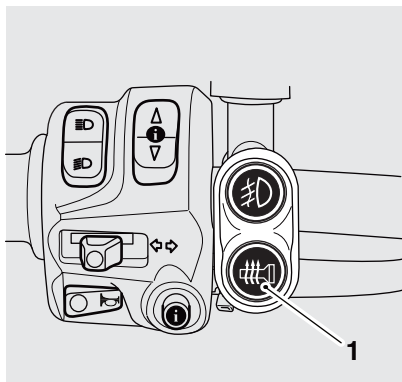
Кнопки включения подогрева рукояток руля расположены на левой части руля рядом с левым блоком переключателей.

Подогрев рукояток руля работает только при работающем двигателе.

Система позволяет достичь два уровня прогрева сидений, теплый и горячий

Загораясь внешняя часть кнопки отображает включенный режим, следующим образом:

- Выключен - не горит
- Горячий - горит красным цветом
- Теплый - горит желтым цветом.



1. Кнопка включения подогрева рукояток руля

Для более быстрого прогрева в холодную погоду, нажмите кнопку один раз для перехода в режим максимального прогрева (красный цвет) и затем после прогрева сидений перейдите в нормальный режим подогрева (желтый цвет).

Для отключения подогрева нажимайте кнопку пока она не перестанет гореть.

Низкий заряд АКБ - автоотключение

Если напряжений в электросистеме мотоцикла будет ниже 11.8 вольт в течении 5 минут, индикатор в кнопки мигнет 5 раз и система отключит подогрев.

Система автоматически не включит подогрев когда напряжение в системе достигнет нормального уровня.

Водителю необходимо вручную заново включить подогрев рукояток руля.

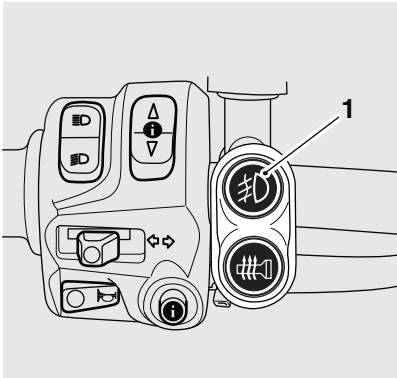
Если напряжений в электросистеме мотоцикла снова будет ниже 11.8 вольт в течении 5 минут, индикатор в кнопки мигнет 5 раз и система отключит подогрев.

Предохранитель 4 в переднем блоке предохранителей отвечает за цепь подогрева рукояток руля.

Кнопка включения доп света (если установлен)

При работающем двигателе, нажатие на кнопку включит дополнительные фары, повторное нажатие выключит их.

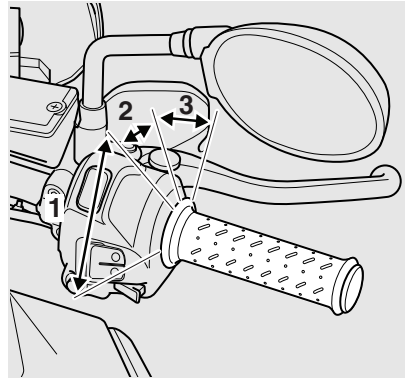
Когда фары горят кнопка подсвечивается зеленым цветом.



1. Кнопка включения доп света

Доп свет автоматически выключается при выключении и включении зажигания.

Ручка газа



1. Позиция открытой ручки газа
2. Позиция закрытой ручки газа
3. Позиция сброса круиз контроля

Данный мотоцикл Triumph оборудован электронной ручкой газа, управляющей дроселем через блок управления двигателем. В данной системе нет тросиковых соединений. Ручка газа имеет пружину, которая возвращает ее в начальной положение после ее открытия. Из закрытой позиции, ручку газа можно повернуть вперед 3 - 4 мм, чтобы отключить круиз-контроль (см стр 59). Ручка газа является нерегулируемой.

В случае если в системе будет обнаружена неисправность на приборной панели загорится индикатор неисправности системы управления двигателем и может

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

произойти один из сценариев:

- Обороты двигателя будут ограничены, также как и открытие заслонок;
- Двигатель будет работать только на высоких холостых оборотах, чтобы позволить вернуться домой;
- Двигатель не запустится.

Для всех вышеописанных случаев обратитесь к авторизованному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Торможение

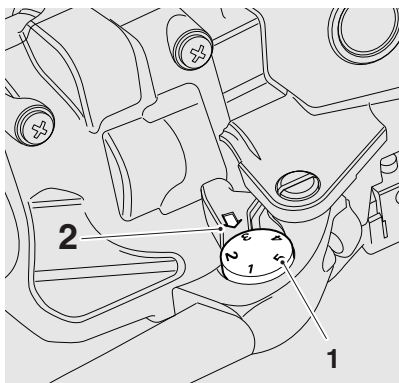
Тормоза могут быть использованы одновременно с отрытой ручкой газа, если угол открытия до 20°.

Если угол открытия газа свыше 20° и тормоза работают более 2 секунд, система автоматически закроет дросельные заслонки и снизит обороты двигателя. Для возобновления нормальной работы ручки газа необходимо закрыть ручку газа, отпустить тормоза и затем снова открыть ручку газа.

Опасность

Не эксплуатируйте мотоцикл более чем необходимо при неисправности системы беспроводной ручки газа. Свяжитесь с Вашим дилером Triumph для диагностики и устранения неисправности.

Регулировка положения рычага тормоза и сцепления



1. Регулировочное колесико
2. Треугольная стрелка

Регулировочное колесико установлено как на рычаге тормоза так и на рычаге сцепления и позволяет менять дистанцию между рычагом и рулем в пяти положениях для рычага тормоза и в четырех положениях для рычага сцепления.

Для регулировки оттяните рычаг вперед и установите колесико в одну из позиций, обозначенных цифрой так, чтобы номер совпал с треугольной стрелкой на основании рычага.

Рычаг находится в самом близком положении при позиции 5 и в самом дальнем при позиции 1.

Опасность

Не пытайтесь регулировать рычаги в движении, так как это может привести к потере контроля и аварии.

После регулировки проверьте новые настройки на дорогах свободных от движения.

Не передавайте мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки рычагов, что в свою очередь может привести к потере контроля и аварии.

Система курсовой устойчивости (ТТС)

Опасность

Система контроля курсовой устойчивости Triumph не заменяет собой необходимость аккуратной езды в соответствии с дорожным покрытием и погодными условиями. Система не может предотвратить потерю сцепления по причине:

- завышенной скорости входа в поворот
- ускорения при глубоком наклоне
- торможения.

Система не может предотвратить потерю сцепления переднего колеса.

Пренебрежение данной информацией может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Система курсовой устойчивости помогает восстановить сцепление колес с дорогой в мокрых и скользких условиях. Если датчики зафиксируют проскальзывание заднего колеса, система включится и понизит мощность двигателя пока сцепление заднего колеса не будет восстановлено. На приборной панели начнет мигать индикатор системы.

Note:

- Система курсовой устойчивости не будет работать при неисправности системы ABS. В этом случае на приборной панели загорятся индикаторы ABS и неисправности двигателя.

Настройка системы курсовой устойчивости

Опасность

Не пытайтесь проводить настройку системы в движении, так как это может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Система может быть настроена в одно из следующих положений:

- **On/Road** – Оптимальная настройка ТТС для дорожной эксплуатации, минимальное проскальзывание колеса.
- **Off Road (только Tiger XRx, Tiger XRt, Tiger XCx и Tiger XCa)** – Система ТТС настроена на бездорожье, позволяя заднему колесу проскальзывать больше чем в режиме ROAD. Индикатор ТТС будет медленно мигать (см стр 29)
- **Off** – Система ТТС выключена. Индикатор ТТС загорится (см стр 28).

Опасность

Если система выключена, то мотоцикл управляется, как обычный мотоцикл без системы курсовой устойчивости. В этом случае при резком ускорении на мокрой или скользкой поверхности заднее колесо мотоцикла будет проскальзывать, что может стать причиной потери контроля и аварии.

Для доступа к настройкам ТТС смотрите:

- Режимы мотоцикла на стр 46 все модели кроме XR и XC.
- Отключение ТТС на стр 41 для моделей XR и XC только.

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлено)



Note:

- TPMS устанавливается на заводе на Tiger XRt и доступна в качестве опции для остальных моделей Tiger XR.
- TPMS не устанавливается на модели Tiger XC всех модификаций.

Опасность

Система контроля давления в шинах не должна использоваться в качестве измерителя давления при контроле давления в шинах. Всегда проверяйте давление в шинах, когда они холодные и используя исправные манометры (см стр 144).

Применение системы TPMS при установке правильного давления в шинах может привести к неправильной регулировке, что станет причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Принцип работы

Датчики давления в шинах установлены на переднем и заднем колесах. Эти датчики измеряют давление в шинах и передают информацию на приборную панель.

Данные датчики не передают информацию пока скорость движения мотоцикла менее 20 км/ч. До получения данных от датчиков на дисплее будут отображены два тире.

Специальная наклейка нанесена на диски в месте крепления датчика рядом с нипелем.

Система контроля давления в шинах (TPMS) устанавливается в качестве допции у авторизованных дилеров Triumph. Функция TPMS на дисплее будет доступна только после установки и активации системы.

Серийные номера датчиков давления

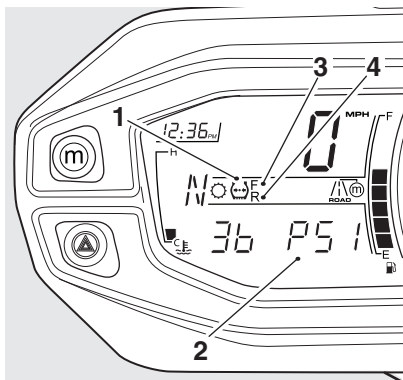
Серийные номера каждого датчика напечатаны на наклейках, расположенных на самих датчиках. Данный номер может понадобиться дилеру для сервисных и диагностических целей.

При установке датчиков системы, убедитесь, что серийные номера датчиков записаны в ниже приведенных полях.

Передний датчик	Задний датчик

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отображение системы



1. Символ TPMS
2. Отображение давления
3. Индикатор передней шины
4. Индикатор задней шины

Станица отображения давления в шинах доступна через меню информации (см стр 39).

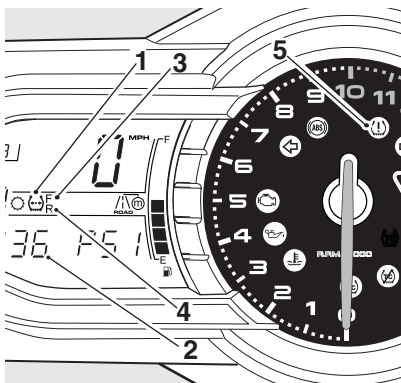
При выборе функции отображения данных системы контроля давления в шинах на дисплее отображается надпись "—" "psi" или "bAr" до того момента пока скорость мотоцикла не превысит 20 км/ч и приборная панель не получит данные от датчика.

Как только сигнал с датчика будет получен приборной панелью, информация отобразится на дисплее.

Для выхода со станицы отображения давления в шинах нажмите и отпустите переключатель SCROLL, для отображении следующих данных из меню информации. Так же нажав на кнопку SET вы перейдете к станице счетчика пробега.

Уровень зарядки батарей датчиков

Когда заряд батареи датчика упадет, на дисплее отобразится надпись "LO bAt" и индикатор TPMS укажет, какой из датчиков разряжен. Если датчики полностью разряжены, на дисплее будут отображаться только тире, загорится красный индикатор TPMS и на экране будет мигать символ TPMS. Свяжитесь с Вашим авторизованным дилером для замены датчика и впишите данные новых датчиков на странице 72.



1. Символ TPMS
2. Дисплей
3. Индикация передней шины
4. Индикация задней шины
5. Индикатор TPMS

Индикатор TPMS

Если после включения зажигания, индикатор TPMS мигает в течении 10 секунд и после продолжает гореть, в системе TPMS обнаружена неполадка и Вам необходимо обратиться к официальному дилеру Triumph.

TPMS Давление в шинах

На дисплее отображается давление в шинах в реальном времени, оно может отличаться от рекомендованных значений на холодных шинах. Это связано с тем, что во время эксплуатации шины и воздух в них нагреваются и давление вырастает. В рекомендациях по давлению в шинах этот момент учтен.

Владельцы должны регулировать давление в шинах только когда те холодные (см стр 144), и не должны использовать данные системы контроля давления в шинах.

Опасность

Система контроля давления в шинах не должна использоваться в качестве измерителя давления при контроле давления в шинах. Всегда проверяйте давление в шинах, когда они холодные и используя исправные манометры (см стр 144).

Использование системы TPMS для установки правильного давления в шинах, может привести к неправильной регулировке, что станет причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Замена шин

Производите замену шин только в авторизованных дилерских центрах и предупредите мастеров о наличии в колесах датчиков давления (см стр 142).

Топливо/Заправка

Качество топлива



Двигатель Вашего Triumph разработан для эксплуатации на бензине определенного качества. Он должен эксплуатироваться на бензине, октановое число которого не ниже АИ-91 или выше.

Внимание

В случаи использования не качественного топлива или не правильной прошивки двигателя, двигатель может быть серьезно испорчен. Данная поломка не будет рассматриваться как производственный брак и не будет покрываться гарантией.

Внимание

В целях снижения вредных выбросов на данном мотоцикле установлен катализатор. Катализатор может быть поврежден или выведен из строя, если во время поездки в мотоцикле закончится топливо. Будьте внимательны и следите за уровнем топлива в баке.

Внимание

Использование лидированого бензина запрещено во многих странах. Использование такого топлива повредит катализатор.

Опасность

В целях безопасности соблюдайте следующие меры предосторожности во время заправки:

Бензин - легковоспламеняющаяся и взрывоопасная жидкость. Во время заправки выключите зажигание.

Не курите. Не используйте мобильный телефон.

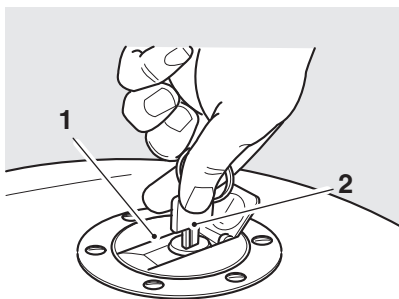
Убедитесь, что место заправки хорошо вентилируемо и находится вдали от огня, искр и осветительного оборудования.

Никогда не заправляйте бак до самого верха. Тепло от мотоцикла и солнца могут нагреть топливо, которое затем расширится, перельется и может вызвать пожар.

После дозаправки убедитесь, что крышка бака плотно закрыта.

Так как бензин легко воспламеняется, любые его протечки могут стать причиной пожара, увечий и гибели людей.

Крышка топливного бака



cbmm1

1. Крышка топливного бака
2. Ключ

Для того что открыть крышку, поднимите накладку замка, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке.

Для того чтобы закрыть крышку со вставленным ключом нажмите на нее вниз до характерного щелчка. Извлеките ключ и закройте накладку замка.

Внимание

Попытка закрыть крышку бака без вставленного в нее ключа, приведет к порче крышки, бака и механизма замка.

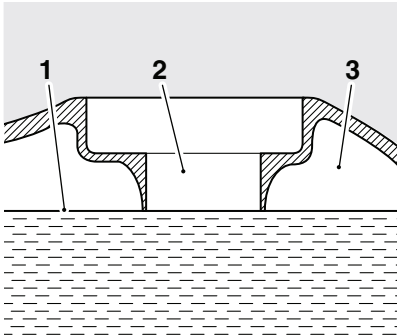
Заправка топливного бака

Избегайте заправки мотоцикла в дождь или во время сильной запыленности во избежание попадания воды, пыли и мусора в бак.

⚠ Внимание

Загрязненное топливо может повредить топливную систему.

Во избежание разлива топлива заправляйте бак медленно. Не заправляйте бак выше нижней границы заливной горловины. Это позволит оставить место для расширения топлива при нагреве от мотоцикла и внешних источников тепла.



cbdf

1. Максимальный уровень топлива
2. Заливная горловина бака
3. Воздух

⚠ Опасность

Перелив бака приведет к разливу бензина.

Если топливо разлилось, вытрите все его следы и утилизируйте загрязненные материалы.

Не проливайте топливо на двигатель, выхлопные трубы, шины и другие части мотоцикла.

Так как бензин легко воспламеняется, любые его протечки могут стать причиной пожара, увечий и гибели людей.

Топливо, пролитое на шины, снижает их характеристики и может повлечь за собой потерю управления над мотоциклом и привести к аварии.

После дозаправки убедитесь, что крышка бака плотно закрыта.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Регулировка руля

Положение руля может быть отрегулировано ближе или дальше приблизительно на 20 мм.

Опасность

Регулировку положения руля рекомендуется производить в авторизованных дилерских центрах, в противном случае неправильная регулировка изменит управляемость мотоцикла, что может стать причиной потери контроля над ним и аварии.

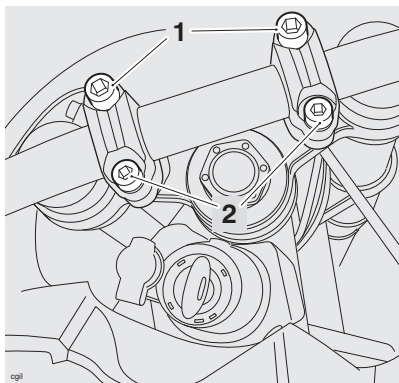
Опасность

Перед началом работ убедитесь, что мотоцикл устойчиво и надежно закреплен на специальной подставке. Это позволит избежать травм в случае его падения.

Note:

- **Описанная процедура подразумевает, что при поставке с завода руль находится в стандартном положении. В случае если положение руля уже регулировалось, расположение болтов будет иным.**

Для регулировки, открутите и извлеките задние 8-мм болты крепления руля, и затем 10-мм передние болты.



1. 10-мм болт
2. 8-мм болт

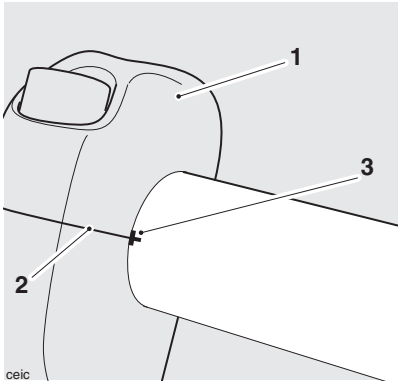
Извлеките руль из крепления и удерживайте его с помощью ассистента.

Поверните крепления на 180° и совместите отверстия с болтами.

Установите руль на место в крепления.

Установите верхнее крепление и закрепите его задними 10-мм болтами. На данном этапе не затягивайте болты.

Поверните руль так чтобы центральная линия шкалы на руле находилась на одном уровне с нижней частью верхнего крепления.



1. Верхнее крепление
2. Место соединения креплений
3. Отметка положения

Затяните 10-мм болты с усилием **35 Нм**.

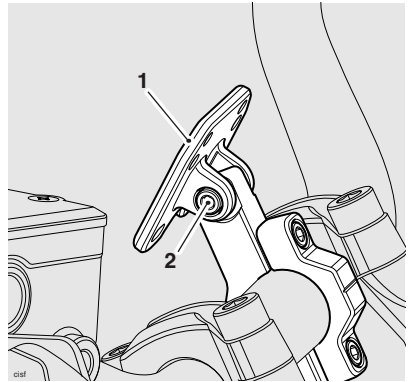
Установите 8-мм болты в переднее положение и затяните с усилием **26 Нм**.

Крепление для навигатора- Tiger 800 XRt и Tiger 800 XCa

Tiger 800 XRt и Tiger 800 XCa имеют предустановленное крепление для навигатора. Крепление подходит для моделей навигаторов Garmin Nuvi® 660 и 220.

Другие навигаторы так же могут подойти. При установке навигатора следуйте инструкциям производителя.

Для регулировки угла наклона площадки крепления навигатора, ослабьте фиксирующий болт и установит крепление в желаемое положение. Затяните болт крепления с усилием **5 Нм**.

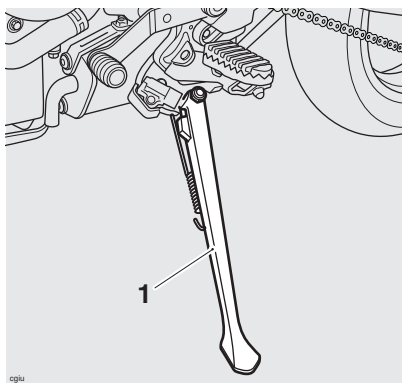


1. Крепежная площадка
2. Болт крепления

Крепление навигатора можно приобрести как дополнительное оборудование у дилера Triumph.

Подставка

Боковая подножка



1. Боковая подножка

Для целей парковки мотоцикл укомплектован боковой подножкой.

⚠ Опасность

Мотоцикл оборудован системой, блокирующей движение мотоцикла при опущенной подножке.

Никогда не передвигайтесь с опущенной подножкой, так как это приведет к потере управления и аварии.

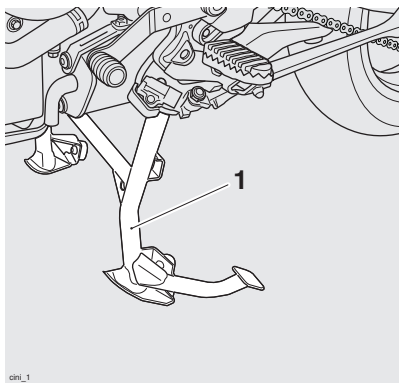
Note:

- При использовании боковой подножки всегда поворачивайте руль до упора влево и включайте первую передачу.

Перед поездкой убедитесь, что боковая подножка полностью поднята.

Инструкции по безопасной парковке мотоцикла описаны в разделе 'Как управлять мотоциклом'.

Центральная подножка (если установлена)



1. Центральная подножка

Для того чтобы поставить мотоцикл на центральную подножку, сильно наступите на площадку для ноги центральной подножки, затем приподнимите мотоцикл вверх за заднюю часть.

Инструкции по безопасной парковке описаны в разделе 'Как управлять мотоциклом'.

⚠ Внимание

Не используйте обтекатели и сидение в качестве опоры при постановке мотоцикла на центральную подножку.

Сидения

Уход за сидением

Во избежание порчи сидений, не бросайте их и не кладите на поверхности, которые могут их повредить.

Информация по чистке сидений находится на стр 160 .

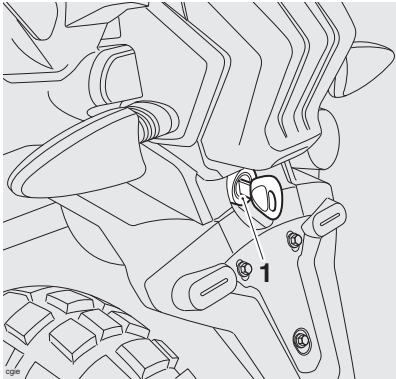


Внимание

Во избежание порчи сидений не бросайте их и не кладите на поверхности, которые могут их повредить. Всегда кладите сидения лицевой стороной вверх на гладкую и чистую поверхность.

Не кладите на сидения предметы, которые могут их повредить или оставить на них пятна.

Заднее сидение

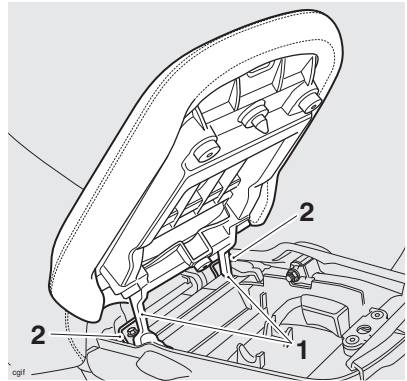


1. Замок сидения

Замок сидения расположен под задним стоп-сигналом. Для того чтобы снять сидение, вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки

одновременно нажимая на заднюю часть сидения. Это освободит сидение из замка и позволит сдвинуть его назад для полного извлечения из мотоцикла.

Для установки сидения, вставьте две направляющие (спереди сидения) в крепления на раме, установите его на место и нажмите на заднюю часть, чтобы защелкнуть замок.



1. Направляющие сидения
2. Крепления на раме



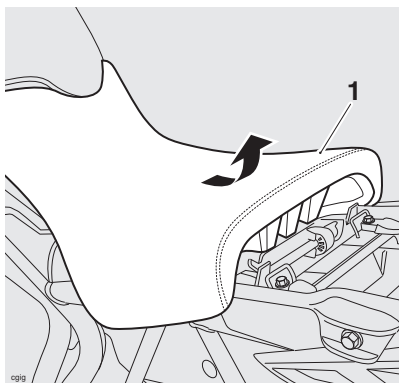
Опасность

Всегда проверяйте надежность его крепления. Возьмите сидения двумя руками и потяните его вверх. Плохо зафиксированное сидение отстегнется. Незакрепленное сидение может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Всегда проверяйте надежность его крепления. Возьмите сидение двумя руками и потяните его вверх. Плохо зафиксированное сидение отстегнется. Незакрепленное сидение может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Сидение водителя



1. Сидение водителя

Для снятия водительского сидения, сначала снимите пассажирское (см стр 79).

Возьмите водительское сидение с двух сторон и потяните его назад и вверх чтобы полностью его снять.

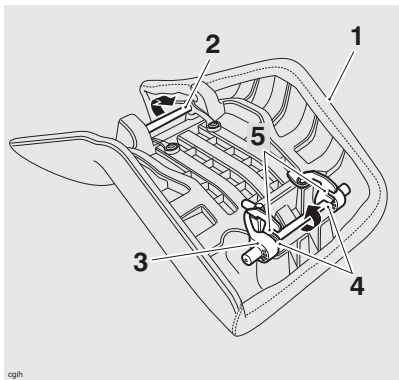
Чтобы установить сидение, вставьте переднее крепление сидения в паз под баком и опустите заднюю часть так чтобы задние направляющие сидения вошли в пазы вниз и вперед, нажав на заднюю часть сидения.

Установите пассажирское сидение (см стр 79).

Опасность

Всегда проверяйте надежность его крепления. Возьмите сидение двумя руками и потяните его вверх. Плохо зафиксированное сидение отстегнется. Незакрепленное сидение может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Регулировка высоты водительского сидения



1. Водительское сидение
2. Передний регулятор высоты
3. Задний регулятор высоты
4. Нижнее положение (показана задняя часть)
5. Верхнее положение (показана передняя часть)

Высота водительского сидения может быть изменена приблизительно на 25 мм.

Для регулировки высоты водительского сидения:

Снимите водительское сидение (см стр 81).

Переустановите оба регулятора по желанию в верхнее или нижнее положение. Убедитесь, что оба регулятора плотно стоят в пазах сидения.

Установите водительское сидение (см стр 81).

Опасность

Всегда настраивайте оба регулятора. Регулировка только одного из них может помешать корректной установке сидения, что может стать причиной потери контроля над мотоциклом во время движения и аварии.

Опасность

После регулировки сидения проедьтесь на мотоцикле в свободном от трафика месте, чтобы ознакомиться с новыми характеристиками мотоцикла.

Сидения с подогревом (если уст.)

Описание работы сидений с подогревом читайте на стр. 62.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Регулируемое положение ветрового стекла (если уст.)

Опасность

Всегда настраивайте оба регулятора в одинаковое положение. Управление мотоциклом с неверно отрегулированным стеклом может стать причиной потери контроля над мотоциклом во время движения и аварии.

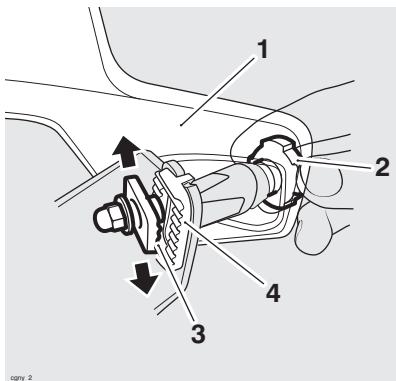
Опасность

Перед поездкой убедитесь что оба регулятора полностью затянуты. Незафиксированное стекло или его регуляторы могут стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Никогда не пытайтесь отрегулировать стекло во время движения. Это опасно и может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Для регулировки положения стекла, открутите оба регулятора так чтобы крепление регулятора свободно двигалось по регулировочной пластине.



1. Windscreen
2. Регулятор (показана правая сторона)
3. Крепление регулятора
4. Регулировочная пластина

Установите оба регулятора в одинаковое желаемое положение.

Затяните регуляторы чтобы зафиксировать положение стекла.

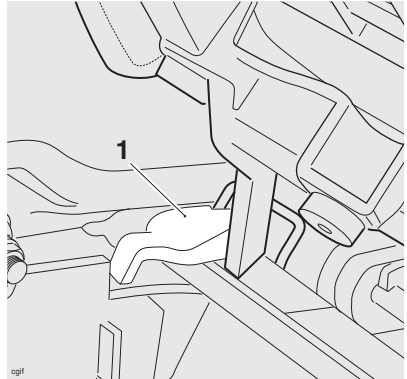
Набор инструментов

Набор инструментов расположен под пассажирским сидением и зафиксирован ремешком.

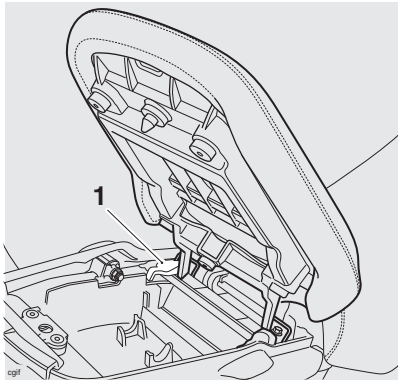
Крепление для шлема

Для того чтобы закрепить шлем, снимите водительское сидение и закрепите ремешок шлема за крючок крепления.

Убедитесь что ремешок шлема не мешает установить сидение на место.



1. Крепление для шлема



1. Крепление для шлема



Опасность

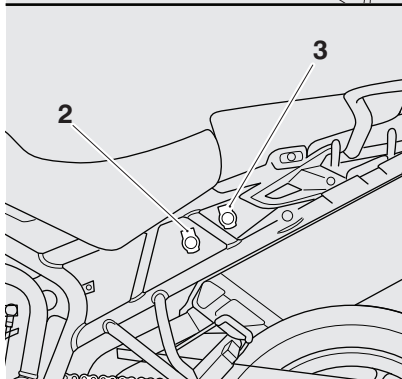
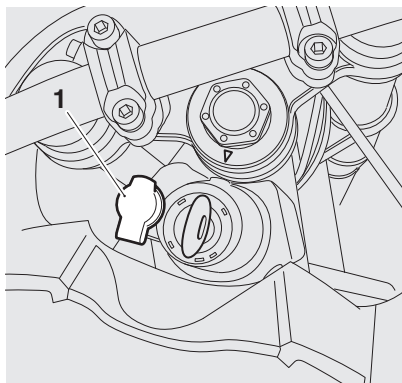
Никогда не управляйте мотоциклом с пристегнутым к нему шлемом, это может повлиять на его стабильность в движении и привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.



Внимание

Убедитесь что шлем не касается выхлопной системы, это может его испортить.

Дополнительные выходы электропитания



1. Выход питания на замке зажигания (все модели)
2. Второй выход питания (все модели кроме Tiger XR и Tiger XC)
3. Третий выход питания (только Tiger XRt и Tiger XCa)

На мотоцикле установлено до трех выходов дополнительного электропитания, как описано ниже.

- Все модели имеют выход питания расположенный рядом с замком зажигания.
- Tiger XRx, Tiger XRt, Tiger XCx и Tiger XCa имеют второй выход питания расположенный с левой стороны мотоцикла.
- Tiger XRt и Tiger XCa имеют третий выход питания расположенный с левой стороны мотоцикла.

Для моделей Tiger XR и Tiger XC дополнительные выходы питания могут быть приобретены отдельно у официальных дилеров Triumph.

Note:

- Tiger XR, Tiger XRx, Tiger XC и Tiger XCx поддерживают только два дополнительных выхода питания.
- Третий выход питания устанавливается только на модели Tiger XRt и Tiger XCa.

Выход питания имеет напряжение 12 Вольт.

Предохранитель 5 в переднем блоке предохранителей отвечает за цепь дополнительного выхода питания.

Максимально разрешенная нагрузка на электроцепь выхода дополнительного питания составляет 5 ампер.

При необходимости переходник для подключения к разъемам питания можно приобрести у официального дилера Triumph.

Багажная система



Алюминиевые кофры Expedition (если уст.)

Модели Tiger 800 XRt и Tiger 800 XCa поставляются завода с установленными крепежными рамками для алюминиевых кофров Expedition.

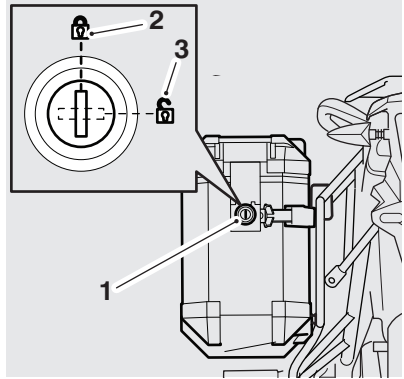
Установочный комплект для кофров так же доступен для всех остальных моделей Tiger XR и Tiger XC.

Алюминиевые кофры Expedition доступны как дополнительное оборудование для всех моделей Tiger XR и Tiger XC.

Для более подробной информацией о возможных вариантах установки багажных кофров обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Triumph.

Note:

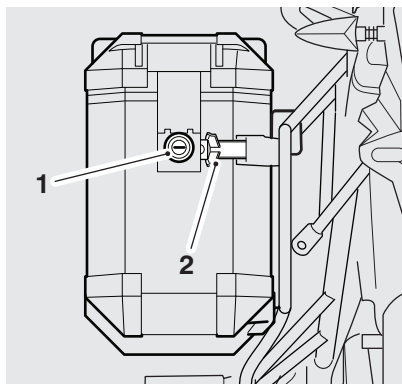
- Процедура снятия и установки одинакова для правого и левого кофра.
- Замок кофра имеет две позиции.



1. Личинка замка
2. Позиция закрыто
3. Позиция открыто

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Снятие кофра:



1. Замок
2. Рычаг открытия крепежного механизма

Для того чтобы снять кофр, поверните замок в положение открыто. Потяните за рычаг открытия крепежного механизма и извлеките кофр из верхних креплений, затем приподнимите кофр чтобы снять его с нижних креплений.

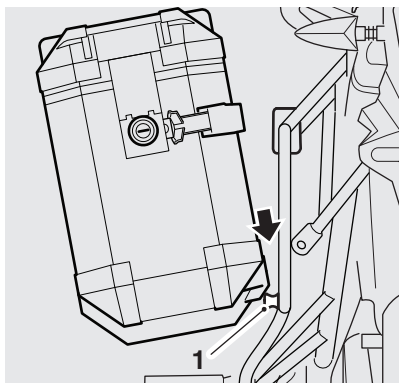
Установка кофра:

Поверните замок кофра в положение открыто.

Note:

- Левый и правый кофр должны быть установлены с правильных сторон мотоцикла. При установки кофров убедитесь что замок кофра смотрит назад по отношению к мотоциклу.

Установите кофр на нижние крепления.

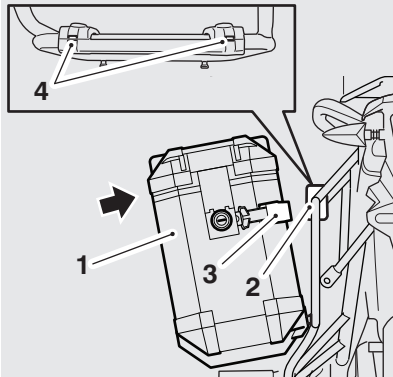


1. Нижние крепления кофра

Вставьте верхние крепления кофра в фиксирующий механизм немного нажав на кофр.

Note:

- Фиксация кофра происходит с характерным щелчком механизма фиксации.
- На верхней поверхности рамки крепления кофров имеются два цветковых индикатора, правильности фиксации кофра. Если кофр правильно зафиксирован индикатор становится зеленым, если кофр не зафиксирован индикатор красный.
- Если после установки кофра индикатор остается красным, то это означает что кофр не зафиксирован.



1. Кофр
2. Верхнее крепление
3. Фиксирующий механизм
4. Индикатор фиксации

Поверните ключ в положение закрыто.
Извлеките ключ.



Опасность

Не правильно зафиксированный кофр может отсоединиться во время движения, что может быть опасно

Перед поездкой убедитесь что все кофры правильно зафиксированы. Все индикаторы крепления кофров зеленые и замок повернут в положение закрыто и ключ вынут из замка.

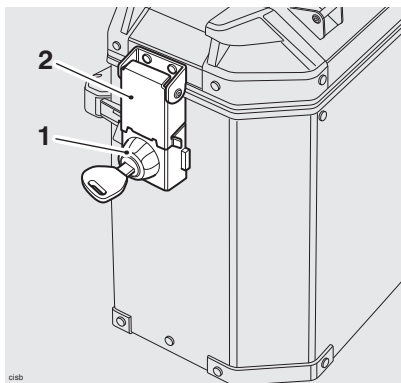


1. Индикаторы механизма крепления
2. Замок

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кoffр

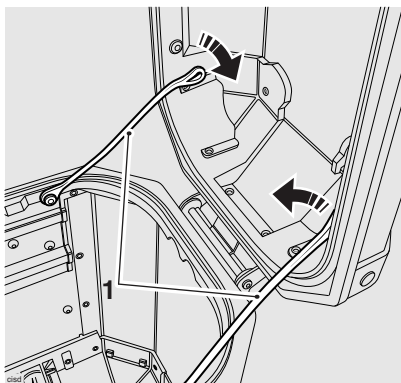
Для того чтобы открыть кофр, вставьте ключ в замок и поверните его в положение открыто и отстегните крепление верхней крышки. Теперь верхняя крышка может быть открыта.



1. Замок - положение открыто

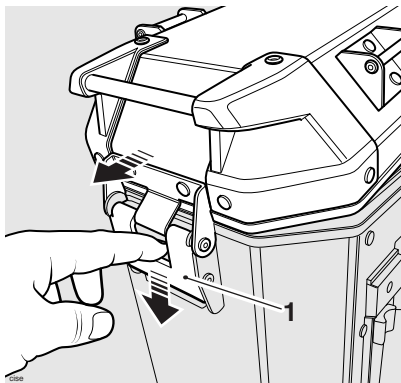
2. Крепление верхней крышки

Верхнюю крышку кофра можно отсоединить. Для этого отсоедините фиксирующие ремешки.



1. Фиксирующие ремешки

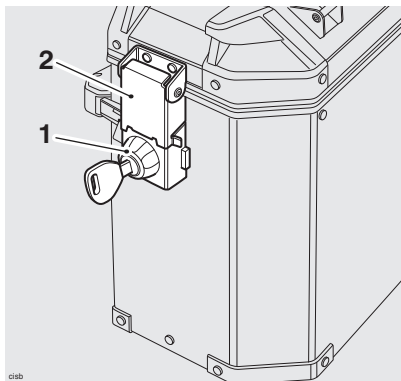
Нажмите на механизм фиксации переднего крепления крышки кофра, как показано на рисунке и снимите крышку кофра.



1. Механизм фиксации переднего крепления крышки кофра

Для обратной установку крышки кофра, нажмите на механизм фиксации и вставьте крепление верхней крышки на место фиксации и закрепите фиксирующие ремешки.

Для того чтобы закрыть кофр закройте крепление верхней крышки. Поверните ключ в положение закрыто и извлеките ключ из замка.



1. Замок - положение закрыто
2. Крепление верхней крышки

! Опасность

Максимальный допустимый вес груза для каждого кофра 5 кг. Никогда не превышайте данный лимит, так как это может стать причиной нестабильности мотоцикла, потери контроля и аварии.

! Опасность

Алюминиевые кофры Expedition предназначены для использования в паре. Никогда не используйте на мотоцикле только один кофр, так как это может стать причиной нестабильности мотоцикла, потери контроля и аварии.

! Опасность

После установки или снятия кофров, ознакомьтесь с изменениями в управляемости мотоцикла, используя для этого дорогу без интенсивного движения. Эксплуатировать мотоцикл предварительно не ознакомившись с его измененными характеристиками опасно и это может стать причиной аварии.

Опасность

Неправильная загрузка мотоцикла может стать причиной опасной управляемости мотоцикла, потери контроля и аварии

Всегда проверяйте что груз равномерно распределен по мотоциклу и надежно зафиксирован.

Равномерно распределяйте вес в каждом кофре. Более тяжелые вещи кладите вниз и во внутреннюю часть кофра.

Всегда (только не в движении) проверяйте что груз надежно закреплен и не выходит за задние габариты мотоцикла. Никогда не привывшайте максимально допустимую нагрузку на мотоцикл:

Tiger XR - 222 кг

Tiger XRx - 219 кг

Tiger XRx-LRH - 140 кг

Tiger XRt - 213 кг

Tiger XC - 220 кг

Tiger XCx - 217 кг

Tiger XCx-LRH - 221 кг

Tiger XCa - 210 кг.

Опасность

Continued

Максимально допустимая нагрузка является сумарный вес водителя, пассажира, установленного доп оборудования и багажа.

Для моделей с регулируемой подвеской, убедитесь что установлены подходящие под вес настройки (см стр [138.](#))

Максимальный разрешенный вес для каждого кофра указан непосредственно на самом кофре.

Опасность

Не разгоняйтесь на нагруженном мотоцикле свыше 130 км/ч даже на дорогах с большей разрешенной скоростью.

Наличие дополнительного веса и аксессуаров изменит управляемость и стабильность мотоцикла.

Прибрежение данными рекомендациями может стать причиной потери мотоциклом стабильности и привести к аварии.

Помните, что максимально допустимая скорость нагруженного мотоцикла равна 130 км/ч, но может быть ниже у мотоциклов с установленными неоригинальными аксессуарами, неправильной загрузкой, изношенной резиной, общим плохим состоянием мотоцикла и плохими дорожными условиями.

Опасность

Данный мотоцикл не должен эксплуатироваться на скоростях выше разрешенных законом за исключением закрытых трасс.

Опасность

Управляйте этим мотоциклом Triumph на максимальной скорости только на закрытых участках дороги или гоночных трассах. Езда на максимальной скорости требует опыта и навыков.

Передвижение на максимальной скорости в любых других обстоятельствах опасно и может привести к потере управления и аварии.

Хранения дополнительного D-замка Triumph

Место под сидением пассажира может быть использовано для хранения D-замка Triumph, который поставляется дополнительно и может быть приобретен у дилера Triumph.

Закрепите замок следующим образом:

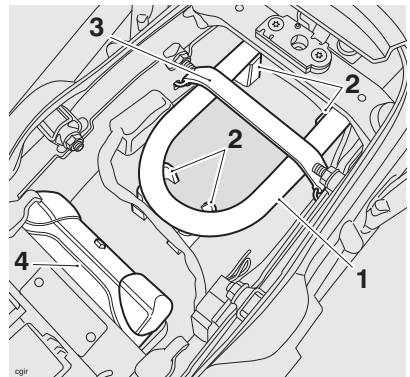
Отстегните ремешок, крепящий набор инструментов.

Расположите U-секцию замка в задней части так чтобы ее концы были направлены назад.

Закрепите U-секцию резиновым ремешком так как показано на рисунке внизу.

Расположите замковую часть в крепление в передней части.

Установите на место сидение.



1. U-секция замка
2. Крепления для U-секции замка
3. Ремешок крепления инструментов
4. Замковая часть

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Период обкатки



Периодом обкатки называется период первоначальной эксплуатации мотоцикла.

В первое время эксплуатации двигатель мотоцикла будет работать с повышенным внутренним трением. В последствии внутренние детали двигателя притрутся и трение значительно уменьшится.

Аккуратное прохождение периода обкатки является залогом долговременной работы двигателя, низкого потребления топлива и большей эффективности.

Note:

- **Рекомендованный пробег для обкатки тормозных колодок и дисков 300 км.**

В первые 800 км пробега:

- Не открывайте газ полностью;
- Не переключивайте двигатель;
- Старайтесь не держать ровных оборотов долгое время на любой скорости;
- Старайтесь избегать резких ускорений и торможений, за исключением экстренной необходимости;
- Не ездите со скоростью выше 3/4 от максимальной.

От 800 до 1500 км:

- Обороты двигателя могут быть выше, однако избегайте переключивания двигателя.

В течение обкатки и после неё:


- Не переключивайте непрогретый двигатель;
- Не ускоряйтесь на низких оборотах, в таких случаях всегда переключивайтесь на пониженную скорость;
- Долго не держите двигатель на высоких оборотах, при необходимости переключивайтесь на повышенную передачу. Это снизит потребление топлива и шум.

Руководство по безопасности

Ежедневные проверки



Ежедневно перед поездкой проверяйте следующие моменты. Время, которое займут проверки - минимально, но они повысят уровень безопасности и надежности Вашего мотоцикла. Если во время проверки будут выявлены поломки, обратитесь к разделу "Обслуживание и Регулировки" данного руководства или свяжитесь с авторизованным дилером для устранения неполадки.

 Опасность
Непроведение ежедневной проверки может повысить риск поломки мотоцикла, привести к аварии и даже смерти.

Проверка:

Топливо: Наличие в баке, отсутствие протечек (стр 73).

Масло в двигателе: Достаточный уровень на щупе. При необходимости долейте такое же масло. Отсутствие протечек из двигателя, масляного радиатора (стр 120).

Цепь: Правильное натяжение (стр 127).

Шины/Колеса: Правильное давление (на холодную). Отсутствие сильного износа, порезов и проколов (стр 142).

Болты и крепежные элементы: Визуально проверьте, чтобы все компоненты рулевой системы и подвески были затянуты и не повреждены.

Работа руля: Движение руля от упора до упора должно быть плавным без рывков и блокировки (стр 135).

Тормоза: Проверьте работу переднего и заднего тормозов. Тормоза должны быть упругими. Не должно быть большого свободного хода рычага и педали тормоза (стр 131).

Тормозные колодки: Износ колодок не должен превышать 1.5 мм остаточной глубины фрикционного материала (стр 131).

Тормозная жидкость: Отсутствие протечки. Уровень тормозной жидкости находится между отметками MAX и MIN на расширительном бачке (стр 132).

Передняя вилка: Плавная работа. Отсутствие протечки сальников (стр 136).

Ручка газа: Плавность работы и возврат в исходное положение без рывков (стр 67).

Сцепление: Плавная работа и правильный свободный ход (стр 126).

Система охлаждения: Нет протечки антифриза. Проверьте уровень жидкости в расширительном бачке системы (на холодном двигателе) (стр 123).

Электрооборудование:

Работоспособность световых элементов и звукового сигнала (стр 155).

Выключатель двигателя: Выключение двигателя (стр 98).

Боковая подножка: Возврат подножки в самое верхнее положение. Возвратная пружина не ослабла и не повреждена (стр 78).

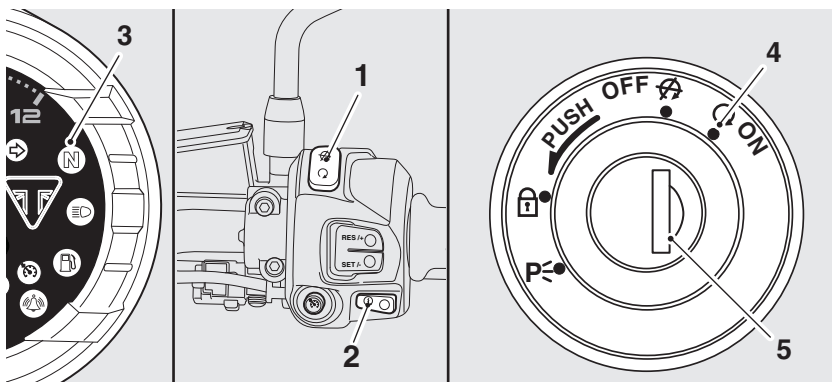
КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

СОДЕРЖАНИЕ

Выключение двигателя	98
Запуск двигателя	98
Начало движения	99
Переключение передач	100
Торможение	101
ABS (Антиблокировочная система)	103
Парковка	104
Советы по эксплуатации на высокой скорости	105
Общая информация	106
Рулевое управление	106
Багаж	106
Тормоза	106
Шины	106
Топливо	106
Масло в двигателе	107
Система охлаждения	107
Электрооборудование	107
Дополнительно	107

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Выключение двигателя



1. Кнопка выключения зажигания
2. Кнопка пуска двигателя
3. Индикатор нейтральной передачи
4. Позиция ON
5. Замок зажигания

Полностью закройте ручку газа.

Включите нейтральную передачу.

Выключите зажигание.

Включите первую передачу.

Поставьте мотоцикл на подножку на твердой и ровной поверхности.

Заблокируйте рулевую колонку.



Внимание

Выключение двигателя производится с помощью замка зажигания. Кнопка выключения двигателя используется только в экстренных случаях. Не оставляйте зажигание включенным при неработающем двигателе, это может стать причиной поломки электрооборудования.

Запуск двигателя

Убедитесь, что переключатель двигателя находится в положении RUN, а коробка передач находится на нейтральной скорости.

Включите зажигание.

Note:

- При включении зажигания стрелка тахометра поднимется от нуля до максимума и вернется к нулю. На приборной панели загорятся все индикаторы и затем погаснут (кроме тех, которые должны остаться гореть до запуска двигателя - смотри раздел 'Индикаторы' на стр 26). Для запуска двигателя нет необходимости ждать пока стрелка вернется на ноль.

- В ключе установлен передатчик системы иммобилайзера. Для обеспечения корректной работы системы иммобилайзера всегда используйте только один ключ для включения зажигания. Использование обоих ключей зажигания вместе не позволит системе считать уникальный код каждого ключа и не разрешит запуск двигателя, до тех пор пока один из ключей не будет снят.

Полностью выжмите рычаг сцепления. Оставив ручку полностью закрытой нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя пока двигатель не заведется.

Опасность

Никогда не запускайте и не давайте двигателю работать в закрытом помещении. Выхлопные газы токсичны и могут привести к потере сознания и смерти. Всегда заводите мотоцикл на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

Внимание

Не крутите стартер более 5 секунд, это может привести к перегреву мотора стартера и разрядить АКБ. Подождите не менее 15 секунд перед повторным пуском стартера, это позволит мотору охладиться, а АКБ восстановиться.

Не оставляйте двигатель работать на холостом ходу долгое время, это может привести к перегреву и его поломке.

Внимание

Индикатор низкого давления масла должен погаснуть вскоре после запуска двигателя. В случае, если индикатор не погаснет, немедленно заглушите двигатель, и выявите причину неисправности. Эксплуатация двигателя в данном случае может стать причиной серьезной поломки.

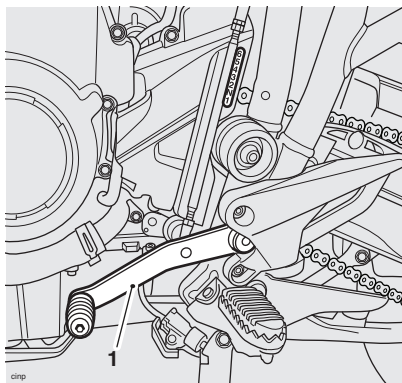
- Данный мотоцикл оборудован системой безопасного запуска мотора. Двигатель не запустится, если включена не нейтральная передача и опущена боковая подножка.
- В случае, если при работающем двигателе и включенной передаче будет опущена боковая подножка, двигатель автоматически выключится.

Начало движения

Выжмите рычаг сцепления и включите первую передачу. Немного откройте ручку газа и плавно отпустите рычаг сцепления. Как только диски сцепления начнут прижиматься - добавьте еще немного газа, это позволит двигателю раскрутиться и не заглохнуть.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Переключение передач



1. Рычаг переключения передач

6
5
4
3
2
N
1

Закройте газ и выжмите рычаг сцепления. Переключитесь на повышенную или пониженную передачу. Немного откройте газ, отпуская сцепление. Всегда выжимайте сцепление при переключении передачи.

⚠ Опасность

На низких передачах старайтесь не открывать ручку газа резко или полностью, так как это может привести к отрыву переднего колеса от земли и проскальзыванию заднего колеса. Это может привести к потере управления и аварии.

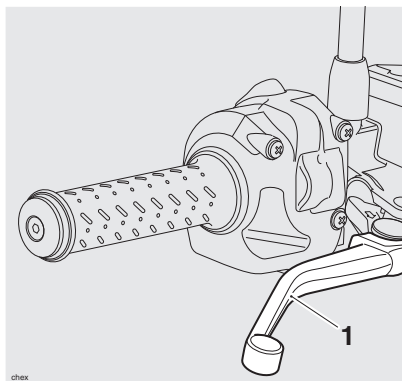
Note:

- Коробка передач устроена таким образом, что при каждом переключении можно выбрать только одну передачу в возрастающем или понижающем порядке.

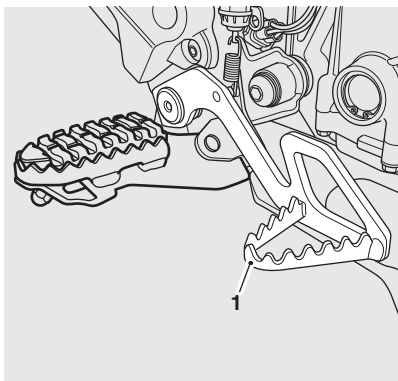
⚠ Опасность

Не переключайтесь на пониженную передачу на скостях, при которых это сильно увеличит обороты и перекрутит двигатель. Это приведет к блокировке заднего колеса, потере контроля и аварии, а также вероятной поломке двигателя. Переключение на пониженную передачу должно происходить на соответствующей скорости.

Торможение



1. Рычаг переднего тормоза



1. Педаль заднего тормоза

⚠ Опасность

ПРИ ТОРМОЖЕНИИ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТОБЫ:

Ручка газа была полностью закрыта, сцепление НЕ выжато, таким образом, мотор помогает торможению.

Переключайте передачи каждый раз на одну, таким образом, чтобы при полной остановке была включена первая передача.

При торможении всегда используйте оба тормоза одновременно. Как правило, усилие на переднем тормозе должно быть больше.

Переключайтесь на пониженную передачу и выжимайте сцепление, чтобы не дать двигателю заглохнуть.

Не тормозите до блокировки колес, так как это приведет к потере управления и аварии.

⚠ Опасность

В случае экстренного торможения не переключайте коробку передач, а сконцентрируйтесь на приложении максимального усилия к рычагу и педали тормоза. Практиковаться в экстренном торможении следует на свободной от транспорта площадке.

Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти курс обучения, включающий уроки по экстремальному торможению.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Опасность

Для Вашей безопасности всегда будьте предельно внимательны и осторожны, выполняя экстренное торможение.

Использование только переднего и только заднего тормозов снижает эффективность торможения, и может привести к блокировке одного из колес, потере управления и аварии.

По возможности сбрасывайте скорость и тормозите до входа в поворот, так как закрытие газа или торможение в повороте могут стать причиной потери сцепления между колесом и дорогой, потере управления и аварии.

При езде в дождь или по мокрому и скользкому покрытию, эффективность маневров и торможения падает. Все Ваши действия должны быть плавными и аккуратными, без резких ускорений и торможений, во избежание потери управления и аварии.

Опасность

При длительном спуске тормозите двигателем, переключившись на пониженную передачу. Пользуйтесь тормозами кратковременно. Длительное торможение приведет к перегреву тормозной системы и потере тормозов.

Опасность

При передвижении не держите руку на рычаге, а ногу на педали тормоза, это зажжет стоп-сигнал и дезинформирует участников движения, а так же приведет к перегреву и сильному износу тормозов, что снизит их эффективность.

Опасность

Не передвигайтесь на мотоцикле с выключенным двигателем и не буксируйте мотоцикл. Система смазки трансмиссии двигателя работает под давлением только при заведенном двигателе.

Опасность

Использование мотоцикла на скользкой, мокрой или грязной поверхности снизит эффективность тормозной системы. В таких условиях всегда тормозите раньше чтобы очистить поверхность тормозных дисков. Управление мотоциклом с загрязненными пылью, грязью или водой дисками приведет к потере контроля над мотоциклом и аварии.

ABS (Антиблокировочная система тормозов)

Опасность

Система ABS предотвращает блокировку колес при экстренном торможении и торможении на скользкой поверхности, тем самым увеличивая эффективность торможения (если установлена).

Всегда передвигайтесь в пределах разрешенной максимальной скорости.

Будьте внимательны поворачивая на мотоцикле. Торможение в повороте не позволит системе ABS предотвратить потерю сцепления колес с дорогой и приведет к потере управления и аварии.

В некоторых случаях тормозной путь мотоцикла с ABS может быть больше, чем у мотоцикла без ABS.

Индикатор ABS



После включения зажигания индикатор ABS начнет мигать (см стр 27) это нормально, он перестанет мигать после начала движения. Если индикатор ABS горит постоянно, это указывает на то что система ABS не работает:

- Система ABS была отключена водителем (см стр 43 для Tiger XR и Tiger XC или, стр 49 для всех остальных моделей).
- Система ABS имеет неисправность и необходима диагностика.

Если индикатор загорится во время движения, это указывает на неисправность в системе ABS и требует диагностики проблемы.

Note:

- Работа системы будет чувствоваться пульсацией на рычаге и педали тормоза. Система ABS раздельна для переднего и заднего тормозов и её работа будет ощущаться либо на рычаге переднего тормоза либо на педали заднего, либо на обоих вместе.
- Система ABS может сработать на неровной дороге.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

⚠ Опасность

В случае неисправности (или ее отключения) система ABS отключится, но тормозная система будет работать как система без ABS. В случае обнаружения неисправности свяжитесь с авторизованным дилером Triumph для устранения неисправности. Данный тип неисправности может привести к блокировке колеса при сильном торможении и стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

⚠ Опасность

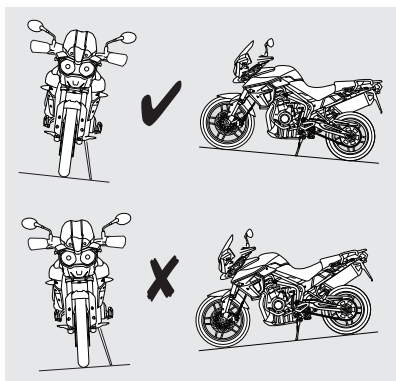
Индикатор ABS загорится, если заднее колесо будет вращаться на высокой скорости более 30 секунд, когда мотоцикл находится на подставке. Это нормально.

При следующем включении зажигания индикатор будет гореть до тех пор, пока мотоцикл не превысит скорость в 30 км/ч.

⚠ Опасность

Система ABS работает, проводя замеры скорости вращения переднего и заднего колес. Использование не рекомендованной резины или размера резины, может изменить скорость вращения колес и привести к сбою системы ABS. Это может привести к потере управления и аварии.

Парковка



Включите нейтральную скорость и выключите зажигание. Заблокируйте рулевую колонку. Во избежание падения всегда паркуйте мотоцикл на ровной и твердой поверхности. При парковке на склоне всегда ставьте мотоцикл передним колесом вверх по склону. Включите первую скорость. При парковке на склоне всегда ставьте мотоцикл таким образом, чтобы он уверенно стоял на боковой подножке. Не паркуйте мотоцикл на боковом склоне, если его наклон превышает 6° и не паркуйте мотоцикл передним колесом вниз по склону.

Note:

- При парковке рядом с дорогой в темное время суток оставляйте включенными парковочные огни, переводя замок зажигания в положение P (Парковка).

Не оставляйте гореть парковочные огни долгое время, так как это разрядит аккумулятор мотоцикла.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Опасность

Не паркуйте мотоцикл на мягкой и наклонной поверхности. Это может стать причиной падения мотоцикла, порчи имущества и травм.

Опасность

Бензин - легковоспламеняемая и взрывоопасная жидкость. Если вы паркуете мотоцикл в закрытом гараже, убедитесь, что он хорошо проветривается и мотоцикл стоит вдали от источников огня, искр и ламп накаливания.

Несоблюдение данных рекомендаций может стать причиной пожара, порчи имущества и травм.

Опасность

После поездки двигатель и выхлопная система мотоцикла еще долго остаются горячим. Во избежание ожогов не паркуйте мотоцикл в местах где дети, пешеходы и животные могут дотронуться до горячих частей мотоцикла.

Советы по эксплуатации на высокой скорости

Опасность

Данный мотоцикл Triumph должен эксплуатироваться в пределах максимально разрешенной скорости.

Управление мотоциклом на высокой скорости потенциально опасно, так как время на реакцию снижается. Всегда снижайте скорость в плохих дорожных условиях.

Опасность

Управляйте мотоциклом Triumph на максимальных скоростях только на закрытых участках дороги или гоночных трассах. Езда на максимальных скоростях требует опыта и навыков вождения.

Передвижение на мотоцикле с максимальной скоростью в любых других обстоятельствах, опасно и может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Управляемость мотоцикла на максимальной скорости отличается от привычной Вам управляемости в городском режиме в пределах разрешенной скорости.

Не пытайтесь разогнаться до максимальной скорости без навыков и серьезной подготовки.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Опасность

Следующие аспекты очень важны и не должны быть недооценены. Проблемы, незаметные на малых скоростях, могут стать серьезными на высоких.

Общая информация

Убедитесь, что мотоцикл прошел все плановые технические обслуживания.

Рулевое управление

Проверьте, чтобы руль поворачивался плавно, без свободного хода и рывков. Убедитесь, что кабели органов управления не мешают работе руля.

Багаж

Убедитесь, что все багажные сумки закрыты и надежно закреплены на мотоцикле.

Тормоза

Убедитесь, что передние и задние тормоза исправны и работают.

Шины

Хорошее состояние шин очень важно для безопасности при передвижении на высокой скорости. Проверьте их внешнее состояние, давление (на холодную) и балансировку. После проверки давления надежно закрутите колпачки нипелей. Ознакомьтесь с информацией о спецификации шин в разделе "Обслуживание мотоцикла".

Топливо

Убедитесь в достаточном количестве топлива.

Внимание

В целях снижения вредных выбросов на данный мотоцикл установлен катализатор. Катализатор может быть поврежден или выведен из строя, если во время поездки в мотоцикле закончится топливо. Будьте внимательны к уровню топлива в баке.

Масло в двигателе

Убедитесь, что уровень масла в норме. При доливе используйте такое же по типу и спецификации масло.

Система охлаждения

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости находится на верхнем уровне. (Всегда проверяйте уровень на холодном двигателе)

Электрооборудование

Убедитесь, что все электроприборы и световые индикаторы работают.

Дополнительно

Визуально проверьте все места соединений и крепежи.

This page intentionally left blank

АКСЕССУАРЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВЕС

Установка на мотоцикл дополнительных аксессуаров и багажа может нарушить управляемость и стабильность мотоцикла и снизить его скорость. Следующие рекомендации направлены на предостережение Вас о возможных последствиях установки дополнительного оборудования, перевозки багажа и пассажиров.

Отрегулируйте фару для компенсации при дополнительной нагрузке, см стр 156.

Опасность

Неправильная загрузка мотоцикла может стать причиной потери управления и аварии.

Убедитесь, что вес багажа равномерно распределен по обеим сторонам мотоцикла. Проверьте, закреплен ли багаж и не будет ли он перемещаться во время движения.

Периодически проверяйте, чтобы багаж был надежно закреплен (не проверяйте груз во время движения) и не выходил за пределы задней части мотоцикла.

Никогда не превышайте максимальную разрешенную нагрузку:

Tiger XR - 222 кг

Tiger XRx – 219 кг

Tiger XRx-LRH - 140 кг

Tiger XRГ - 213 кг

Опасность

Continued

Tiger XC - 220 кг

Tiger XCx – 217 кг

Tiger XCx-LRH - 221 кг

Tiger XCA - 210 кг.

Указанный вес состоит из веса водителя и пассажира, установленных на мотоцикл аксессуаров и багажа.

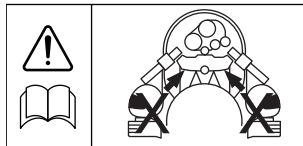
Опасность

Не устанавливайте дооборудование, которое мешает управлению мотоциклом. Убедитесь, что оно не мешает световым приборам, дорожному просвету, тормозам (наклон при торможении), органам управления, работе подвески, зоне видимости по всем направлениям и другим аспектам эксплуатации мотоцикла.

⚠ Опасность

Никогда не храните какие-либо вещи между рулем и баком. Это может ограничить управляемость, что приведет к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Детали, установленные на руль или переднюю вилку, увеличат массу рулевого механизма, что изменит его характеристики и может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.



⚠ Опасность

Если пассажирское сидение используется для перевозки багажа, вес груза не должен превышать 5 кг, он не должен мешать управлению мотоциклом, должен быть надежно закреплен и его габариты не должны превышать задние размеры мотоцикла.

В противном случае, это может привести к потере управления над мотоциклом и аварии.

При наличии багажа на пассажирском сидении мотоцикла его максимальная скорость не должна превышать 130 км/ч.

⚠ Опасность

Do not carry animals on your motorcycle. An animal could make sudden and unpredictable movements that could lead to loss of motorcycle control and an accident.

⚠ Опасность

Пассажир должен быть проинструктирован, что его действия могут привести к потере контроля над мотоциклом в результате его резких движений или неправильной посадки.

Водитель должен проинструктировать пассажира о том, что:

- Во время движения пассажир должен сидеть неподвижно и не мешать управлению мотоциклом.
- Держать ноги на подножках и крепко держаться за ремень сидения или водителя.
- В повороте пассажир должен наклоняться вместе с водителем и не наклоняться, если этого не делает водитель.

⚠ Опасность

Перевозите пассажира только в случае, если он/она может дотянуться до подножек.

Пассажир, который недостаточно высок, чтобы дотянуться до подножек, не сможет уверенно держаться на мотоцикле и может спровоцировать потерю контроля над мотоциклом и аварию.

Опасность

Присутствие пассажира изменит управляемость и тормозные качества мотоцикла.

Водитель должен учитывать изменения в характеристиках мотоцикла и перевозить пассажира только в случае, если у него достаточно знаний и опыта.

В противном случае, это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Данный мотоцикл не должен эксплуатироваться на скоростях выше разрешенных законом за исключением закрытых трасс.

Опасность

Управляйте этим мотоциклом Triumph на максимальной скорости только на закрытых участках дороги или гоночных трассах. Езда на максимальной скорости требует опыта и навыков.

Передвижение на максимальной скорости в любых других обстоятельствах опасно и может привести к потере управления и аварии.

Опасность

Не разгоняйтесь на нагруженном мотоцикле свыше 130 км/ч даже на дорогах с большей разрешенной скоростью.

Наличие дополнительного веса и аксессуаров изменит управляемость и стабильность мотоцикла.

Пренебрежение данными рекомендациями может стать причиной потери мотоциклом стабильности и привести к аварии.

Помните, что максимально допустимая скорость нагруженного мотоцикла равна 130 км/ч, но может быть ниже у мотоциклов с установленными неоригинальными аксессуарами, неправильной загрузкой, изношенной резиной, общим плохим состоянием мотоцикла и плохими дорожными условиями.

This page intentionally left blank

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

СОДЕРЖАНИЕ

Плановое обслуживание	116
Моторное масло	120
Проверка уровня моторного масла	120
Замена масла и фильтра	121
Утилизация отработанного масла и фильтров	122
Спецификация моторного масла	122
Система охлаждения	123
Ингибиторы коррозии	123
Проверка уровня охлаждающей жидкости	124
Долив охлаждающей жидкости	124
Замена охлаждающей жидкости	125
Радиатор и патрубки	125
Ручка газа	126
Проверка	126
Рычаг сцепления	126
Проверка	127
Регулировка	127
Приводная цепь	127
Смазка цепи	128
Проверка натяжения цепи	128
Регулировка натяжения цепи	128
Проверка износа звезд и цепи	129
Тормоза	131
Проверка износа тормозов	131
Обкатка новых колодок и тормозных дисков	131
Компенсация износа тормозных колодок	132
Тормозная жидкость	132
Проверка уровня тормозной жидкости и долив - передний тормоз	133
Проверка уровня тормозной жидкости и долив - задний тормоз	133
Датчик включения стоп-сигнала	134
Подшипники рулевой колонки и колес	135
Проверка рулевого управления	135
Проверка свободного хода подшипников рулевой колонки	135

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка подшипников колеса	136
Передняя подвеска	136
Проверка передней вилки	136
Регулировка передней вилки – Tiger XR - все модели	136
Регулировка сжатия– Tiger XC - все модели	137
Регулировка отбоя – Tiger XC - все модели	137
Таблица регулировок передней вилки – Tiger XC - все модели	138
Задняя подвеска	139
Таблица регулировок – Tiger XR - все модели	139
Таблица регулировок – Tiger XC - все модели	139
Регулировка заднего амортизатора	139
Поджатие пружины – Tiger XR - все модели	140
Поджатие пружины – Tiger XC - все модели	140
Регулировка отбоя – Tiger XC - все модели	141
Индикаторы угла наклона	141
Шины	142
Давление в шинах	144
Износ резины	145
Минимальная глубина протектора резины	145
Замена шин	146
Аккумуляторная батарея АКБ	148
Извлечение аккумулятора	149
Утилизация АКБ	149
Обслуживание АКБ	149
Разрядка АКБ	150
Зарядка АКБ во время длительного хранения и нечастого использования	150
Зарядка АКБ	151
Установка АКБ	151
Блок предохранителей	152
Идентификация предохранителей	152
Блоки предохранителей - все модели кроме Tiger XRт и Tiger XCA	153
Блоки предохранителей - только Tiger XRт и Tiger XCA	154
Фара	155
Регулировка фары	156
Замена лампочки в фаре	157
Замена габаритной лампочки в фаре	158

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Замена заднего стоп-сигнала	158
Индикаторы поворота	158
Дополнительный свет (если установлен)	158
Мойка	159
Уход за деталями в матовой окраске	159
Подготовка к мойке	159
Места, с которыми нужно быть особенно аккуратным	160
После мойки	160
Уход за сидением	160
Неокрашенные алюминиевые детали	161
Чистка ветрового стекла	161
Чистка выхлопной системы	162

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Плановое обслуживание

Для поддержания мотоцикла в исправном состоянии, необходимо производить ежедневное и плановое обслуживание и настройки, описанные в данном разделе. Последующая информация описывает необходимые ежедневные операции и некоторые базовые проверки и регулировки.

Опасность

Для проведения плановых сервисных работ, указанных в таблице, необходимо наличие специнструмента, знаний и опыта. Только авторизованный дилер Triumph имеет необходимые знания и инструменты.

Неправильное и несвоевременное сервисное обслуживание может отразиться на безопасности мотоцикла. Всегда проводите плановое ТО в срок и у авторизованного дилера Triumph.

Все работы по обслуживанию важны и должны быть выполнены. Неправильное обслуживание или регулировка приведет к поломке узлов мотоцикла. Это может послужить причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Окружающая среда, в которой эксплуатируется мотоцикл, вносит свои изменения в характер обслуживания. План технического обслуживания должен соответствовать условиям эксплуатации мотоцикла и потребностям его владельца.

Неправильное и несвоевременное сервисное обслуживание может отразиться на безопасности мотоцикла. Всегда проводите плановое ТО в срок и у авторизованного дилера.

Плановое обслуживание Вашего мотоцикла может быть выполнено дилером согласно трем критериям; годовое обслуживание, обслуживание по достижению сервисного пробега или комбинации обоих, в зависимости от ежегодного пробега Вашего мотоцикла.

1. Мотоциклы с ежегодным пробегом менее 10 000 км, должны проходить сезонное сервисное обслуживание один раз в год, а так же проходить сервисное обслуживание по достижению сервисного пробега.
2. Мотоциклы с ежегодным пробегом около 10 000 км, должны одновременно проходить сезонное сервисное обслуживание и сервисное обслуживание по достижению сервисного пробега.
3. Мотоциклы с ежегодным пробегом более 10 000 км, должны проходить сервисное обслуживание по достижению сервисного пробега, а так же сезонное сервисное обслуживание.

Для получения рекомендаций о необходимости прохождения технического обслуживания, обратитесь к Вашему официальному дилеру.

Компания Triumph Motorcycles не может брать на себя ответственность за поломки, вызванные неправильным или несвоевременным техническим обслуживанием или неправильными регулировками, выполненными самим владельцем.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Описание работ	Показания одометра в км или временной период (что наступит ранее)					
		Первое ТО	Годовое ТО	ТО по пробегу (км)		
	Каждый	800 км 1 месяц	Год	10,000 и 30,000	20,000 км	40,000
Система смазки						
Масло в моторе - замена	-	•	•	•	•	•
Масляный фильтр двигателя - замена	-	•	•	•	•	•
Двигатель - проверка на герметичность масла	День	•	•	•	•	•
Топливная система и система контроля двигателя						
Топливная система - проверка герметичности	День	•	•	•	•	•
Блок инжекторов – проверка/чистка	-			•	•	•
Блок управления двигателем - проверка на последнюю версию "прошивки"	-	•	•	•	•	•
Блок управления ABS - проверка на ошибки	-	•	•	•	•	•
Система вторичной подачи воздуха – проверка/чистка	-				•	•
Воздушный фильтр - замена	-				•	•
Блок инжекторов - балансировка	-			•	•	•
Топливные шланги – замена		Каждые 4 года				
Шлаги системы утилизации паров бензина* - замена		Каждые 4 года				
Система запуска						
Свечи зажигания - проверка	-			•		
Свечи зажигания - замена	-				•	•
Cooling System						
Система охлаждения - проверка герметичности	День	•	•	•	•	•
Уровень охлаждающей жидкости - проверка/долив	День	•	•	•	•	•
Охлаждающая жидкость - замена		Каждые 3года				

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Описание работ	Показания одометра в км или временной период (что наступит ранее)					
		Первое ТО	Годовое ТО	ТО по пробегу (км)		
	Каждый	800 км 1 месяц	Год	10,000 и 30,000	20,000 км	40,000
Engine						
Clutch cable – check/adjust	День	*	*	*	*	*
Valve clearances – check/adjust	-				*	*
Camshaft timing – adjust	First 12,000 miles (20,000 km) service only					
Wheels and Tyres						
Wheels – inspect for damage	День	*	*	*	*	*
Wheel bearings – check for wear/smooth operation	-	*	*	*	*	*
Wheels – check wheels for broken or damaged spokes and check spoke tightness (Tiger XC models only)	День	*	*	*	*	*
Tyre wear/tyre damage – check	День	*	*	*	*	*
Tyre pressures – check/adjust	День	*	*	*	*	*
Electrical						
Lights, instruments and electrical systems – check	День	*	*	*	*	*
Steering and suspension						
Steering – check for free operation	День	*	*	*	*	*
Forks – check for leaks/smooth operation	День	*	*	*	*	*
Fork oil – renew	-					*
Headstock bearings – check/adjust	-		*	*	*	*
Headstock bearings – lubricate	-				*	*
Rear suspension linkage – check/lubricate	-				*	*

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Описание работ	Показания одометра в км или временной период (что наступит ранее)					
		Первое ТО	Годовое ТО	ТО по пробегу (км)		
	Каждый	800 км 1 месяц	Год	10,000 и 30,000	20,000 км	40,000
Тормоза						
Тормозные колодки - проверка износа	День	*	*	*	*	*
Главные тормозные цилиндры - герметичность	День	*	*	*	*	*
Тормозные суппорты - проверка герметичности и свободной работы поршней	День	*	*	*	*	*
Brake fluid levels – check	День	*	*	*	*	*
Тормозная жидкость - замена	Каждые 2 года					
Приводная цепь						
Цепь свободный ход - проверка/регулировка	День	*	*	*	*	*
Цепь - проверка износа	Каждые 800 км					
Цепь - смазка	Каждые 300 км					
Успокоитель цепи - проверка	День	*	*	*	*	*
Успокоитель цепи - замена	-			*	*	*
Общие						
Крепежи - визуальная проверка состояния	День	*	*	*	*	*
Индикаторы наклона– визуальная проверка износа	День	*	*	*	*	*
Дополнительное крепление верхнего кофра - проверка работы †	-			*	*	*
Боковая подножка - проверка работы	День	*	*	*	*	*
Центральная подножка - проверка работы	День	*	*	*	*	*
Механизм центральной подножки – проверка/чистка/смазка	-			*	*	*
Крепление боковых кофров - проверка и регулировка ‡	-			*	*	*

* Данная система установлена только на мотоциклы, поставляемые только на определенные рынки (не Россия).

† Если установлено.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Моторное масло

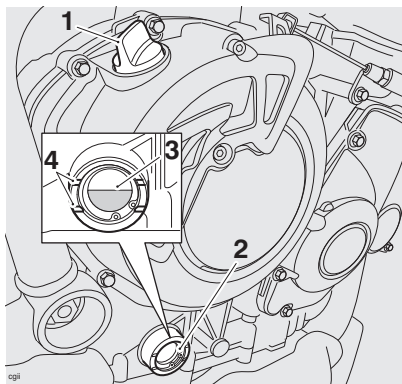


В целях правильной работы трансмиссии, двигателя и сцепления, следите за уровнем моторного масла и регулярно производите его замену и фильтра.

! Опасность

Эксплуатация мотоцикла со старым маслом или его недостаточным уровнем, приведет к быстрому износу двигателя и трансмиссии, что, в свою очередь, может стать причиной потери управления на ходу и аварии.

Проверка уровня масла



1. Заливное отверстие масла
2. Смотровое окошко масла
3. Уровень масла (правильный уровень)
4. Отметки уровня масла на картере

! Опасность

Не заводите двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы токсичны и могут стать причиной потери сознания и смерти за короткое время. Всегда заводите мотоцикл на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении.

! Внимание

Работа с недостаточным уровнем масла может нанести вред мотору. Немедленно заглушите двигатель, если загорится индикатор низкого давления масла и выясните причину.

Запустите двигатель и дайте ему поработать 5 минут.

Заглушите двигатель и подождите 3 минуты, чтобы масло стекло.

Проверьте уровень масла в смотровом окошке двигателя.

Уровень масла должен находиться между двумя линиями, отмеченными на двигателе рядом с окошком.

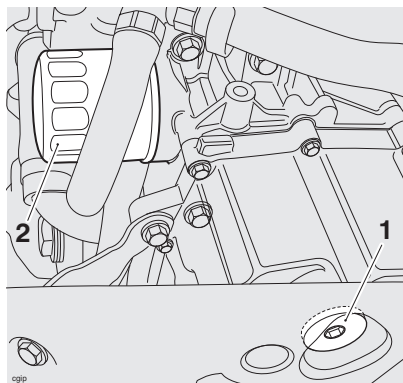
Note:

- **Уровень масла замеряется, когда мотоцикл находится в вертикальном положении (и не на подножке).**

При необходимости доливайте масло небольшими порциями до достижения нормального уровня, предварительно окрутив крышку заливной горловины.

По завершении вставьте и закрутите крышку заливного отверстия.

Замена масла и масляного фильтра



1. Сливная пробка
2. Масляный фильтр

Моторное масло и фильтр необходимо менять согласно рекомендациям планового техобслуживания.

⚠ Опасность

Длительный или постоянный контакт моторного масла с кожей приводит к сухости и заболеваниям кожи. Также моторное масло содержит вредные вещества, способные вызвать рак кожи. Всегда работайте в защитной одежде и избегайте контакта моторного масла с кожей.

Хорошо прогрейте двигатель и заглушите его, установите и зафиксируйте мотоцикл в вертикальном положении.

Поставьте емкость для слива масла под двигатель.

Открутите сливную пробку.

⚠ Опасность

Масло может быть горячим. Избегайте контакта с горячим маслом, так как это может вызвать ожоги. Всегда пользуйтесь защитной одеждой.

Открутите и извлеките фильтр, используя специальный инструмент Triumph T3880313. Утилизируйте старый фильтр без ущерба для природы.

Залейте новое масло в фильтр

Смажьте уплотнительное кольцо нового фильтра новым моторным маслом. Установите фильтр и затяните его с усилием **10 Нм**.

После окончательного слива масла, закрутите сливную пробку, установив новое уплотнительное кольцо с усилием **25 Нм**.

Залейте в двигатель синтетическое или полусинтетическое моторное масло вязкостью 10W/40 или 10W/50, которое соответствует нормам спецификации API SH (или выше) и JASO MA, такое как Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (полностью синтетическое).

Запустите двигатель и дайте ему поработать минимум 30 секунд.

⚠ Внимание

Не увеличивайте обороты двигателя пока масло не достигнет всех частей мотора. Это может стать причиной поломки. Подождите 30 секунд перед тем как открывать ручку газа.



Внимание

В случае низкого уровня давления масла на приборной панели загорится индикатор низкого давления масла, немедленно заглушите мотор и установите причину неисправности. Эксплуатация двигателя с низким давлением масла приведет к его серьезной поломке.

Убедитесь, что индикатор низкого давления масла погас вскоре после запуска двигателя. Выключите зажигание, проверьте уровень масла.

Утилизация отработанного масла и фильтров

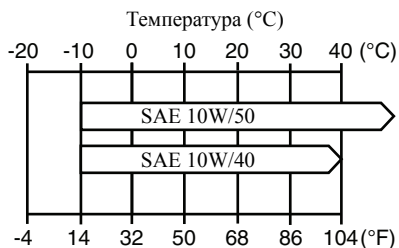
В целях защиты окружающей среды не выливайте масло в землю или в водостоки. Не выбрасывайте отработанные масляные фильтры вместе с обычными отходами. Утилизируйте масла и использованные фильтры согласно нормам утилизации.

Спецификация моторного масла

Моторы Triumph разработаны для использования с синтетическими и полусинтетическими моторными маслами вязкостью 10W/40 или 10W/50, которые соответствуют или превышают стандарты API SH и JASO MA, (Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40).

Не добавляйте в масло присадки. Моторное масло также смазывает диски сцепления, и дополнительные присадки могут привести к их проскальзыванию.

Не используйте минеральные, растительные или какие-либо другие масла.



Вязкость моторного масла

Система охлаждения



cbob

Для обеспечения эффективного охлаждения двигателя, ежедневно проверяйте уровень охлаждающей жидкости и доливайте её при необходимости..

Note:

- **Круглогодично на заводе в мотоцикл заливается 50% смесь этиленгликоль-антифриза (зеленого цвета), имеющая температуру замерзания -35°C (-31°F).**

Ингибиторы коррозии

В целях защиты системы охлаждения от коррозии очень важно наличие в антифризе ингибиторных веществ.

В случае использования антифриза без антикоррозийных свойств, образование ржавчины и накипи заблокирует систему охлаждения, тем самым снизит ее эффективность.



Опасность

Антифриз типа HD4X Hybrid OAT содержит ингибиторы коррозии и может использоваться в алюминиевых двигателях и радиаторах.

Всегда используйте антифриз согласно рекомендациям производителя.

Охлаждающая жидкость, содержащая антифриз и ингибиторы коррозии, содержит ядовитые химикаты и может причинить вред человеку. Никогда не пейте антифриз и другую охлаждающую жидкость.

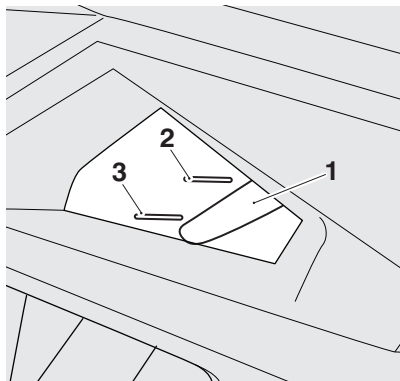
Note:

- **Антифриз HD4X Hybrid OAT, поставляемый компанией Triumph, уже подготовлен и не требует разбавления перед доливом.**

Проверка уровня охл. жидкости

Note:

- **Проверку уровня охлаждающей жидкости необходимо производить на холодном двигателе (при комнатной температуре).**



1. **Расширительный бачок**
2. **Отметка MAX**
3. **Отметка MIN**

Поставьте мотоцикл на ровную поверхность в вертикальное положение. Расширительный бачок можно увидеть с левой стороны мотоцикла, между задней частью бокового пластика и рамой.

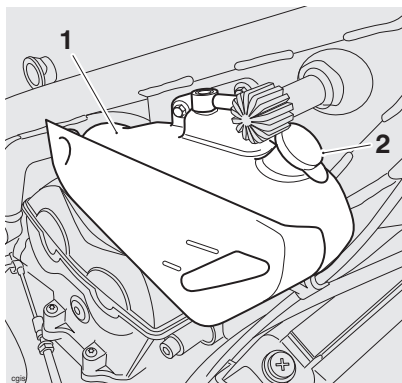
Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости находится между отметками MAX (верхняя линия) и MIN (нижняя линия). Если уровень находится ниже минимального уровня, необходимо долить жидкость.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка уровня охлаждающей жидкости

Опасность

Не откручивайте крышку расширительного бачка или радиатора при горячем двигателе, так как жидкость находится под давлением. Контакт с горячей жидкостью под давлением приведет к ожогам.



1. Расширительный бачок (показан со снятым топливным баком)
2. Крышка расширительного бачка

Дайте двигателю остыть.

Крышка расширительного бачка доступна с правой стороны между топливным баком и рамой.

Снимите крышку с расширительного бачка и добавьте готовую охлаждающую жидкость до максимального уровня MAX. Установите крышку на место.

Note:

- Если причиной проверки уровня жидкости в расширительном бачке стал перегрев двигателя, необходимо также проверить уровень в радиаторе и долить при необходимости.
- В случае крайней необходимости можно долить дистиллированную воду, но затем необходимо будет как можно раньше слить всю жидкость из системы и заменить ее на H4DX Hybrid OAT.

Внимание

Использование жесткой воды приведет к выпадению осадка в системе охлаждения и снижению её эффективности, перегреву и серьезной поломке двигателя.

Замена охлаждающей жидкости

Заменяйте охлаждающую жидкость у авторизованного дилера Triumph согласно плану технического обслуживания.

Радиатор и шланги

Проверьте шланги системы охлаждения на отсутствие трещин и повреждений и правильность затяжки хомутов шлангов согласно плану технического обслуживания. В случае необходимости проведите замену у авторизованного дилера Triumph.

Проверьте радиатор и вентилятор на отсутствие загрязнений насекомыми, листьями и дорожной грязью. При необходимости промойте радиатор слабой струей воды

Опасность

При работающем двигателе вентилятор включается автоматически. Всегда держите руки и одежду вдали от вентилятора, в противном случае это может стать причиной травмы.

Внимание

Использование мойки под высоким давлением может повредить вентилятор и стать причиной протечек самого радиатора.

Не закрывайте радиатор спереди или сзади, это может стать причиной перегрева и возможной поломки двигателя.

Ручка газа - проверка

Опасность

Всегда следите за плавной работой ручки газа. В случае обнаружения любых дефектов обратитесь к авторизованному дилеру Triumph для их устранения.

Неправильно работающая ручка газа может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Проверка

Опасность

Управление мотоциклом с неправильно работающей ручкой газа отразится на работе системы впрыска топлива и может стать причиной потери управления над мотоциклом и аварии.

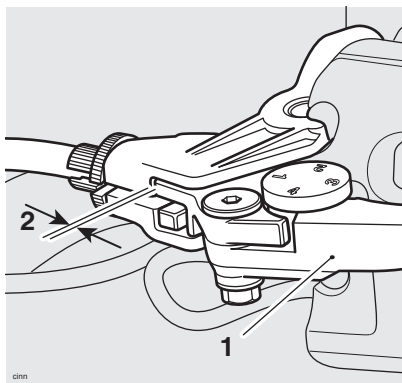
Во избежании этого всегда обращайтесь к авторизованному дилеру Triumph для проверки работы ручки газа.

Убедитесь в том, что ручка газа работает плавно, без дополнительного усилия и полностью возвращается в исходное положение без рывков. В случае обнаружения неисправности, обратитесь к авторизованному дилеру Triumph для необходимого ремонта.

Убедитесь, что свободный ход ручки газа в закрытом положении составляет 1 - 2 мм.

В случае обнаружения большого своюодного хода ручки газа обратиться к авторизованному дилеру Triumph для устранения неисправности.

Рычаг сцепления



1. Рычаг сцепления
2. 2 - 3 мм

Данный мотоцикл оборудован тросиковым механизмом привода сцепления.

При большом свободном ходе рычага сцепление будет выжиматься не полностью. Это приведет к плохому переключению передач и сложностям при выборе нейтральной скорости, что в свою очередь, может стать причиной плохой управляемости.

С другой стороны, отсутствие свободного хода рычага приведет к неполному соприкосанию дисков сцепления, что вызовет их проскальзывание, потерю мощности и их ускоренный износ.

Свободный ход рычага сцепления должен проверяться с периодичностью, указанной в плане технического обслуживания.

Проверка

Убедитесь, чтобы рычаг сцепления имел 2-3 мм свободного хода. В противном случае, необходимо его отрегулировать.

Регулировка

Ослабьте фиксатор регулятора свободного хода тросика рычага сцепления. Поворачивайте регулятор до достижения необходимого свободного хода.

Затяните фиксатор регулятора свободного хода.

В случае, если хода регулятора не хватает для достижения необходимого свободного хода, воспользуйтесь регулятором, расположенным на другом конце тросика.

Ослабьте фиксатор регулятора.

Поверните регулятор для достижения свободного хода в 2-3 мм. Затяните фиксатор.

Приводная цепь



В целях безопасности и для предотвращения чрезмерного износа приводная цепь должна проверяться, подтягиваться и смазываться согласно плану технического обслуживания.

Указанные работы должны производиться чаще, если мотоцикл эксплуатируется в плохих условиях (грязь, дождь, соль и т.д.).

Если цепь сильно изношена или неправильно натянута (слишком сильно или слишком слабо), она может соскочить со звезд или порваться. Поэтому всегда заменяйте изношенные цепи и звезды на оригинальные детали, поставляемые дилерами Triumph.

Опасность

Изношенная или растянутая цепь, или цепь которая рвется или соскакивает со звезд, может заблокировать звезду двигателя или заднее колесо.

В случае, если цепь заблокирует звезду двигателя, она может поранить водителя, что приведет к потере контроля и аварии.

Блокировка заднего колеса так же приведет к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Смазка цепи

Смазку цепи необходимо производить каждые 300 км, а также после поездки в дождь, по мокрой дороге, после мойки мотоцикла или если цепь выглядит сухой.

Используйте специальные смазки для цепи, рекомендованные в разделе Спецификация.

Нанесите смазку на ролики цепи, и оставьте мотоцикл на 8 часов (лучше на всю ночь), это позволит ей проникнуть внутрь и мазать их, а так же X-образные уплотнители.

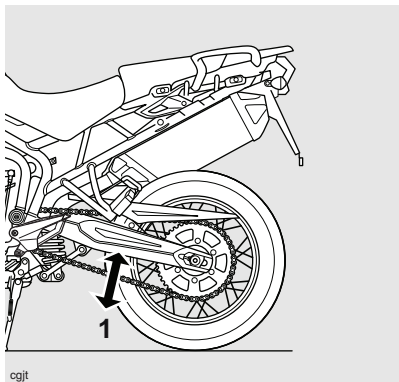
Вытрите излишки смазки.

В случае, если цепь сильно загрязнена, очистите ее специальными очистителями и после смажьте, как было описано выше.

Внимание

Не используйте мойки под высоким давлением для чистки цепи, это может повредить ее.

Проверка свободного хода цепи



1. Место максимального хода цепи

Опасность

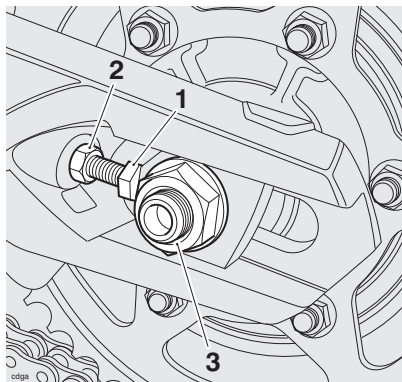
Во избежание падения мотоцикла во время проверки, установите его на подходящую подставку и зафиксируйте.

Поставьте мотоцикл на ровную поверхность в прямое положение без веса на нем.

Прокрутите заднее колесо, чтобы найти положение максимального натяжения цепи, и по середине между двумя звездочками замерьте вертикальный ход цепи.

Регулировка свободного хода

Вертикальный свободный ход цепи должен быть в пределах 20 - 30 мм.



- 1. Регулировочный болт**
- 2. Фиксатор регулировочного болта**
- 3. Гайка оси заднего колеса**

Ослабьте гайку оси колеса

Ослабьте фиксаторы регулировочных болтов с обеих сторон.

Одновременно поворачивайте оба регулятора по часовой стрелке для увеличения свободного хода и против

часовой стрелки для уменьшения свободного хода цепи.

По достижении необходимой натяжки цепи, надавите на колесо, чтобы оно плотно вошло в контакт с регулятором. Затяните оба фиксатора с моментом **20 Нм** и затяните гайку оси заднего колеса с моментом **110 Нм**.

Прокрутите колесо и проверьте регулировку. При необходимости произведите ее заново.

Опасность

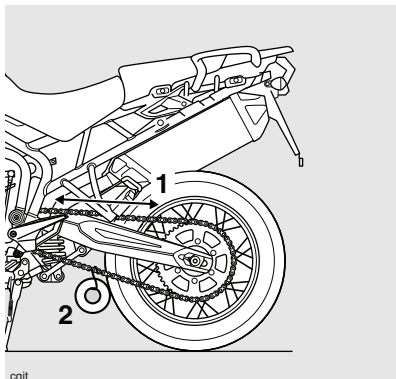
Управление мотоциклом с незатянутой гайкой оси заднего колеса приведет к нестабильному поведению мотоцикла и аварии.

Проверьте работу заднего тормоза.

Опасность

Управление мотоциклом с неисправными тормозами опасно и может стать причиной аварии, проблема должна быть устранена авторизованным дилером Triumph.

Проверка износа цепи и звезд



1. Измерение длины 20-ти звеньев
2. Утяжелитель

Снимите защиту цепи.

Натяните цепь, используя утяжелитель в 10 - 20 кг, прикрепленный к ней.

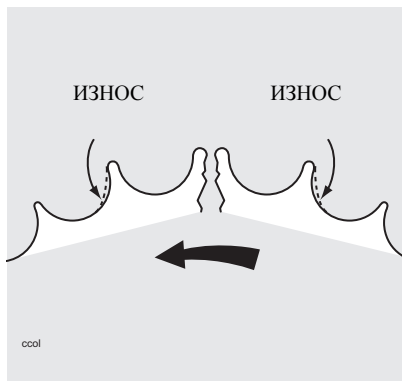
Измерьте длину 20-ти звеньев цепи. Измеряйте расстояние от центра 1-ой оси до центра 21-ой оси. Так как цепь может растягиваться неравномерно, проведите несколько замеров в разных частях цепи.

Если измеренная величина превосходит максимальную в 319 мм, цепь необходимо заменить.

Прокрутите заднее колесо и проверьте цепь на отсутствие повреждений и ослабших звеньев.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Также снимите крышку звезды и проверьте обе звезды на износ и повреждения..



В случае выявления неисправности, замените цепь и звезды у авторизованного дилера Triumph. Установите на место защиту цепи и крышку звезды.

! Опасность

Использование нерекомендованной цепи может стать причиной ее обрыва или соскакивания ее со звезды. В любом из случаев, это может привести к блокировке заднего колеса, потере контроля над мотоциклом и аварии. В целях безопасности используйте только оригинальные цепи и звезды Triumph и производите работы у дилера.

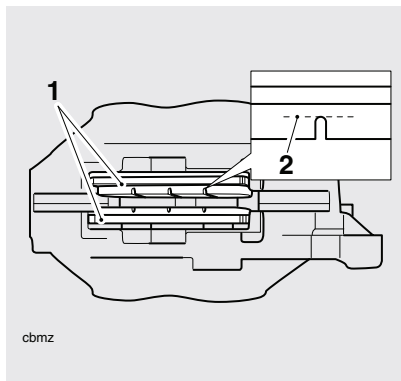
! Внимание

Если степень износа звезд требует их замены, замените их вместе с цепью.

Замена изношенных звезд на новые без замены цепи, приведет к их быстрому износу.

Тормоза

Проверка износа тормозов



1. Тормозные колодки
2. Линия максимального износа

Тормозные колодки должны проверяться с периодичностью, указанной в плане технического обслуживания, и должны быть заменены в случае износа или остаточной толщины фрикциона меньше минимально разрешенной.

Минимальная остаточная толщина фрикциона для передних и задних колодок 1.5 мм.

Обкатка новых тормозных колодок и новых тормозных дисков

После замены тормозных колодок или дисков мы рекомендуем соблюдать осторожность при обкатке новых деталей, для достижения их оптимальных характеристик и долговечности работы. Рекомендуемый пробег при обкатке компонентов тормозной системы - 300 км.

После установки новых колодок или дисков в период обкатки избегайте резких торможений и начинайте тормозить раньше.



Опасность

Тормозные колодки всегда должны заменяться полным комплектом. На переднем колесе меняйте колодки сразу в обоих суппортах.

Одиночная замена колодок снизит эффективность тормозов и может стать причиной аварии.

После замены колодок будьте крайне осторожны, пока новые колодки не притрутся.



Опасность

Износ тормозных колодок усиливается при эксплуатации мотоцикла в условиях бездорожья. Проверяйте колодки чаще если мотоцикл эксплуатируется на бездорожье и меняйте их по достижении максимального износа.

Управление мотоциклом с изношенными колодками снижает эффективность тормозной системы и может стать причиной потери контроля и аварии.

Компенсация износа колодок

Износ тормозного диска и колодок автоматически компенсируется тормозной системой и не влияет на тормозной рычаг и тормозную педаль. Нет необходимости что-либо регулировать в передней и задней тормозных системах.

Опасность

В случае, если работа тормозного рычага или тормозной педали стала "ватной" или существует большой свободный ход, вероятно, в тормозную систему попал воздух или существует другая неисправность тормозной системы.

Управление мотоциклом с неисправными тормозами опасно и может стать причиной аварии, проблема должна быть устранена авторизованным дилером Triumph.

Тормозная жидкость

Проверяйте уровень тормозной жидкости в обоих резервуарах и заменяйте ее в соответствии с планом технического обслуживания. Используйте только тормозную жидкость DOT 4. Тормозную жидкость необходимо менять как только она потемнеет или станет мутной.

Опасность

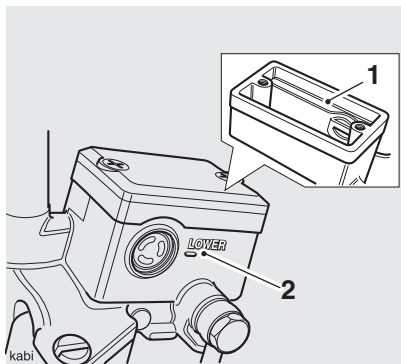
Тормозная жидкость гидроσκοпична - способна забирать влагу из воздуха. Любое насыщение тормозной жидкости водой снизит температуру ее кипения и эффективность работы. Всегда заменяйте тормозную жидкость согласно плану технического обслуживания. Используйте жидкость из нового запечатанного контейнера. Не используйте старую или давно открытую тормозную жидкость. Не смешивайте жидкости разных марок и типов.

Проверьте, нет ли протечек тормозной жидкости в местах креплений, а так же тормозные шланги на наличие повреждений и следов тормозной жидкости.

Перед эксплуатацией мотоцикла всегда устраняйте все неисправности.

Несоблюдение данных рекомендаций может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Проверка уровня тормозной жидкости переднего тормоза и регулировка



1. Линия верхнего уровня
2. Линия нижнего уровня

Уровень тормозной жидкости должен находиться между максимальной и минимальной отметками (резервуар расположен горизонтально).

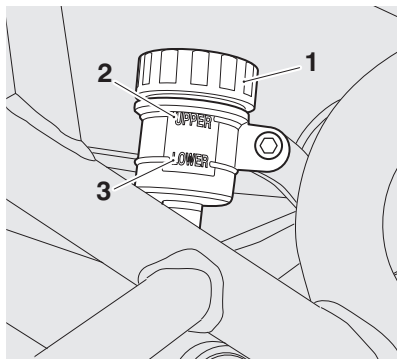
Проверьте уровень жидкости через смотровое окошко в расширительном бачке переднего тормоза. При необходимости долейте тормозной жидкости.

Открутите винты, крепящие крышку, и снимите ее, запомнив расположение мембраны.

Долейте тормозную жидкость DOT 4 до верхнего уровня.

Установите на место крышку и мембрану, убедившись в ее правильном положении между резервуаром и крышкой. Затяните крепежные винты с усилием **1 Нм**.

Проверка уровня тормозной жидкости заднего тормоза и регулировка



1. Расширительный бачок заднего тормоза
2. Линия верхнего уровня
3. Линия нижнего уровня

Для проверки уровня жидкости:

Расширительный бачок виден с правой стороны мотоцикла между сидением водителя и средней частью выхлопной системы.

Для регулировки уровня жидкости:

Снимите крышку расширительного бачка. Долейте тормозную жидкость DOT 4 до верхней линии максимального уровня.

Установите на место крышку и мембрану, убедившись в ее правильном положении между резервуаром и крышкой.

Опасность

В случае резкого падения уровня тормозной жидкости, проконсультируйтесь с Вашим авторизованным дилером Triumph перед тем как продолжить эксплуатацию мотоцикла.

Управление мотоциклом с низким уровнем тормозной жидкости, а также неисправной тормозной системой опасно и может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Включатель стоп-сигнала

Стоп-сигнал включается рычагом и педалью тормоза независимо друг от друга.

В случае, если при включенном зажигании и нажатом рычаге переднего тормоза или педали заднего тормоза стоп-сигнал не горит, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Triumph для устранения неисправности.

Опасность

Управление мотоциклом с неработающим стоп-сигналом опасно и незаконно.

Это может стать причиной аварийной ситуации и причинить ущерб и увечия как водителю мотоцикла, так и другим участникам дорожного движения.

Подшипники рулевой колонки и колес

Внимание

Во избежание падения мотоцикла во время его проверки, установите его на подходящую подставку и зафиксируйте. Не прикладывайте больших усилий во время проверки, так как это может привести к падению мотоцикла с подставки.

Убедитесь, что подставка не повредит картер двигателя.

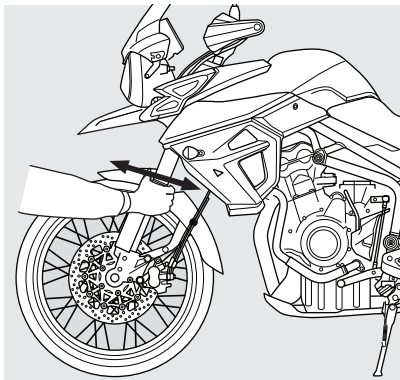
Проверка рулевого управления

Смазывайте и проверяйте состояние подшипников рулевой колонки с периодичностью, указанной в плане технического обслуживания.

Note:

- **Всегда проверяйте состояние подшипников колеса одновременно с проверкой подшипников рулевой колонки.**

Проверка свободного хода подшипников рулевой колонки



Проверка свободного хода

Проверка

Поставьте мотоцикл на ровную поверхность в вертикальное положение.

Поднимите переднее колесо над землей и зафиксируйте мотоцикл.

Взявшись за нижнюю часть вилки, попробуйте подвигать ею вперед и назад.

Если Вы обнаружите свободный ход, обратитесь к дилеру Triumph для проверки перед дальнейшей эксплуатацией мотоцикла.

! Опасность

Управление мотоциклом с неправильно отрегулированными и неработающими подшипниками рулевой колонки, опасно и может стать причиной потери управления над мотоциклом и аварии.

Уберите подставку из-под мотоцикла и поставьте его на боковую подножку.

Проверка подшипников колес

Если подшипники колес имеют свободный ход, гудят или колеса вращаются неплавно, обратитесь к дилеру Triumph для проверки.

Интервалы проверки подшипников колес указаны в таблице плановых технических осмотров.

Поставьте мотоцикл на ровную поверхность в вертикальное положение.

Поднимите переднее колесо и зафиксируйте мотоцикл.

Аккуратно подвигайте колесом из стороны в сторону.

Если Вы обнаружите любой свободный ход, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Triumph для проверки перед дальнейшей эксплуатацией мотоцикла.

Переставьте подставку для мотоцикла так, чтобы приподнять заднее колесо и повторите процедуру проверки.

! Опасность

Управление мотоциклом с износившимися и неработающими подшипниками колес опасно и может стать причиной потери управления над мотоциклом и аварии.

Уберите подставку из-под мотоцикла и поставьте его на боковую подножку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Передняя подвеска

Проверка передней вилки

Проверьте каждое перо вилки на отсутствие следов повреждений, царапин рабочей поверхности или протечек масла.

В случае обнаружения перечисленных дефектов, обратитесь к авторизованному дилеру Triumph.

Для проверки плавной работы вилки:

- Поставьте мотоцикл на ровную поверхность.
- Удерживая руль и передний тормоз, нажмите на вилку вниз и потяните вверх несколько раз.
- Если вы обнаружите чрезмерную жесткость или резкость в работе, обратитесь к дилеру Triumph.



Опасность

Управление мотоциклом с поврежденной и неработающей подвеской опасно и может стать причиной аварии.



Опасность

Не пытайтесь разбирать элементы подвески, так как в них находится масло под давлением, которое при попадании может вызвать повреждение глаз и кожи.

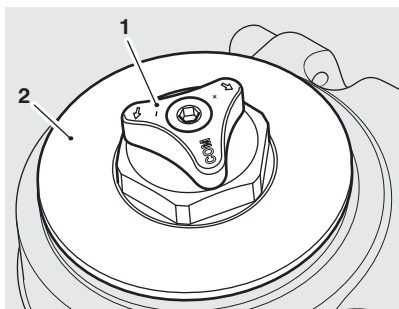
Регулировка передей вилки– Tiger XR - все модели

Передняя вилка Tiger XR не имеет регулировок.

Регулировка усилия демпфирования сжатия – Tiger XC - все модели

Регулятор усилия демпфирования сжатия расположен на верхней части левого пера вилка.

Для изменения усилия демпфирования поворачивайте белый регулятор по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения. Всегда считайте кол-во щелчков от полностью закрученного положения.



1. Регулятор усилия демпфирования сжатия (белый)
2. Верхняя крышка пера вилки

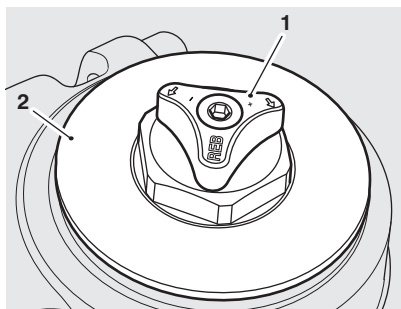
Note:

- Мотоциклы поставляются с завода со стандартными настройками, как указано в таблицах (см стр 138).

Регулировка усилия демпфирования отбоя – Tiger XC - все модели

Регулятор усилия демпфирования отбоя расположен на верхней части левого пера вилки.

Для изменения усилия демпфирования поворачивайте красный регулятор по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения. Всегда считайте кол-во щелчков от полностью закрученного положения.



1. Регулятор усилия демпфирования сжатия (красный)
2. Верхняя крышка пера вилки

Note:

- Мотоциклы поставляются с завода со стандартными настройками, как указано в таблицах (см стр 138).

Таблица настройки передней вилки– Tiger XC - все модели

Нагрузка	Передняя вилка	
	Сжатие ¹ (левое перо)	Отбой ¹ (правой перо)
Только водитель - стандарт	-12	-12
Только водитель - комфорт	-19	-19
Только водитель - спорт	-4	-4
Водитель с багажом	-10	-10
Водитель и пассажир	-7	-7
Водитель с пассажиром и багажом	-6	-6

¹ Количество щелчков против часовой стрелки из полностью закрученного положения.

Стандартные настройки подвески предоставляют комфортную езду с хорошей управляемостью при эксплуатации одним водителем. Таблицы выше указывают рекомендованные настройки.

Опасность

Убедитесь, что не нарушен баланс между регулировками передней и задней подвески. Несбалансированность регулировок подвески может изменить характер управления и стать причиной потери контроля и аварии. Следуйте информации в следующих таблицах или обратитесь к дилеру Triumph за советом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Note:

- Регулятор сжатия расположен на левом пере вилки. Регулятор отбоя расположен на правом пере вилки.
- С завода мотоцикл поставляется со стандартными настройками вилки, как показано в таблице (см стр 138).
- Данные таблиц являются примерными и могут меняться в зависимости от веса пилота и его предпочтений.

Задняя подвеска

Таблица настроек - Tiger XR - все модели

Нагрузка	Поджатие пружины ¹
Только водитель - стандарт	30
Водитель и багаж	0
Водитель и пассажир, с багажом или без	0

¹ Количество щелчков против часовой стрелки из полностью закрученного положения.

Таблица настроек – Tiger XC - все модели

Нагрузка	Поджатие пружины ¹	Усилия отбоя ¹
Только водитель - стандарт	-9	-1.5
Только водитель - комфорт	-9	-3.0
Только водитель - спорт	-9	-0.5
Водитель с багажом	-4.5	-1
Водитель и пассажир	Fully Clockwise	-0.5
Водитель и пассажир с багажом	Fully Clockwise	-0.25

¹ Количество щелчков против часовой стрелки из полностью закрученного положения.

Стандартные настройки подвески предоставляют комфортную езду с хорошей управляемостью при эксплуатации одним водителем. Таблицы выше указывают рекомендованные настройки.

При увеличении поджатия пружины необходимо увеличить усилие отбоя, уменьшение поджатия пружины требует снижения усилия отбоя.

Усилие отбоя должно быть отрегулировано в зависимости от условий эксплуатации и степени поджатия пружины.

Опасность

Убедитесь, что не нарушен баланс между регулировками передней и задней подвески. Несбалансированность регулировок подвески может изменить характер управления и стать причиной потери контроля и аварии. Следуйте информации в следующих таблицах или обратитесь к дилеру Triumph за советом.

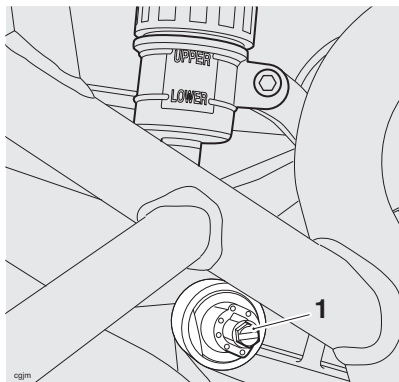
Note:

- С завода мотоцикл поставляется со стандартными настройками заднего амортизатора, как показано в таблице (см стр 138).
- Данные таблиц являются примерными и могут меняться в зависимости от веса пилота и его предпочтений.

Регулировка заднего амортизатора

На моделях Tiger XR регулируется поджатие пружины. На моделях Tiger XC регулируется поджатие пружины и усилие отбоя.

Регулировка поджатия пружины – Tiger XR - все модели



1. Регулятор поджатия пружины, Tiger XR

Регулятор поджатия пружины расположен с правой стороны мотоцикла в верхней части амортизатора.

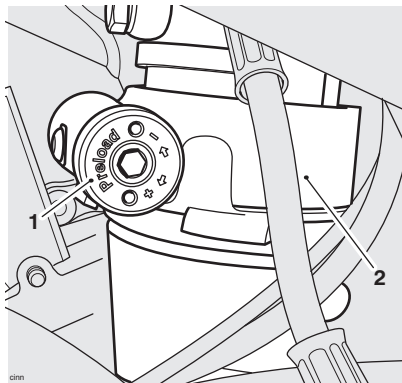
Для регулировки поворачиваете регулятор по часовой стрелке для увеличения поджатия и против часовой стрелки для уменьшения.

Note:

- Регулировка измеряется кол-вом щелчков против часовой стрелки из полностью закрученного положения.
- С завода мотоцикл поставляется со стандартными настройками заднего амортизатора, как показано в таблице (см стр 139).

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка поджатия пружины – Tiger XC - все модели



1. Регулятор поджатия пружины
Tiger XC
2. Амортизатор

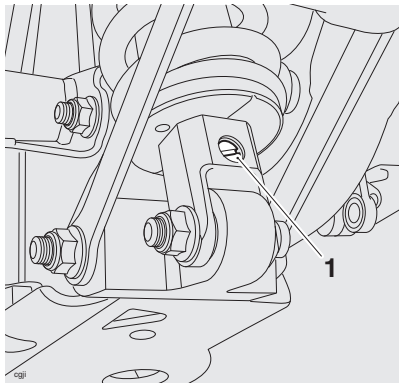
Регулятор поджатия пружины находится с правой стороны мотоцикла на верхней части амортизатора.

Для регулировки поворачиваете регулятор по часовой стрелке для увеличения поджатия и против часовой стрелки для уменьшения.

Note:

- Регулировка измеряется кол-вом щелчков против часовой стрелки из полностью закрученного положения.
- С завода мотоцикл поставляется со стандартными настройками заднего амортизатора, как показано в таблице (см стр 139).

Регулировка усилия отбоя– Tiger XC - все модели



1. Регулятор усилия отбоя

Регулятор усилия отбоя находится внизу и сзади амортизатора и доступен с любой стороны мотоцикла.

Для регулировки поворачивайте регулятор по часовой стрелке чтобы увеличить и против часовой стрелки чтобы уменьшить усилие отбоя.

Note:

- Регулировка измеряется кол-вом поворотов регулятора против часовой стрелки из полностью закрученного положения.
- С завода мотоцикл поставляется со стандартными настройками заднего амортизатора, как показано в таблице (см стр 139).

Индикаторы наклона

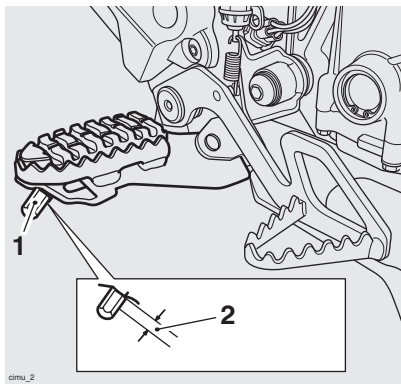
Опасность

Эксплуатирование мотоцикла с изношенными индикаторами угла наклона, может стать причиной наклона мотоцикла на не безопасный угол, что в свою очередь может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

Индикаторы наклона расположены на нижней части водительских подножек.

По достижении максимального износа индикаторы должны быть заменены. Минимальная разрешенная остаточная длина индикатора:

- 20 mm - Все модели кроме Tiger XCa
- 25 mm - Только Tiger XCa.

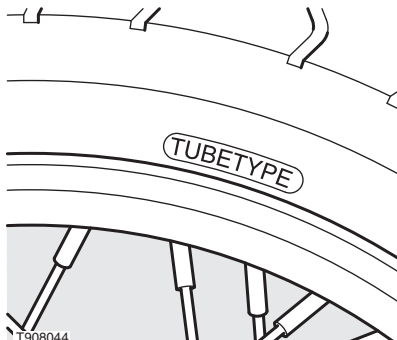


1. Индикатор угла наклона
2. Остаточная длина

Шины



cb0a



T908044

Типичная маркировка шин

Модель Tiger XCa имеет спицованные колеса и требует установки камерных шин.

Опасность

Отказ от использования камеры со спицованными колесами приведет к потере давления в колесе и возможно аварии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Модель Tiger XR укомплектована бескамерной резиной, нипелями и дисками. Используйте только бескамерные шины с маркировкой 'TUBELESS', нипели для бескамерных колес и колесные диски для бескамерных шин с маркировкой 'SUITABLE FOR TUBELESS TYRES'.

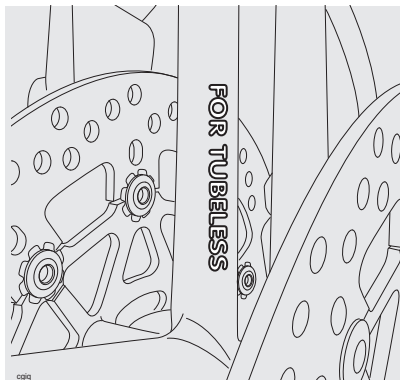


Опасность

Не устанавливайте камерную резину на бескамерные диски так как край шины не сядет на диск, что может привести к мгновенному падению давления во время езды и потере управления, аварии. Не устанавливайте камеру в бескамерную шину, это создаст трение внутри и приведет к проколу камеры и мгновенной потере давления.



Типичная маркировка шин -
Бескамерного типа



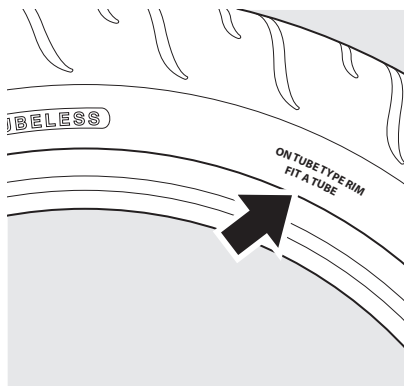
Типичная маркировка колес -
для бескамерных шин

⚠ Опасность

Камера должна быть использована только со спицованными колесами и шинами маркированными 'TUBE TYPE'.

Некоторые марки бескамерных шин с маркировкой 'TUBELESS' могут быть использованы с камерами. В таких случаях возможность использования камер указывается на самих шинах.

Использование камер с шинами или дисками, не предназначенными для использования внутренних камер, приведет к падению давления в колесе, что может повлечь за собой потерю контроля над мотоциклом и аварию.



**Типичная маркировка -
Бескамерная резина с
возможностью установки
камеры**

Давление в шинах

Правильное давление в шинах обеспечит максимальную стабильность мотоцикла, комфорт водителя и долгий срок службы шин. Всегда проверяйте давление в шинах

перед выездом, когда шины еще холодные. Проверяйте давление в шинах ежедневно и регулируйте его при необходимости. Информация об уровне давления в шинах приведена в разделе Спецификация. Или попросите Вашего дилера сделать это.

Система контроля давления в шинах TPMS (если установлено)

На приборной панели отображается давление в шинах в данный момент. Оно может отличаться от рекомендованных значений так как давление в разогретых шинах выше, а рекомендованное давление указывается для холодной резины и его увеличение при нагреве учитывается.

Давление в шинах должно регулироваться только на холодных шинах с использованием исправного манометра и безотносительно к величине давления, отображаемой на дисплее.

⚠ Опасность

Неправильное давление в шинах приведет к повышенному износу резины, нестабильности, потере управления и аварии.

Низкое давление может привести к проскальзыванию резины на колесе и разбортировке. Высокое давление приведет к нестабильности и ускоренному износу покрышки.

Опасность

Сниженное давление в шинах при эксплуатации на внедорожье повлияет на стабильность мотоцикла на дороге. Всегда убеждайтесь в том, что давление в шинах отрегулировано для эксплуатации на дорогах.

Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением может привести к потере контроля и аварии.

Износ резины



Изношенная резина становится более подвержена проколам и другим проблемам. Замечено, что 90% проблем с резиной происходит после ее 90%-го износа. Поэтому рекомендуется заблаговременно менять изношенные покрышки.

Минимальная глубина протектора резины

Проверяйте остаточную глубину протектора с периодичностью, указанной в плане технического обслуживания. Замените резину, если остаточная глубина протектора ниже минимально разрешенного уровня:

До 130 км/ч	2 мм
от 130 км/ч	Задняя 3 мм Передняя 2 мм

Опасность

Данный мотоцикл не должен эксплуатироваться на скоростях выше разрешенных законом. За исключением закрытых трасс.

Опасность

Управляйте этим мотоциклом Triumph на максимальной скорости только на закрытых участках дороги или гоночных трассах. Езда на максимальной скорости требует опыта и навыков.

Передвижение на мотоцикле с максимальной скоростью в любых других обстоятельствах опасно и может привести к потере управления над мотоциклом и аварии.

Опасность

Управление мотоциклом с сильным износом шин - опасно, снижает стабильность и сцепные качества мотоцикла, что может привести к потере управления и аварии. При проколе бескамерной покрышки давление в колесе будет снижаться медленно. Всегда тщательно проверяйте шины на проколы. Проверяйте резину на порезы, наличие гвоздей или других острых предметов. Управление мотоциклом с проколотыми или поврежденными шинами опасно и снижает стабильность мотоцикла, что может привести к потере управления и аварии.

Проверяйте диски на наличие повреждений и деформаций. Управление мотоциклом с поврежденными дисками опасно и может привести к потере управления и аварии.

Всегда обращайтесь к авторизованному дилеру Triumph для замены и проверки колес.

Замена шин

Опасность

Камеры должны устанавливаться только на мотоциклы со спицованными дисками и шинами, маркированными 'TUBE TYPE'.

Установка камер в шины, маркированные 'TUBELESS', и на литые диски может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Опасность

Не устанавливайте камерную резину на бескамерные диски так как край шины не сядет на диск и может привести к мгновенному падению давления во время езды, что приведет к потере управления и аварии. Не устанавливайте камеру в бескамерную шину, это создаст трение внутри и приведет к проколу камеры и мгновенной потере давления.

Note:

- Некоторые марки бескамерных шин с маркировкой 'TUBELESS' могут быть использованы с камерами. В этих случаях возможность использования камер указывается на самих шинах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Все мотоциклы Triumph проходят качественные и длительные тесты в различных дорожных условиях по выбору наиболее эффективной комбинации шин для использования с каждой определенной моделью мотоцикла. Важно, чтобы новая резина полностью соответствовала рекомендованному типу и размеру. Использование нерекондованных шин и их комбинаций может привести к потере управления и аварии.

На моделях с ABS разная скорость вращения колес, вызванная использованием не рекомендованной резины, может отразиться на работе системы ABS.

Ознакомьтесь с рекомендациями по выбору шин в разделе Спецификации. Всегда заменяйте резину и балансируйте колеса у Вашего авторизованного дилера Triumph.

Система контроля давления в шинах (только если система установлена)

Внимание

На диски устанавливается наклейка, указывающая на расположение датчика давления. При бортировке резины необходимо быть аккуратным чтобы не сломать датчик давления. Всегда обращайтесь к авторизованному дилеру Triumph для проведения работ по бортировке колес.

Внимание

Do not use anti puncture fluid or any other item likely to obstruct air flow to the TPMS sensor's orifices. Any blockage to the air pressure orifice of the TPMS sensor during operation will cause the sensor to become blocked, causing irreparable damage to the TPMS sensor assembly. Damage caused by the use of anti puncture fluid or incorrect maintenance is not considered a manufacturing defect and will not be covered under warranty. Always have your tyres fitted by your authorised Triumph dealer and inform them that tyre pressure sensors are fitted to the wheels.

Опасность

В случае, если шина или камера проколоты, их необходимо заменить. Использование отремонтированной шины опасно и может стать причиной потери управления и аварии.

Опасность

В случае, если у Вас появились подозрения на повреждение резины (или камеры), попросите Вашего авторизованного дилера Triumph проверить колеса снаружи и изнутри. Помните, повреждения резины не всегда видны снаружи. Управление мотоциклом с поврежденной резиной может привести к потере управления и аварии.

Опасность

При необходимости замены резины (или камеры) проконсультируйтесь с авторизованным дилером Triumph - Вам подберут рекомендованную резину и заменят ее согласно рекомендациям производителя.

После замены резины необходимо время (24 часа), чтобы резина села на диски. В это время управляйте мотоциклом аккуратно, так как неправильно севшая резина может стать причиной потери управления и аварии.

Новой резине необходима обкатка (около 160 км). В это время будьте аккуратны и привыкните к новым характеристикам резины.

Через 24 часа после установки резины, необходимо проверить давление и отрегулировать его при необходимости.

Такую же проверку необходимо произвести через 160 км пробега после установки новой резины.

Опасность

Эксплуатация мотоцикла с неправильно посаженной резиной и неправильным давлением может стать причиной потери контроля и аварии.

Опасность

Резина, которая использовалась на динамометрическом стенде, может быть повреждена. В некоторых случаях повреждения могут быть не видны снаружи. После использования на динамометрическом стенде резина должна быть заменена, в противном случае, это может привести к потере управления и аварии.

Опасность

Правильная балансировка необходима для стабильного и безопасного управления мотоциклом. Не снимайте балансировочные грузики. Неправильная балансировка может стать причиной потери контроля и аварии.

При необходимости балансировки колес обратитесь к авторизованному дилеру Triumph.

Используйте только самоклеящиеся грузики.

Battery

Опасность

При некоторых условиях АКБ может выделять взрывоопасные газы; держите АКБ вдали от искр, открытого огня и других источников огня. Заряжайте АКБ в хорошо вентилируемом помещении.

АКБ содержит серную кислоту. Её контакт с кожей или глазами может вызвать серьезные ожоги. При работе с ней используйте защитную одежду.

Если кислота из АКБ попадет на кожу, немедленно промойте это место водой.

Если кислота попадет Вам в глаза, сразу промойте их большим количеством воды в течение 15 минут и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.**

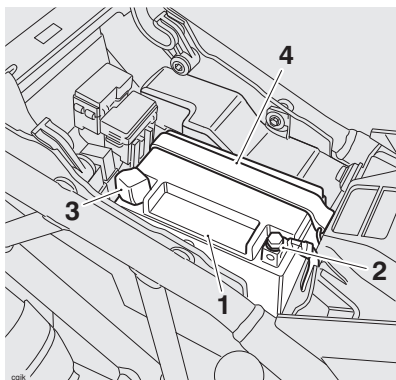
Если Вы проглотили кислоту, сразу выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ. ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.**

Опасность

АКБ содержит вредные вещества. Всегда держите АКБ вдали от детей.

Не подключайте дополнительные клеммы к АКБ, не замыкайте и не переставляйте местами клеммы и не совершайте другие действия, которые могут вызвать искрение и воспламенить газы аккумулятора и стать причиной увечий.

Извлечение АКБ



1. Аккумуляторная батарея (АКБ)
2. Минусовая (-) клемма
3. Плюсовая (+) клемма
4. Ремешок крепления АКБ

Снимите водительское сидение.

Снимите ремешок крепления АКБ..

Отключите клеммы от АКБ. Минусовую (черную) клемму отключите первой.

Извлеките АКБ из мотоцикла.

Опасность

Убедитесь, что клеммы АКБ не прикасаются к раме, это может вызвать короткое замыкание и искрение, и воспламенить газы аккумулятора и стать причиной увечий.

Утилизация АКБ

В случае замены АКБ, старая батарея должна быть передана на утилизацию в специализированную компанию, что обеспечит сохранность окружающей среды.

Обслуживание АКБ

Протирайте АКБ сухой чистой тряпкой. Убедитесь, что клеммы АКБ чистые и в нормальном состоянии.

Опасность

Кислота, содержащаяся в АКБ, коррозионна и ядовита и наносит травмы при попадании на кожу. Никогда не проглатывайте кислоту и не позволяйте ей вступать в контакт с кожей. Во избежание увечий всегда одевайте защитные очки и одежду при работе с АКБ.

Данная АКБ - закрытого типа и не требует обслуживания, кроме проверки заряда и при необходимости подзарядки во время хранения.

В данную АКБ невозможно долить электролит, а верхняя крышка не должна сниматься.

Разрядка АКБ

Внимание

Необходимо всегда поддерживать уровень заряда АКБ для ее максимального срока службы. В противном случае, это приведет к внутренней поломке АКБ.

При нормальных условиях система зарядки мотоцикла будет поддерживать необходимый уровень зарядки АКБ. Однако, если мотоцикл не используется долгое время, то со временем АКБ разрядится. Часы, сигнализация и другие электронные системы, установленные на мотоцикле, способствуют более быстрому разряду АКБ. Во время длительного хранения отключайте АКБ и при необходимости проводите ее подзарядку, это продлит срок службы АКБ.

Разряд АКБ во время длительного хранения или нечастого использования

Во время длительного хранения или нечастого использования мотоцикла проверяйте заряд АКБ еженедельно, используя электронный мультиметр.

В случае, если заряд АКБ упадет ниже 12.7 Вольт, батарею необходимо подзарядить (см стр 151).

Разрядка АКБ даже на короткое время приводит к сульфации свинцовых пластин батареи. Процесс сульфации нормален для АКБ, но со временем продукт сульфации может кристаллизоваться на панелях внутри АКБ, что приведет к потере емкости батареи или невозможности ее подзарядки. Данная поломка не покрывается мотоциклетной гарантией, так как вызвана производственным браком.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Полный заряд АКБ не позволит ей замерзнуть при минусовой температуре. Замерзание АКБ приведет к серьезной поломке внутри нее.

Зарядка АКБ

Для помощи в выборе зарядного устройства АКБ, проверки уровня ее заряда, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Triumph.

Опасность

При некоторых условиях АКБ может выделять взрывоопасные газы; держите АКБ вдали от искр, открытого огня и других источников огня. Заряжайте АКБ в хорошо вентилируемом помещении.

АКБ содержит серную кислоту. Ее контакт с кожей или глазами может вызвать серьезные ожоги. При работе с ней используйте защитную одежду.

Если кислота из АКБ попадет на кожу, немедленно промойте это место водой.

Если кислота попадет Вам в глаза, сразу промойте их большим количеством воды в течение 15 минут и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.**

Если Вы проглотили кислоту, сразу выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ. ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.**

Внимание

Не используйте автомобильные зарядные устройства, они могут перезарядить АКБ, испортив ее.

В случае, если заряд АКБ упадет ниже 12.7 Вольт, батарею необходимо будет зарядить, используя рекомендованные компанией Triumph зарядные устройства. В случае длительного хранения мотоцикла (более двух недель) АКБ должна быть

извлечена из мотоцикла и регулярно подзаряжаться при необходимости.

Также в случае, если заряд АКБ упал до уровня, при котором невозможно завести мотоцикл, извлеките батарею из мотоцикла для подзарядки.

Установка АКБ

Опасность

Убедитесь, что клеммы АКБ не прикасаются к раме, это может вызвать короткое замыкание и искрение, и воспламенить газы аккумулятора и стать причиной увечий.

Установите АКБ.

Подключите клеммы к АКБ, сначала подключайте плюсовую (красную) клемму.

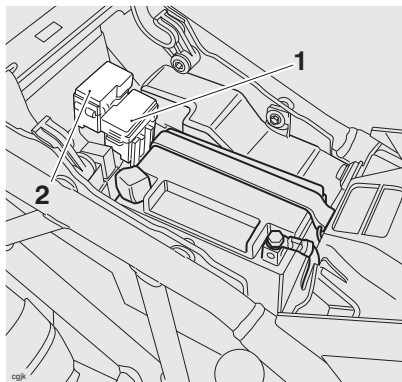
Нанесите тонкий слой смазки на клеммы для предотвращения коррозии.

Оденьте защитный колпачок на плюсовую клемму.

Установите на место ремешок АКБ.

Установите на место сидение.

Блоки предохранителей



1. Передний блок предохранителей

2. Задний блок предохранителей

Блок предохранителей расположен под сидением водителя.

Для доступа к блоку предохранителей снимите водительское сидение.



Опасность

Всегда заменяйте сгоревшие предохранители на новые той же мощности (что указано на крышке предохранителей) и никогда не используйте более мощные предохранители. Использование не рекомендованных предохранителей может привести к проблемам с электрикой, что станет причиной потери контроля и аварии.

Идентификация предохранителей

Сгоревший предохранитель определяется сбоем в работе системы, которую он защищает. При поиске сгоревшего предохранителя пользуйтесь таблицей.

Предохранители расположены согласно номерам на крышке блока предохранителей, как показано ниже. Номера указаны в таблице идентификации предохранителей. Запасные предохранители расположены под прямым углом к работающим.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Блоки предохранителей - все модели кроме Tiger XRt и Tiger XCa



cebw_3

1. Крышка переднего блока
2. Передний блок предохранителей
3. Запасные предохранители
4. Задний блок предохранителей
5. Крышка заднего блока

Передний блок предохранителей

Защищает систему	№	Мощность (А)
Не задействован	6	-
Допвыход питания	5	15
Подогрев рукояток руля	4	5
Дополнительный свет	3	5
Световые приборы	2	10
Вентиляторы охлаждения	1	15

Задний блок предохранителей

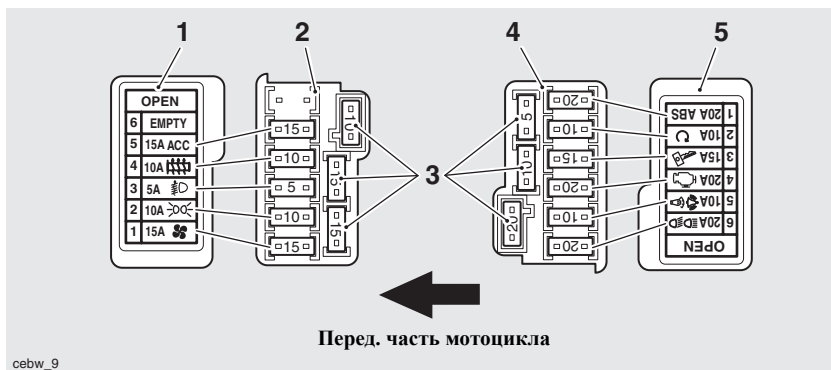
Защищает систему	№	Мощность (А)
ABS	1	20
Топливный насос	2	10
Индикаторы, приборная панель, ECM	3	15
Блок управления двигателем	4	20
Сигнализация, диагностика, приборная панель	5	10
Свет фары, реле стартера	6	20

Note:

- Реле стартера имеет дополнительный предохранитель 30А, установленный на самом реле под сидением водителя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Блоки предохранителей - только Tiger XRt и Tiger XCa



1. Крышка переднего блока
2. Передний блок предохранителей
3. Запасные предохранители

4. Задний блок предохранителей
5. Крышка заднего блока

Передний блок предохранителей

Защищает систему	№	Мощность (А)
Не задействован	6	-
Допвыход питания	5	15
Подогрев рукояток руля	4	10
Дополнительный свет	3	5
Световые приборы	2	10
Вентиляторы охлаждения	1	15

Задний блок предохранителей

Защищает систему	№	Мощность (А)
ABS	1	20
Топливный насос	2	10
Индикаторы, приборная панель, ECM	3	15
Блок управления двигателем	4	20
Сигнализация, диагностика, приборная панель	5	10
Свет фары, реле стартера	6	20

Note:

- Реле стартера имеет дополнительный предохранитель 30А, установленный на самом реле под сидением водителя.

Фары



Опасность

Выбирайте скорость движения согласно погодным условиям и условиям видимости.

Настройте свет фары так, чтобы она освещала достаточную часть дороги впереди и не слепила встречных водителей. Неправильная регулировка фары может стать причиной аварии.

Опасность

Не пытайтесь отрегулировать свет фары во время движения. Это опасно и может стать причиной потери контроля над мотоциклом и аварии.

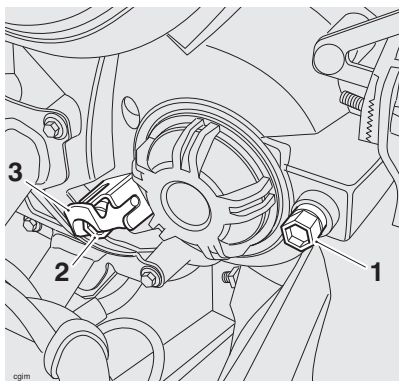
Внимание

При эксплуатации мотоцикла на закрытых спортивных трассах, Вас могут попросить заклеить видимые части фар.

Наклейки при нагреве могут повредить поверхность стекла, поэтому при заклеивании фар отключайте их во избежание ущерба.

Регулировка положения фары

Каждая фара может быть отрегулирована в вертикальной и горизонтальной плоскости, с помощью регуляторов расположенных на ее задней части. В дополнение фара оборудована легко доступным регулятором вертикального положения при полностью нагруженном мотоцикле.



1. Регулятор горизонтального положения
2. Регулятор вертикального положения
3. Регулятор при полной нагрузке

Включите фару.

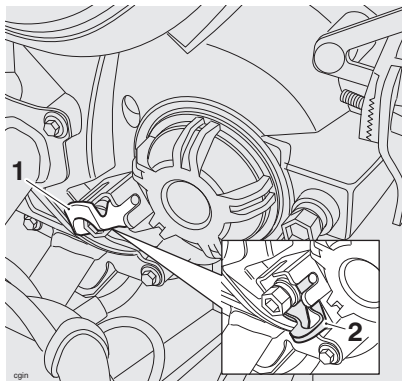
Поворачивайте вертикальный регулятор по часовой стрелке для того чтобы поднять свет фары и против часовой стрелки, чтобы опустить.

Поворачивайте горизонтальный регулятор по часовой стрелке чтобы повернуть свет фары направо и против часовой стрелки чтобы повернуть свет фары налево.

После настройки выключите фары.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка вертикального положения фары при полной нагрузке



1. Рычаг (в положении без нагрузки)
2. Рычаг (в положении при полной нагрузке)

При обычной эксплуатации рычаг должен находиться в положении (1).

При полной нагрузке мотоцикла переведите рычаг в положение (2). Это опустит свет фары приблизительно на 2°.

Замена лампочки фары

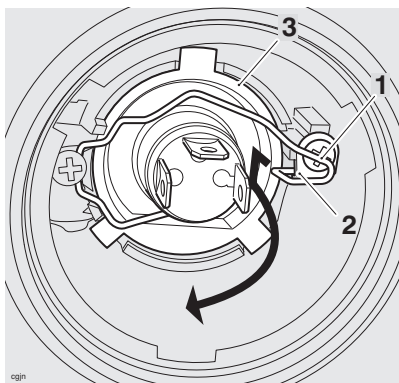
⚠ Внимание

Использование не рекомендованных лампочек может повредить стекло фары.

Используйте оригинальные лампочки, поставляемые Triumph.

Всегда производите замену лампочек в авторизованном сервисе Triumph.

Для замены лампочки необходимости снимать фару нет.



1. Держатель лампочки (правая сторона)
2. Крючок держателя лампочки
3. Лампочка

⚠ Опасность

Во время работы лампочка нагревается. Избегайте касания лампочки руками. Если стекло лампочки загрязнится, перед установкой протрите его спиртовым очистителем.

Для замены лампочки:

Снимите водительское сидение.

Отключите минусовую (черную) клемму от аккумулятора.

Снимите крышку лампочки повернув ее против часовой стрелки.

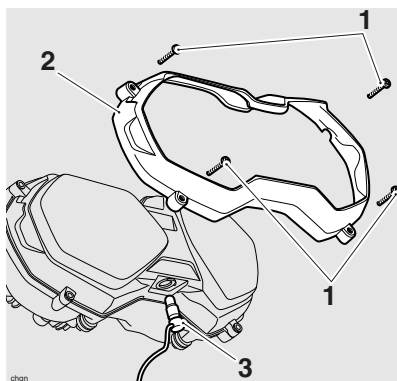
Отсоедините многоконтактный разъем от лампочки.

Снимите держатель лампочки с крючка и поверните его как показано на рисунке.

Извлеките лампочку из крепления.

Установите все в обратной последовательности.

Замена лампочки габаритов



1. Болты крепления накладки фары
2. Накладка фары
3. Лампочка габаритов

Лампочка габаритов расположена в центре фары. Для смены лампочки, открутите четыре крепежа и снимите задний кожух, вытяните резиновое крепление лампочки и извлеките ее.

Установите все в обратной последовательности.

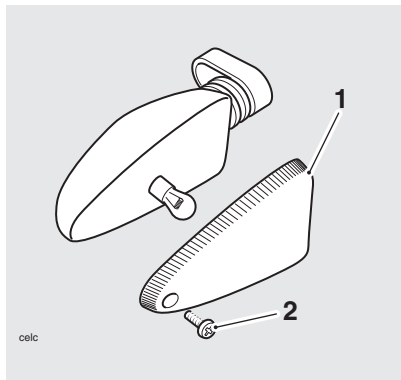
Задний фонарь/подсветка номера

Замена заднего фонаря и подсветки номера

Задний фонарь является светодиодным и не обслуживаемым.

Индикатор поворота

Замена лампочки



1. Линза индикатора
2. Болт крепления линзы

Линзы индикаторов крепятся винтами.

Открутите винты и снимите линзы, чтобы получить доступ к лампочкам для их замены.

Противотуманнык фары (если уст)

Светодиодные противотуманные фары являются не обслуживаемыми.

Мойка

Частая и регулярная мойка и чистка мотоцикла являются основным критерием обслуживания мотоцикла и поддержания его первоначального внешнего вида в течение многих лет. Для мойки используйте холодную воду и автомобильный шампунь, не используйте бытовые чистящие средства так они могут вызвать коррозию.

Вне зависимости от того, что гарантия на мотоцикл распространяется на коррозию некоторых узлов мотоцикла, владелец должен соблюдать все рекомендации и правила для защиты мотоцикла от коррозии и сохранения его внешнего вида.

Уход за деталями окрашенными в матовый цвет

Матовая окраска требует более чательного ухода.

- Не используйте воск и полироли.
- Не пытайтесь заполировать царапины.

Подготовка к мойке

Перед мойкой необходимо защитить следующие узлы мотоцикла от попадания воды:

Задняя часть выхлопной системы: накройте пластиковым пакетом, закрепив его резинками.

Рычаг тормоза и сцепления, блок выключателей на руле: накройте пластиковым пакетом.

Замок зажигания и блокировки рулевой колонки: закройте щели замков изолентой.

Снимите с себя все украшения, часы или другие предметы, которые могут поцарапать поверхности мотоцикла.

Используйте разные губки и тряпки для мойки лакокрасочных покрытий, хромированных деталей и элементов подвески. Части ходовой (такие как колеса и места под крыльями) могут содержать крупную дорожную грязь, которая может повредить лакокрасочные и хромированные покрытия мотоцикла при использовании одной губки или тряпки.

Места, с которыми нужно быть особенно аккуратными

Избегайте попадания воды под давлением в следующие узлы:

- Приборная панель
- Тормозные цилиндры и суппорты
- Места под топливным баком
- Подшипники рулевой колонки
- Воздухозаборник под сидением.



Внимание

Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды в воздухозаборники, попадание в них, а затем и в двигатель воды, может привести к серьезной поломке.



Внимание

Не рекомендуется использовать мойки под высоким давлением, так как вода под давлением может вымывать смазку и попадать в места креплений, провоцируя ускоренный износ и коррозию.

Note:

- **Использование высокощелочного моющего средства оставит разводы и следы от капель на лакокрасочном покрытии. Всегда используйте низкощелочные моющие средства.**

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

После мойки

Снимите пластиковые пакеты, защитные ленты и прочистите воздухопроводы.

Смажьте места креплений, болты и гайки.

Перед поездкой проверьте тормоза.

Запустите двигатель на 5 минут, обеспечив достаточную вентиляцию.

Используйте сухую тряпку, чтобы убрать остатки воды. Не оставляйте мотоцикл мокрым, так как это приведет к коррозии.

Опасность

Никогда не смазывайте и не полируйте тормозные диски. Это приведет к отказу тормозов. Чистите тормозные диски специальными очистителями тормозных дисков.

Уход за сидением

Внимание

Для чистки сидения не рекомендуется использовать химикаты и мойки под давлением во избежание порчи обшивки сидения.

Для чистки сидения используйте мягкую губку и слабый мыльный раствор.

Неокрашенные алюминиевые детали

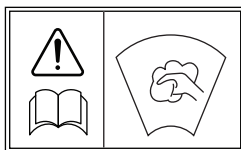
Такие детали, как рычаг сцепления и тормоза должны чиститься соответствующим образом для сохранения их внешнего вида. Свяжитесь с Вашим дилером если Вы не уверены, какие из деталей Вашего мотоцикла неокрашены.

Используйте соответствующие чистящие составы для алюминия, не содержащие абразивные веществ.

Регулярно очищайте неокрашенные алюминиевые детали, особенно при эксплуатации в загрязненных условиях.

В случае несоответствующего ухода гарантийные требования приниматься не будут.

Чистка ветрового стекла



Мойте ветровое стекло слабым мыльным раствором или специальными чистящими средствами. После мойки хорошо сполосните стекло и вытрите насухо чистой мягкой тряпкой.

Внимание

Чистящие средства такие как, очистители стекол, удалители насекомых, спиртсодержащие жидкости, ацетоны и т.д. могут испортить поверхность ветрового стекла. Избегайте контакта таких очистителей со стеклом.

Если прозрачность ветрового стекла испорчена царапинами и помутнениями,

которые не могут быть устранены, стекло необходимо заменить.

Опасность

Никогда не пытайтесь чистить стекло во время движения. Отпускание руля во время движения может спровоцировать потерю контроля и аварию.

Управление мотоциклом с поврежденным или поцарапанным стеклом ограничит видимость для водителя, что опасно и может стать причиной аварии и причинения увечий и смерти.

Внимание

Коррозийные химикаты, такие как кислота аккумулятора, могут повредить стекло. Не допускайте контакта подобных химикатов со стеклом.

Чистка выхлопной системы

Все части выхлопной системы должны регулярно чиститься во избежание ухудшения их внешнего вида.

Note:

- **Перед мойкой дождитесь пока выхлопная система остынет во избежание появления на ней разводов.**

Мойка

Разведите автомобильное моющее средство в холодной воде. Не используйте сильные автомобильные чистящие средства, так как они оставляют разводы и следы.

Мойте выхлопную систему мягкой тряпкой. Не используйте абразивные губки, они повредят поверхность.

Тщательно сполосните выхлопную систему.

Убедитесь, что вода не попала внутрь выхлопной системы.

Сушка

Дайте выхлопной системе высохнуть самостоятельно. Не заводите двигатель чтобы ускорить процесс, это оставит разводы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Защита

Когда выхлопная система высохнет, нанесите на ее поверхность средство 'Motorex 645 Clean and Protect'.



Внимание

Средства, содержащие силикон, повредят хромированные поверхности и поэтому не должны применяться. Также абразивные средства повредят выхлопную систему и не должны использоваться.

Рекомендуется регулярно наносить защитные средства для поддержания внешнего вида выхлопной системы.

This page intentionally left blank

ХРАНЕНИЕ

Подготовка к хранению

Тщательно вымойте и высушите весь мотоцикл.

Заполните бак рекомендованным топливом и добавьте стабилизатор топлива (если имеется).



Опасность

Топливо при некоторых условиях легко воспламеняемо и взрывоопасно. Поверните замок зажигания в позицию OFF. Не курите. Убедитесь в том, что помещение хорошо вентилируемо и вблизи нет источников открытого огня и искр.

Выкрутите по одной свече из каждого цилиндра и капните несколько капель (5 мл) моторного масла в каждый цилиндр. Накройте свечные отверстия куском ткани или другим материалом. В позиции RUN выключателя двигателя нажмите кнопку пуска мотора на несколько секунд, чтобы масло могло покрыть стенки цилиндров. Установите свечи на место, затянув их с усилием **12 Нм**.

Замените масло и масляный фильтр (см стр 121).

Установите мотоцикл на подставку таким образом, чтобы оба колеса не касались земли. (Если установить мотоцикл на подставку невозможно, положите доски под оба колеса, чтобы влага не касалась резины).

Распылите средство от ржавчины (уточните у вашего дилера) на все неокрашенные металлические поверхности для предотвращения появления ржавчины. Убедитесь, чтобы средство не попало на

резиновые части, тормозные диски и суппорты.

Смажьте и по необходимости подтяните цепь (см стр 127).

Убедитесь, что в охлаждающую систему залита 50-процентная смесь антифриза (помните, что поставляемый Triumph, антифриз HD4X Hybrid OAT уже смешан и не требует разбавления) и дистиллированной воды (см стр 123).

Снимите батарею и храните ее в сухом, темном и не холодном месте. В течение периода хранения ее необходимо заряжать (с силой тока равной 1 Ампер и менее) один раз в две недели (см стр 148).

Храните мотоцикл в прохладном, сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и с минимальными перепадами температуры.

Накройте мотоцикл подходящим текстильным чехлом, защищающим от пыли и грязи. Избегайте использования чехлов из химических материалов или материалов, предотвращающих поступление воздуха и испарение влаги.

Подготовка после хранения

Установите батарею, если она была снята (см стр **151**).

Если мотоцикл стоял более четырех месяцев - замените масло в двигателе (см стр **121**).

Проверьте все моменты, указанные в перечне ежедневных проверок.

Перед запуском двигателя выкрутите свечи из каждого цилиндра.

Опустите боковую подножку.

Нажмите кнопку пуска мотора и держите пока лампочка давления масла не погаснет.

Установите свечи, затянув их с усилием **12 Нм**, и заведите мотор.

Проверьте и отрегулируйте давление в шинах (см стр **173**).

Тщательно вымойте мотоцикл.

Проверьте работу тормозов.

Совершите пробную поездку на небольшой скорости.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

	Tiger XR - все	Tiger XC - все
Габариты		
Общая длина	2,215 мм	2,215 мм
Общая ширина	875 мм (34.4 in)	890 мм
	795 мм Tiger XR	805 мм - Tiger XC
Общая высота	1,350 мм	1,390 мм
	1,320 м Tiger XR _x -LRH	1,360 мм Tiger XC _x -LRH
Колесная база	1,530 мм	1,545 мм
Высота по сидению	810 мм	840 мм
	760 мм Tiger XR _x -LRH	790 мм Tiger XC _x -LRH

Спецификация

	Tiger XR - все	Tiger XC - все
Вес		
Снаряженный вес (93/93/EC)	213 кг Tiger XR	218 кг Tiger XC
	216 кг Tiger XR _x	221 кг Tiger XC _x
	212 кг Tiger XR _x -LRH	217 кг Tiger XC _x -LRH
	222 кг Tiger XR _Г	228 кг Tiger XC _A
Макс. разрешенная нагрузка	222 кг Tiger XR	220 кг Tiger XC
	219 кг Tiger XR _x	217 кг Tiger XC _x
	140 кг Tiger XR _x -LRH	221 кг Tiger XC _x -LRH
	213 кг Tiger XR _Г	210 кг Tiger XC _A

	Tiger XR - все модели	Tiger XC - все модели
Двигатель		
Тип	Рядный 3	Рядный 3
Объем	800 см ³	800 см ³
Диаметр цилиндров x Ход поршня	74 x 61.94 мм	74 x 61.94 мм
Степень сжатия	11.3:1	11.3:1
Нумерация цилиндров	Слева направо	Слева направо
Последовательность	1-ый слева	1-ый слеват
Порядок зажигания	1-2-3	1-2-3
Система запуска	Электростартер	Электростартер
Характеристики		
Максимальная мощность (95/1/ЕС) . . .	94 лс 9,250 об/мин	94 лс 9,250 об/мин
Макс. крутящий момент	79 Нм 7,850 об/мин	79 Нм 7,850 об/мин

Спецификация

	Tiger XR - все модели	Tiger XC - все модели
Система смазки		
Система смазки	Масляный картер	Масляный картер)
Объем масла в двигателе		
залив в сухой мотор.	4.1 л	4.1 л
при смене масла и фильтра.	3.6 л	3.6 л
при смене только масла.	3.4 л	3.4 л
Система охлаждения		
Тип охлаждающей жидкости	Triumph HD4X Hybrid OAT антифриз	Triumph HD4X Hybrid OAT антифриз
Соотношение	50/50 (поставляется компанией Triumph)	50/50 (поставляется компанией Triumph)
Объем охлаждающей жидкости.	2.69 л	2.69 л
Тем-ра открытия термостата	88°C	88°C

	Tiger XR - все модели	Tiger XC - все модели
Топливная система		
Тип	Электронный впрыск	Электронный впрыск
Форсунки	Соленоид	Solenoid Operated
Топливный насос	Электрический	Электрический
Давление в топливной системе	3.5 Атм	3.5 Атм
Топливо		
Тип	Аи-91	Аи-91
Объем в баке	20.0 л	20.0 л
Зажигание		
Система зажигания	Электрический	Электрический
Ограничение оборотов	10,000(об/мин)	10,000(об/мин)
Свечи зажигания	NGK CR9ЕК	NGK CR9ЕК
Свечной зазор	0.7 мм	0.7 мм
Допустимое отклонение зазора	+0.05/-0.1 мм	+0.05/-0.1 мм

Спецификация

	Tiger XR - все модели	Tiger XC - все модели
Коробка передач		
Тип КПП.	6-ступенчатая	6-ступенчатая
Тип сцепления	Многодисковое в масляной ванне	Многодисковое в масляной ванне
Цепь на заднее колесо	DID O-ring, 124 звеньев	DID O-ring, 124 звеньев
Primary Drive Ratio	1.667:1 (85/51)	1.667:1 (85/51)
Передаточные отношения:		
Конечная передача.	3.125:1 (50/16)	3.125:1 (50/16)
1-ая	2.313:1 (37/16)	2.313:1 (37/16)
2-ая	1.857:1 (39/21)	1.857:1 (39/21)
3-я	1.500:1 (36/24)	1.500:1 (36/24)
4-ая	1.285:1 (27/21)	1.285:1 (27/21)
5-ая	1.136:1 (25/22)	1.136:1 (25/22)
6-ая	1.043:1 (24/23)	1.043:1 (24/23)

**Tiger XR -
все модели**

**Tiger XC -
все модели**

Шины

Размерность резины:

Размерность передней шины	100/90 - 19 M/C 57V	90/90 - 21 M/C 54V
-------------------------------------	---------------------	-----------------------

Размерность задней шины	150/70 R 17 M/C 69V	150/70 R 17 M/C 69V
-----------------------------------	---------------------	---------------------

Давление в шинах (на холодную):

Передняя	2,5 Атм (36 lb/in ²)	2,5 Атм (36 lb/in ²)
--------------------	----------------------------------	----------------------------------

Задняя	2,9 Атм (42 lb/in ²)	2,9 Атм (42 lb/in ²)
------------------	----------------------------------	----------------------------------



Опасность

Устанавливайте ТОЛЬКО рекомендованные шины. Не устанавливайте шины разных размеров или марок так как это может привести к потере контроля и аварии.



Опасность

Давление в шинах, сниженное для использования на бездорожье, снизит стабильность мотоцикла на скорости. Убедитесь, что давление накачано до необходимого уровня при использовании на дорогах общего пользования, согласно данным на странице [121](#). Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением может стать причиной потери контроля и аварии.



Опасность

Использование многоцелевой резины снизит стабильность мотоцикла. Всегда управляйте мотоциклом укомплектованным многоцелевой резиной на сниженной скорости. Разрешенная максимальная скорость для резины должна быть указана на ветровом стекле мотоцикла в качестве напоминания для водителя. Превышение максимально разрешенной скорости на данном типе резины может стать причиной потери контроля и аварии.

	Tiger XR - все модели	Tiger XC - все модели
Электрооборудование		
Тип АКБ	YTX-16BS	YTX-16BS
Аккумулятор	12 В, 14 Ам/ч	12 В, 14 Ам/ч
Генератор - все модели кроме Tiger XR _T und Tiger XC _A	14 В, 34 Ам/ч при 5,000 об.мин	14 В, 34 Ам/ч при 5,000 об.мин
Генератор - Tiger XR _T und Tiger XC _A Only	14 В, 42 Ам/ч при 5,000 об.мин	14 В, 42 Ам/ч при 5,000 об.мин
Фара	2 x 12 В, 55/60 Ватт, H4 Галоген	2 x 12 В, 55/60 Ватт, H4 Галоген
Стоп-сигнал	Светодиодный	Светодиодный
Лампочки указателей поворота	12 В, 10 Ватт	12 В, 10 Ватт
Доп свет (если установлен)	Светодиодный	Светодиодный
Frame		
Rake	23.5°	22.9°
	23.9° - Tiger XR _x -LRH	22.9° - Tiger XC _x -LRH
Trail	85.0 мм	90.0 мм
	86.6 мм - Tiger XR _x -LRH	89.6 мм - Tiger XC _x -LRH

Спецификация

все модели

Моменты затяжки

Масляный фильтр	10 Нм
Сливная пробка	25 Нм
Свеча зажигания	12 Нм
Гайка задней оси	110 Нм
Регуляторы натяжения цепи	15 Нм

Жидкости и смазка

Моторное масло	Полу- или полностью синтетическое масло вязкостью 10W/40 или 10W/50, отвечающее требованиям API SH (или выше) и JASO MA, например, Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (полн.синтетич).
Жид-ть систем тормоза и сцепления	Тормозная жидкость DOT 4
Антифриз	Triumph HD4X Hybrid OAT антифриз
Подшипники и соединения	Смазка спецификации NLGI 2
Приводная цепь	Специализированная смазка цепи